

HKICF 2024

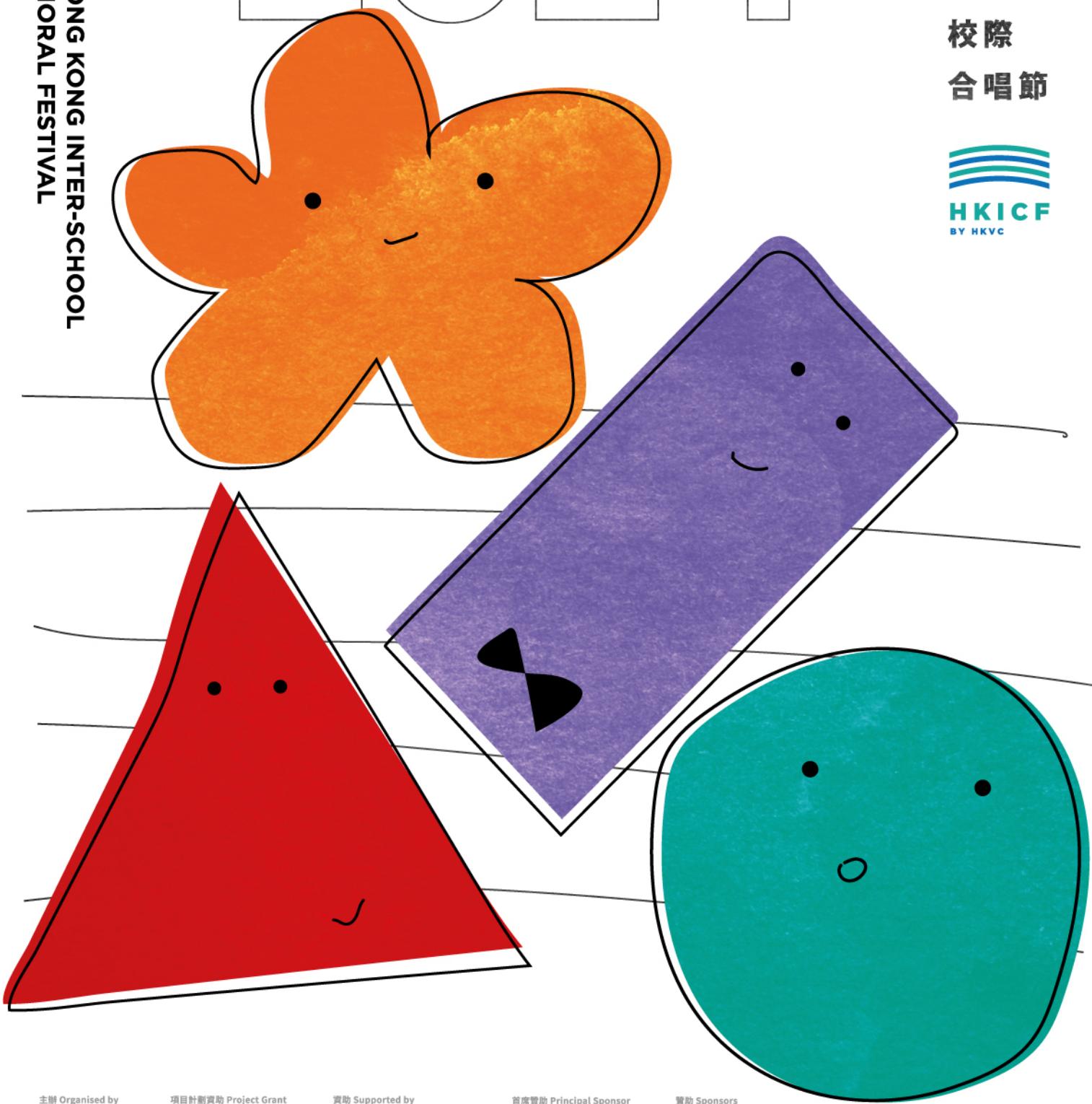
HONG KONG INTER-SCHOOL
CHORAL FESTIVAL

02 Jan

06 Apr

hkicf.com

香港
校際
合唱節



主辦 Organised by



項目計劃資助 Project Grant



資助 Supported by



首席贊助 Principal Sponsor



贊助 Sponsors



The Shaw Foundation
邵氏基金會

MESSAGE FROM THE HON KEVIN YEUNG YUN-HUNG, GBS, JP

(SECRETARY FOR CULTURE, SPORTS AND TOURISM)



文化體育及旅遊局局長 楊潤雄先生，GBS，JP 的話

文化體育及旅遊局
Culture, Sports and
Tourism Bureau

欣聞香港合唱新力量有限公司（香港合唱新力量）舉辦「香港校際合唱節 2024」，謹此衷心致賀。

香港合唱新力量自 2018 年起舉辦「香港校際合唱節」，至今已是第七屆。這項旗艦活動包含以大師班形式舉辦的校際合唱比賽及多場合唱音樂會，為公眾呈獻優美的合唱音樂，並啟發對音樂有志有才的莘莘學子，貫徹貴機構的使命。「香港校際合唱節」透過「比賽」模式提倡持續學習的精神，讓參賽者互相觀摩，汲取寶貴的經驗，推動他們精益求精。合唱節在過去六年已發展成獨樹一幟的合唱音樂教育平台，累計惠及來自本港超過 900 間中小學逾 28 000 名師生，不但備受學界認同，亦獲公私營界別支持。

一如以往，「香港校際合唱節 2024」將會十分精彩，今年更有不少新猷，例如「駐校藝術家計劃」、在比賽暨大師班中加入「與評判會面」環節，以及為香港校際合唱團增設新組別等等；當中最令人期待的，莫過於挪威的 *Defrost Youth Choir* 獲邀來港首演，以推動合唱音樂欣賞和文化交流。各項節目得以成事，實有賴捐款者和贊助者慷慨解囊，而香港合唱新力量的不懈努力亦至為重要。

文化體育及旅遊局透過締造一個有利文化藝術多元均衡發展的環境，致力推動文化、藝術及創意產業的發展。我們感謝香港合唱新力量在推廣本地藝術教育方面所作的貢獻，並樂於支持「香港校際合唱節 2024」。除了首度透過「藝能發展資助計劃」為合唱節提供「項目計劃資助」之外，康樂及文化事務署亦提供轄下的表演場地予部分活動免費使用。

此外，香港合唱新力量藉着籌募所得的私人贊助／捐款，亦獲香港藝術發展局的「配對資助計劃」撥款資助「香港校際合唱節 2024」。這種由藝團牽頭的配對資助方式，體現出公私營伙伴合作關係，以可持續方式支持本地文化和藝術的長遠發展，着實可取。

謹祝「香港校際合唱節 2024」圓滿成功，香港合唱新力量更上層樓，為學生和普羅大眾呈獻更多富啟發性和意義的合唱節目。

I would like to express my heartiest congratulations to The Hong Kong Virtuoso Chorus Limited (HKVC) on the presentation of the seventh edition of the Hong Kong Inter-School Choral Festival 2024 (HKICF2024).

Launched by HKVC in 2018, HKICF is a flagship programme involving choral competition cum masterclass among schools and a number of choral music concerts that have contributed towards its mission of offering the finest choral repertoire and inspiring students with its passion for and talent in music. HKICF approaches "competition" with a mindset of continuous learning so that participants are able to glean valuable lessons from one another and inspire them to improve and grow. In six years' time, HKICF has established itself as a unique choral music education platform, benefited over 28 000 students and teachers from more than 900 primary and secondary schools in Hong Kong, receiving recognition from schools as well as support from both private and public sectors.

HKICF2024 is another exciting year filled with new and enhanced initiatives including the Artist-in-Residence Programme, the "Meet the Jury" Session in Competition cum Masterclass, the establishment of a new division for the Hong Kong Inter-School Choir, to name only a few. In addition, the invitation of *Defrost Youth Choir* from Norway, giving its debut performance in Hong Kong, is most anticipated to promote choral music appreciation and cultural exchange. None of these programmes would have been possible without the generous support from various donors and sponsors, and of course, the immense efforts of HKVC.

The Culture, Sports and Tourism Bureau is dedicated to facilitating the development of arts, culture and creative industries by creating an environment conducive to the diversified and balanced development of arts and culture. We appreciate HKVC's contribution in promoting arts education in Hong Kong and are pleased to support HKICF2024 with a Project Grant of the Arts Capacity Development Funding Scheme for the first time, as well as granting the free use of the performance venues under the Leisure and Cultural Services Department for some of the HKICF2024 activities.

HKICF2024 is also financially supported by the Matching Fund Scheme of the Hong Kong Arts Development Council with private sponsorships/donations solicited. This kind of collaboration and partnership initiated by the arts group itself to match the public and private funding is commendable, facilitating the long term development of arts and culture in Hong Kong in a more sustainable way.

I wish HKICF2024 a resounding success, and may HKICF continue to scale new heights, bringing more inspiring and fruitful choral music programmes to the schools and the community.

MESSAGE FROM THE HON KENNETH FOK KAI-KONG, JP

(MEMBER, LEGISLATIVE COUNCIL (SPORTS, PERFORMING ARTS, CULTURE AND PUBLICATION)
(CHAIRMAN, HONG KONG ARTS DEVELOPMENT COUNCIL)



立法會議員（體育、演藝、文化及出版界）

香港藝術發展局主席

霍啟剛先生，JP 的話

喜見香港校際合唱節踏入第七屆，持續推動本港藝術文化發展，促進學界與社會交流。作為體育、演藝、文化及出版界功能界別的立法會議員，深明在香港推動演藝及文化發展一點也不容易，見到主辦單位香港合唱新力量七年前在資源緊拙下，設立「香港校際合唱節」，並一直堅持至今，我為此深受鼓舞。

據了解，今年參加合唱節的中、小學數目增至 250 間，服務逾二萬名師生，是全港最大型的合唱活動。數字背後不僅反映學界以至社會對藝術教育需求殷切，更是社會各界對藝術教育的重視。我一直倡議和鼓勵社會各方面的資源支持文化藝術發展，今年更得悉香港校際合唱節獲多個基金捐款，並得到香港藝術發展局的「配對資助計劃」支持，反映合唱節的工作受到多方認同。

學習音樂對青少年的全人發展十分重要，參加合唱團除了唱歌技巧有所改善，亦可以增加與人溝通、團隊協作精神，相信將合唱音樂結合教育，讓青少年健康快樂地成長，培養才德兼備的下一代。有賴合唱節背後的團隊努力不懈，在有限的資源下推陳出新，今次更邀請 6 名海外合唱專家來港，以及邀請挪威的青年合唱團 **Defrost Youth Choir**，為不同的學校合唱團帶來文化交流，擴闊學生的國際視野，身在香港亦可感受國際合唱節的體驗，亦大大促進香港的藝術發展。

在此，我預祝「香港校際合唱節 2024」的各項活動完滿舉行，讓小朋友可以持續唱歌、愛上唱歌，亦希望社會各界繼續與主辦單位同行，以不同形式支持他們，一同感受合唱音樂的溫暖及美好。

I am delighted to witness the seventh edition of the Hong Kong Inter-School Choral Festival (HKICF), which continues to play a key role in the development of arts and culture in Hong Kong, as well as fostering exchanges between academia and society. As a member of the Legislative Council representing the Sports, Performing Arts, Culture, and Publishing functional constituencies, I am well aware of the challenges faced in promoting performing arts and culture in Hong Kong. However, I am deeply inspired by the dedication of the Hong Kong Virtuoso Chorus, the organiser of the festival, for their continued commitment.

This year, the HKICF has reached new heights, with the participation of 20,000 teachers and students from 250 primary and secondary schools. With its significant scale, the HKICF has become the largest choral event in Hong Kong. These numbers not only reflect the strong demand for arts education within the school community and society but also highlight the importance society places on arts education. I have always advocated for the use of resources from all sectors of society to support the development of culture and arts. Therefore, I am pleased to learn that this year, the HKICF has received donations from multiple funds and the support of the "Matching Fund Scheme" by the Hong Kong Arts Development Council. This exemplifies the widespread recognition and support that the festival has garnered.

Music education plays a crucial role in the holistic development of young individuals. In addition to enhancing singing skills, participating in a choir cultivates communication abilities and teamwork spirit. By combining choral music with education, we can ensure that young people grow up in a healthy and fulfilling manner while nurturing both their talents and values. The team behind the festival deserves special appreciation for their relentless efforts in bringing forth innovative ideas despite limited resources. This year, they have invited six overseas choral experts and Defrost Youth Choir from Norway, to participate in the festival, fostering cultural exchange and broadening the international horizons of students. This experience of an international choral festival in Hong Kong significantly contributes to the artistic development of our city.

I would like to extend my best wishes for the success of all the activities in the HKICF2024 and hope that children will continue to sing and develop a passion for music. I also encourage all sectors of society to stand alongside the organiser, supporting them in various ways and coming together to experience the enriching power and beauty of choral music.

MESSAGE FROM MS. WINSOME CHOW

(CHIEF EXECUTIVE, HONG KONG ARTS DEVELOPMENT COUNCIL)



香港藝術發展局

行政總裁

周蕙心女士的話



祝賀香港校際合唱節持續穩步成長、昂首步入第七屆，惠及更多音樂愛好者。香港藝術發展局一直致力促進及推動香港音樂發展，很高興是次能透過本局「配對資助計劃」繼續支持今屆香港校際合唱節，與贊助機構及捐款人攜手支持香港合唱新力量，為香港塑造一個可持續的合唱文化、提升合唱水平、孕育更多優秀音樂人才。

受疫情影響，過去幾年藝術文化界在籌辦文化活動的過程中面臨種種挑戰，本局樂見香港合唱新力量能迎難而上，靈活配合至令活動於每屆的參加人數不斷增長。透過合唱表演及國際交流，學生和老師均可互相切磋及增進知識，社區藝術氣氛亦得以提升。

自 2018 年香港合唱新力量舉辦第一屆香港校際合唱節，致力開拓不同的合唱藝術活動，包括旗艦節目，比賽暨大師班、學校合唱團大師班、為音樂老師及指揮而設的工作坊等。今年更邀請了來自海外共 6 位合唱專家及合唱團 *Defrost Youth Choir* 來港分享及交流經驗，為本地學生、音樂老師及指揮提供寶貴的互動學習平台。今屆合唱節共吸引超過 320 隊合唱團及逾 20,000 名中、小學生及音樂教育工作者參與多項合唱活動，在推廣合唱音樂方面的成績有目共睹。

祝願香港校際合唱節 2024 圓滿舉行，共同推進香港的藝術發展！

Congratulations on the seventh anniversary of the Hong Kong Inter-School Choral Festival ("HKICF") and the continual growth of the event for the betterment of the educational sector and the community.

The Hong Kong Arts Development Council ("HKADC") is dedicated to creating a thriving arts environment and supporting the growth of music art in Hong Kong. This year, we are delighted to continue our support to HKICF with the HKADC Matching Fund Scheme. Together with HKICF's sponsors and donors, we hope to foster a sustainable choral culture and uplift the standard of choral singing and conducting in Hong Kong by nurturing more musical talents. Over the past few years, the pandemic has brought arts practitioners numerous challenges in organising activities. It is heartening to see Hong Kong Virtuoso Chorus ("HKVC") step up and bring forth HKICF to a larger scale every year. Through the cultural exchange experience, it is anticipated that teachers and students would broaden their horizon, and the quality of life in the community would be enhanced.

HKVC organised the first HKICF in 2018 and has since developed a plethora of exciting choral arts activities, including the flagship programme of the Choral Competition cum Masterclass, Mass School Choir Masterclass, Workshop for Music Teachers and Conductors, and a series of other programmes. This year, HKVC has further elevated the international element of the choral festival by inviting six choral experts and *Defrost Youth Choir* from overseas to exchange and share their choral expertise with the students and teachers in Hong Kong. It is inspiring to see the dedication of HKVC in promoting choral music in Hong Kong which has drawn the participation of over 20,000 students and music educators from over 320 choirs in HKICF2024.

May I wish HKICF2024 a tremendous success!

MESSAGE FROM MS. JULITA CHAN

(DIRECTOR, CALVIN CHAN FOUNDATION)



陳立人基金會董事 陳玉坤女士的話



陳立人基金會一直陪伴香港校際合唱節成長，喜見合唱節踏入第七年，繼續深耕合唱教育。

去年擴展為全年度的「香港校際合唱團」計劃取得完滿成功，基金會喜見一眾團員經過整年的恆常訓練及表演後，合唱音樂方面的知識大大提升，團員之間亦建立了深厚的友誼。而在今年，計劃除了原有的高小及高中組外，更開設初中組，讓升中的學生在面對學習環境轉變下，仍然能夠繼續參與合唱，將合唱的種子帶回學校；開設新組別亦讓具有音樂才能的學生，從高小開始就無間斷的接觸合唱音樂，直至完成中學課程，過程中不斷提升自信，亦建立成長的重要回憶。

陳立人基金會另一個重要的核心理念，就是對長者心理精神健康的關懷和支援。我們很高興繼續透過贊助位於油麻地的耆康會陳登匯駿天地的場地，作香港校際合唱團排練用途；而在去年，香港校際合唱團的小學團員更擔任「耆康會 45 周年誌慶 - 那些年 - 耆藝大笪地」表演嘉賓，以歌聲鼓勵跨代互動，答謝耆康會的支持，亦讓在場的來賓及長者接觸合唱音樂藝術。有些長者更說，看到團員的表演，勾起他們小時候參加合唱團的美好回憶！這些小故事讓基金會相信，投放資源培育未來合唱領袖，除了能夠將合唱音樂的種子播撒在全港中小學的土壤之外，更能在未來的日子，在社區發揚合唱音樂的美好。

除了學生的音樂培訓，香港合唱新力量亦著力為老師提供培訓，包括音樂教師及指揮工作坊、合唱團指導坊、學校合唱團培訓計劃等，透過委聘海外及本地知名的合唱專家，舉辦一系列的工作坊，以及到學校為老師提供專業培訓。香港合唱新力量致力設計不同課程及計劃，讓師生受惠於合唱音樂教育。基金會對此理念十分認同，深信在香港合唱新力量的努力下，合唱音樂將持續在學界發展，讓更多學校接觸到優質合唱音樂教育。

最後，祝願 HKICF2024 順利舉行，亦希望每位參加者都能在合唱音樂中，找到屬於自己的美好樂曲。

It has been a great pleasure of the Calvin Chan Foundation to stand alongside HKICF as it enters its seventh year of nurturing choral education in Hong Kong.

The Hong Kong Inter-School Choir (HKISC) expanded into a full-year programme last year with resounding success. The Foundation was pleased to see that, after a full year of persistent practice and performances, the participants greatly enriched their knowledge of choral music, building friendships with fellow choir members along the way. This year, apart from the existing upper-primary and upper-secondary choir divisions, a new junior secondary division was set up to enable students who have just entered secondary school to continue choir singing while adjusting to the new challenges as secondary school students. This junior secondary school choir would give these budding choral talents an opportunity to shine in school, thereby building up their confidence. It also allows musically talented students to develop their gift in choral music all through their secondary school years without interruption. Such opportunities would surely become a formative experience for these students in the years to come as they mature into adulthood.

Apart from supporting choral education in students, support for the emotional and mental well-being of the elderly is also one of the core values of the Calvin Chan Foundation. We are pleased to be able to continue offering the SAGE Chan Dang Centre for Active Ageing venue in Yau Ma Tei as the practice space for HKISC. Last year, the primary school members of HKISC happily performed for the 45th anniversary event of the SAGE Centre for Active Ageing to encourage intergenerational interaction and to give thanks to the Centre through choral songs. This gave senior citizens who were present at the event an opportunity to enjoy choral music—some of them even said that the performance brought back fond memories of their own time in choirs as a child! These heartwarming anecdotes further reassure us of our firm belief that investing in future choral music leaders will not only sow seeds of choral music in primary and secondary schools across Hong Kong, but also promote choral music within the community in the long term.

In addition to supporting student choristers, HKVC has also offered professional training to teachers through engaging local and overseas experts in choral music to host a series of events, including Workshops for Music Teachers and Conductors, and choir clinics and training workshops for school choirs. HKVC is committed to designing a broad range of choral music classes and programmes so teachers and students can both benefit. The Foundation concurs with this mission and believes that with the efforts of HKVC, choral music will continue to flourish in the education sector and more schools will have access to quality choral music education.

Finally, we wish HKICF2024 great success. We also hope that participants will uncover a wondrous melody that belongs to them through the choral festival.

MESSAGE FROM MS. CECILIA HO

(PRESIDENT, LEE HYSAN FOUNDATION)



利希慎基金總裁 何宗慈女士的話

利希慎
LEE HYSAN
FOUNDATION

利希慎基金很高興繼續與香港校際合唱節同行，見到今屆合唱節的反應非常熱烈，反映學界對優質合唱教育的需求殷切，更令我們相信，投放資源在合唱教育能夠直接令師生受惠。

利希慎基金植根香港半世紀，多年來積極發掘具深遠影響的計劃，建設更美好的香港。基金項目涵蓋面廣泛，著重於1) 教育、2) 社福醫療、3) 藝術文化，以及4) 環保四大範疇。於藝術文化方面，基金據「廣度」、「深度」與「多元性」三個核心元素，資助能夠創造社會資本、蘊含品格教育、德育、專業藝術發展及不同潛能共融藝術，以及改變生命的項目。

HKICF2024 各項活動精彩萬分，包括30場比賽暨大師班、大型學校合唱團大師班及其他大型合唱活動，匯聚香港學校合唱團在大型表演場地交流及切磋；另外亦舉辦多元化的音樂老師及指揮工作坊、學校合唱團培育計劃、以及老師合唱團。今年，合唱節並將舉辦四場音樂會，邀請海外合唱專家及合唱團來港，與香港學校合唱團共製合唱盛宴，讓學界、社會能夠受惠於合唱音樂教育。我們樂見HKICF致力提供具教育及鼓勵元素的合唱比賽，而各項活動亦加深學界合唱音樂的廣度、深度，及多元化，與基金的宗旨一致。

最後，祝福HKICF2024的各項活動順利舉行，能夠在合唱音樂藝術上讓更多參加者有所裨益。

Lee Hysan Foundation is delighted to continue its partnership with HKICF. The response to this iteration of the festival has been very enthusiastic, which reflects that there is a real demand for quality choral education in the education sector. This reinforces our belief that investing resources in choral education will directly benefit both teachers and students.

Lee Hysan Foundation has been rooted in Hong Kong for half a century. Over the years, we proactively identify and develop impactful local charitable projects to build a better Hong Kong. Our work covers a wide range of services with four core areas of focus, namely Education, Social Welfare Health, Arts and Culture, and Environment. In the area of Arts and Culture, the Foundation looks for the breadth, depth and diversity in projects that create social capital, foster character education, develop artistic and inclusive talent, and transform lives.

For HKICF2024, a range of exciting activities are on offer, including 30 sessions of Competition cum Masterclass, three sessions of Mass School Choir Masterclass and other large-scale events and learning activities, offering a platform for school choirs in Hong Kong to exchange ideas and learn from each other in large performance venues. In addition, there are also diverse events such as Workshops for Music Teachers and Conductors, the School Choir Incubator Programme, and the Teachers' Choir. This year, HKICF will host four concerts and invite overseas choral experts and choirs to Hong Kong; it will be a choral banquet co-created with choirs in Hong Kong—a unique experience of choral music education that will greatly benefit schools and the broader community. We are pleased to see how HKICF has provided this educational and encouraging choral competition platform, and how these choral activities have been constructive towards the breadth, depth and diversity of choral music education in schools - all of which are consistent with the purposes of the Foundation.

Finally, we wish HKICF2024 a smooth and successful run this year, which will surely allow more participants to benefit from the art of choral music.

MESSAGE FROM MR. ALAN TUNG, JP

(TRUSTEE, THE TUNG FOUNDATION)



香港董氏慈善基金會受託人 董立新先生，太平紳士的話

The Tung Foundation
香港董氏慈善基金會

香港董氏慈善基金會很高興能夠繼續支持香港校際合唱節（HKICF），持續開拓香港學界的合唱音樂教育的深度及闊度。

基金會一直支持及鼓勵推動本地青年工作及音樂教育發展，與此同時，香港合唱新力量主辦的 HKICF 已進入了第七個年頭，欣喜見到主辦機構一直透過各項計劃，為學界的合唱音樂教育帶來積極及深遠的影響。雙方的使命及遠景一致，值得基金會的支持。

去年，HKICF 推出了老師合唱團（Teachers' Choir）計劃，吸引了近 90 位音樂教育工作者的參與，讓老師重新點燃對唱歌的熱情，並重新發現合唱帶來的快樂。同時，這一經歷也讓他們能夠身臨其境地了解組建及訓練合唱團的各種要求。該項目去年獲得了熱烈的反響，並在音樂教育界引起了廣泛討論和極大迴響。今年，這個成功的項目回歸並繼續擴展，現在分為老師室樂合唱團及老師合唱團，為希望參與的老師提供更多選擇。我們將繼續支持這個項目，為老師們提供一個難得的合唱交流平臺，讓他們帶著寶貴的體驗和豐富的知識回到自己的學校。

同時，HKICF 繼續加深計劃的國際元素，邀請更多海外合唱專家來港擔任評判、講者及客席指揮，還首度邀請了整隊海外合唱團來香港。此外，亦邀請海外合唱專家擔任駐校藝術家，到學校指導合唱團，並與這些合唱團聯手舉辦音樂會。這些前所未有的舉措將讓香港的學生及老師沉浸在國際合唱節的氛圍中，促進本地和國際團體之間的藝術和文化交流，基金會對此深表支持及認同。

在此，祝願 HKICF2024 圓滿舉行，每位參加者不論在台上台下，都能在合唱的珍貴時刻中尋獲快樂。

The Tung Foundation is pleased to continue its support of the HKICF as it further expands the depth and scope of choral music education in the schools of Hong Kong.

The Foundation has always supported and encouraged the promotion of youth work and music education development in Hong Kong. At the same time, as the HKICF organised by the Hong Kong Virtuoso Chorus enters its seventh year, it is heartening to see the positive and far-reaching impact on choral music education in schools brought about by the various activities they organised. Our mission and vision are aligned with theirs in this regard, and we are happy to extend our continual support to this meaningful cause.

HKICF launched the Teachers' Choir project last year, attracting the participation of almost 90 music educators and allowing teachers to reignite their passion and rediscover the joy of singing. In addition, the experience enabled teachers to put themselves in the shoes of the young choral members and gain first-hand experience of the various requirements of forming and coaching a choir. The initiative received an overwhelming response last year, and it generated extensive discussion within the music education community. The successful programme has returned this year and is now divided into the Teachers' Chamber Choir and the Teachers' Choir, offering more choices for teachers who wish to participate. We will continue to support this programme, which provides teachers with a rare platform for choral exchange and allows them to return to school with the invaluable experience and knowledge gained.

Meanwhile, HKICF is expanding the international element of the festival by inviting more overseas choral experts to Hong Kong to serve as judges, speakers, and guest conductors, as well as an entire overseas choir to visit for the first time. Furthermore, international experts will also take on artist residencies and conduct choirs in our local schools, performing in concerts with these choirs. These new initiatives will allow students and teachers in Hong Kong to engage in an international choral festival, facilitating artistic and cultural exchange between local and international groups, which the Foundation deeply supports and approves of.

Here, we wish HKICF2024 a tremendous success. May every participant, whether on or offstage, find joy in the precious moments within the act of singing together.

MESSAGE FROM DR. RAYMOND CHAN

(CHAIRMAN, THE SHAW FOUNDATION)



邵氏基金會主席 陳偉文博士的話

邵氏基金會很高興能夠再度支持香港校際合唱節，讓莘莘學子可以透過這一平等學習的平台，互相交流合唱音樂，享受箇中喜悅。

邵氏基金會一直致力促進社會在教育、醫療、科學、文化藝術和社區工作等五大範疇的進步，更是不遺餘力地支持本地藝術人才培育，期望重塑香港文化優勢。我們喜見香港校際合唱節踏入第七屆，平台規模日漸擴大，各項活動的深度及闊度均有所提升，吸引超過 320 隊中、小學合唱團，及逾 2 萬名中、小學生及音樂教育工作者踴躍參與。

香港校際合唱節在資源有限的情況下，仍然致力為師生帶來不同的合唱體驗，除了物色大型表演場地供各學校合唱團訓練，更推陳出新，為表現優異的隊伍尋找多元化的表演機會。今年的學生有機會參與四場音樂會演出，藉此累積經驗，增強自信。與此同時，合唱節著力在每個活動加添國際元素，邀請海外合唱專家來港，為不同的學校合唱團帶來文化交流，擴闊學生的國際視野，這與邵氏基金會鼓勵交流互進的理念不謀而合。

最後，我們衷心祝願香港校際合唱節 2024 順利舉行，持續為學界帶來高質素、別具意義的合唱活動，為香港孕育更多出色及有熱誠的音樂人才，惠及社群。

The Shaw Foundation
邵氏基金會

The Shaw Foundation is pleased to once again extend its support to the HKICF. This meaningful event offers students a platform through which they can exchange and seek joy within the art of choral music.

The Foundation is dedicated to the holistic advancement of five focuses: Education, Healthcare, Scientific Advancement, Arts and Culture and Community Development in Hong Kong, Mainland China and across the globe. We are committed in supporting and empowering young artistic talents for a bold future of Hong Kong's cultural and creative industries. We are glad to see HKICF enter its seventh edition and the initiative has expanded in scale, with each activity making strides in depth and breadth of the programmes. Over 320 primary and secondary school choirs involving over 20,000 students and music educators will actively participate in the festival this year.

Despite limited resources, the HKICF strives to bring a wide range of choral music-related experience to teachers and students, including seeking out large-scale performance venues for professional training, and coming up with innovative ideas to offer more performing opportunities to the more mature school choirs. This year, the students have a chance to perform in four concerts, which allow them to improve their self-confidence and accumulate experience in performing. The HKICF has also worked hard to introduce international elements to every aspect of the festival, including inviting overseas choral experts to the city, allowing school choirs to engage in cultural exchange and broadening the students' horizons. It is very much in alignment with the Foundation's belief in fostering extensive collaborations that leverage the power of synergy to surpass the outcomes of individual efforts.

Finally, the Foundation offers its sincere wishes to HKICF2024 and bid it a successful event. We look forward to its continuing to bring quality and meaningful choral education activities to local schools, and ultimately nurture more music talents that benefit the community beyond.

MESSAGE FROM MR. SUEN SHING YU

(CHAIRMAN, THE HONG KONG VIRTUOSO CHORUS LIMITED)



香港合唱新力量有限公司主席 孫承裕先生的話

2018 年，香港合唱新力量懷著一顆熱愛合唱音樂的心，創立合唱音樂教育平台「香港校際合唱節」，六年過去，很榮幸見證合唱節一直成長，無論在參與學校數目，以及活動種類均有增無減，由最初只有約 20 間中、小學校參加，增加至今屆近 250 間中、小學校參加，顯著的增倍除了反映學界對合唱音樂教育的需求殷切外，更重要的是印證了合唱節的各項活動切合音樂老師及學生的需要，廣受學界歡迎。

在這條路上，香港合唱新力量並不孤單，在此，衷心感謝各界鼎力支持香港校際合唱節 2024 的各項活動，非常感謝文化體育及旅遊局、康樂及文化事務署、香港藝術發展局、陳立人基金會、利希慎基金、香港董氏慈善基金會，以及邵氏基金會對我們的慷慨贊助和信任，亦要感謝個人贊助單位持續的支持，讓香港合唱新力量有足夠資源舉辦 HKICF 2024，拓展學界合唱音樂，亦讓莘莘學子在成長路上得到幫助。

我們亦希望感謝所有遠赴香港的海外及本地著名的合唱音樂家和指揮家，在百忙中抽出寶貴時間，以及多個合作伙伴的全力支持，包括香港教育大學文化與藝術創意學系、香港浸會大學音樂學院的支援，讓 HKICF 2024 的各項活動得以順利籌備及舉行，包括比賽暨大師班、大型學生合唱團大師班、音樂老師及指揮工作坊、指導坊及各場音樂會等。

同時，感謝所有參與的學生、音樂老師、指揮，以及學校，讓我們可以在舞台上見到你們的努力成果，以及享受音樂的喜悅。亦感謝行政及藝術團隊的犧牲及付出，你們的努力成就了 HKICF 2024 的一切活動及發展。如果你認同我們的工作，歡迎你在未來以各種形式繼續支持我們，攜手為社會帶來更美好的合唱音樂發展！



In 2018, The Hong Kong Virtuoso Chorus founded the choral music education platform known as The Hong Kong Inter-School Choral Festival out of pure love and passion for choral music. Over the past six years, it's been an honour to witness the growth of the festival, be it in the number of participating schools or the variety of events. When the festival first began, there were only around 20 participating primary and secondary schools; this number has now grown to almost 250. This reflects not only the strong demand for choral music education amongst schools in Hong Kong, but also how the events of HKICF have met the needs of music teachers and students, thus contributing to its popularity.

HKVC has not been alone on this journey, and here I would like to give thanks to all who have supported the various events in HKICF2024. We are grateful towards the Culture, Sports and Tourism Bureau, Leisure and Cultural Services Department, Hong Kong Arts Development Council, the Calvin Chan Foundation, Lee Hysan Foundation, The Tung Foundation, and The Shaw Foundation for their generous support and trust. We would also like to thank each individual sponsor for their steadfast support, which enables HKVC to have sufficient resources to host HKICF2024. This means that we can continue to expand choral music education in Hong Kong and offer students the assistance they need on this journey.

We would also like to offer our sincere thanks to all the overseas and local choral musicians and conductors who took time out of their busy schedules to be a part of the event, as well as all our supporting partners, including The Education University of Hong Kong's Department of Cultural and Creative Arts and Hong Kong Baptist University's Academy of Music. All of your support has contributed to the smooth operation and success of the events of HKICF2024, which includes the Competition cum Masterclass, Mass School Choir Masterclass, Workshops for Music Teachers and Conductors, and other workshops and concerts.

Finally, we would like to thank all the students, music teachers, conductors, and schools who have taken part in the festival for allowing us to witness your journey onstage and sharing the joy of music with us. Many thanks also to the contributions and efforts of the administrative and artistic teams; it is your tireless labour that has made all the events of HKICF2024 possible. If you support our work, please continue to offer your assistance in various ways, so we can continue to develop choral music in our community!

MESSAGE FROM MS. ELSIE CHING

(VICE CHAIRMAN, THE HONG KONG VIRTUOSO CHORUS LIMITED)



香港合唱新力量有限公司副主席 程巧詩女士的話

能夠享受唱歌，與好朋友、好同學在表演舞台上合唱，是一件不簡單及非常值得珍惜的事，尤其經歷了數年的疫情洗禮，表演機會更顯得彌足珍貴。香港校際合唱節踏入第七年，在這一年，我們與社會各界一同全面復常，儘管過程充滿挑戰及經歷，但香港合唱新力量都努力克服，因為為學界提供享受合唱音樂及學習的機會是我們一直以來堅守的信念及願景。

曾經有學生跟我分享，已經一段時間沒有上台表演，故此，表演前已經非常緊張，甚至哭了起來，而表演後，同學表示非常享受與好朋友在台上合唱的時光，讓我深深體會到我們要更加努力為學生提供表演平台。

隨著疫情遠去，HKICF2024 可以邀請更多的海外合唱專家及合唱團來港與全港學生交流，例如我們首次邀請著名的挪威青少年合唱團 *Defrost Youth Choir* 遠道來港，除了到學校與學生交流，更舉行專場音樂會，為香港學界帶來具北歐特色的合唱音樂，希望學界可以藉此難得的機會互相欣賞及學習，大放異彩。

香港合唱新力量一直希望透過 HKICF 這個平台，促進香港合唱音樂界合而不同、百花齊放的景象。合唱講求呼吸，團員之間「同呼同吸」，社會節奏漸見急促，合唱音樂擔當了很重要的崗位，讓我們透過接觸合唱音樂，掌握生活的節奏，感受當下的美好。

最後衷心感謝每位在路上支持我們的每一位，除了社會的慷慨贊助和信任、藝術團隊的參與之外，還有合唱節的行政團隊、香港校際合唱團的指揮及伴奏、以及 HKICF2024 合作伙伴：香港兒童合唱團、東華三院胡李名靜音樂及藝術發展中心、香港耆康會老人福利會、目養計劃。你們的支持，讓我們有勇氣及力量迎難而上，為莘莘學子及老師帶來合唱的舞台，請繼續與我們並肩同行，一起為香港的合唱教育添上色彩。

It is a rare joy to be able to enjoy choral singing and perform on the stage alongside your classmates and friends, and these performance opportunities seem even more precious after these past few years of the pandemic. HKICF is entering its seventh year, and as everyday life gradually resumes, HKVC continues to overcome challenges and obstacles out of our deep dedication towards providing opportunities for schools to learn and enjoy choral music.

A student once shared with me that they were so nervous before a performance that they cried because it had been some time since they performed onstage. But after the show, they said that they very much enjoyed their time with their friends on stage. This tells me that we truly have to work harder to provide more performance opportunities for students.

As we leave the pandemic behind us, HKICF2024 has been able to invite more overseas choral experts and choirs to engage in exchange with local students. For example, we've invited the renowned Norwegian youth choir, *Defrost Youth Choir*, all the way to Hong Kong for the first time. Apart from interacting with local schools and students, they're also hosting an exclusive concert to bring unique Scandinavian choral music to schools in Hong Kong. We hope that the schools will take advantage of this remarkable opportunity to learn from each other and shine.

Through the HKICF platform, HKVC has been able to promote the diversity and multiplicity of the Hong Kong choral music scene. Choral singing is an artform that relies on breathwork, and the members of each choir synchronise their breaths in the process. As the pace of societal development accelerates, choral music assumes an even more important role, allowing us to seize the rhythm of everyday life and enjoy each moment through choral music.

Finally, we would like to offer our sincere thanks to all who have supported us on this journey. This includes the community at large for their trust and generous support; the artistic groups for their participation; the HKICF administrative team for coordinating these mass singing events; and the Hong Kong Inter-School Choir conductors, accompanists and the collaborative partners of HKICF2024 – The Hong Kong Children's Choir, TWGHs Kitty Woo Music and Art Development Centre, The Hong Kong Society for the Aged (SAGE), and New Sight Congo. Your support has given us the strength to push forward in times of difficulty, and provided students and teachers with a platform for choral singing. Please continue to walk alongside us as we witness the flourishing of choral music education in Hong Kong.



MESSAGE FROM MR. KELVIN LAU

(ARTISTIC DIRECTOR, HONG KONG INTER-SCHOOL CHORAL FESTIVAL)



香港校際合唱節藝術總監 劉灝顯先生的話



香港校際合唱節（下稱合唱節）不經不覺已經踏入第七年，隨著年月增長，我們的活動漸見多元化，接觸到的合唱團團員及指揮亦愈來愈多，見到他們有所得著、合唱節持續成長，我為此感到既驚又喜。

回望剛過去的合唱節，難忘的回憶多不勝數，在此希望與大家分享一些能夠體現我們理念的小故事：

（一）比賽暨大師班其中一個特色，是評審會在每隊合唱團表演後，即時上台給予評語，讓團員有機會即時改善。有一天，一位學校指揮告訴我，其學生深受評審的評語啟發，主動提出重新錄製早前為另一線上比賽準備的曲目。我很高興能夠得知這個故事，原來學生在參加比賽暨大師班後，對合唱音樂的熱情及動力有增無減，藝術水平亦因而提升，亦印證合唱節為參加者提供「持續學習和進步的動力」。

（二）去年我們首次舉辦了多場音樂會，其中大匯演音樂會集結多間曾參加合唱節、表現優秀的學校合唱團演出，他們藉此難得的機會在台上大合唱，互相交流，同時讓社會各界欣賞合唱音樂藝術。當晚不少朋友到場觀賞，其中一位記者朋友出席後跟我分享，她原本只是出於好意出席，但看畢後深受演出及現場氣氛感動，決定為我們撰寫深入報道，向外界分享我們的理念，讓我知道：「堅持合唱音樂交流」的理念終會被肯定。

（三）相信觀賞過香港校際合唱團 2023 音樂會的觀眾對此幕記憶猶新：在音樂會尾聲，當指揮、鋼琴伴奏及合唱節同事，這些「大人」在謝幕離開舞台後，合唱團團員仍然繼續在台上滿懷熱情地高歌。這珍貴的一幕呈現了香港校際合唱團成立的美好初衷－來自不同學校的合唱領袖組成的合唱團，在全年排練過程中「建立友誼及對音樂的熱誠」。

（四）除了大型表演活動，我們去年開始以合唱團為單位，舉辦了線上合唱團活動。去年與兒童癌病基金合作，讓癌病兒童及全港中、小學生透過合唱同行及互相支持。有一位癌病兒童的媽媽跟我分享，確切感受到活動帶來的愛與關懷，見證兒子因為參加活動而喜歡唱歌及音樂，母子亦在過程中得到極大鼓勵及支持。「透過音樂傳揚愛與關懷」正正是合唱節的核心價值，我想告訴這位媽媽：「我們亦在你的分享中，獲得堅持下去的力量」。

以上的小故事都提醒了我，推廣合唱音樂教育會帶來「看不見的影響」，遠比音樂成績或比賽結果重要。在此，由衷感謝各位參加香港校際合唱節 2024 的同學、老師及指揮，盼望透過合唱節微小的力量，可以持續改變香港的校際合唱文化，為各參加者提供熱愛合唱音樂的土壤，祝福每一位參加的你們在音樂路上收穫豐富！

As we embark on our seventh year, I am once again in awe of the continuous growth of the Hong Kong Inter-School Choral Festival (HKICF): we are reaching more and more choristers and conductors of school choirs in Hong Kong through our diverse programmes.

Looking back at the memorable moments of HKICF2023, I wish to share a few stories that beautifully embody the core values of HKICF:

(1) Competition cum Masterclass: One conductor shared that her gold-award-winning students were so inspired by the feedback received from the adjudicators during the Competition cum Masterclass that they took the initiative to re-record a piece they had previously prepared for an online competition. Witnessing the students' newfound zeal and motivation to bring their music to an even higher artistic standard was truly remarkable. At HKICF, we strive to instil the values of continuous learning and improvement.

(2) Showcase Concert: A newspaper reporter shared that she accepted our invitation to attend the showcase concert out of courtesy and was not planning to report the event. However, the collaborative spirit of the performance won her over. The concert brought different school choirs and students and teachers together in a way that deeply moved her, and she ended up writing an in-depth account on the concert the following day. We are gratified that our core value of collaboration did not go unnoticed.

(3) Hong Kong Inter-School Choir: Those who attended the Hong Kong Inter-School Choir concert in July would surely remember

this scene. At the end of the concert, after all choir members, conductors, accompanists and staff members took their final bow at the curtain call, the adults left the stage but all student choristers lingered and started singing and dancing one of the theme songs again with unwavering passion. Their impromptu performance truly exemplified the friendship built during the year-long training and the love for music we hope to foster at HKICF.

(4) Virtual Choir Project: We had a collaborative partner for our Virtual Choir project in 2023: the Children's Cancer Foundation. During the recording session for the students from the Children's Cancer Foundation, a parent came up to share how the singing project had brought joy and encouragement to her child. She thanked us for the genuine love and care we put into organising the project, and told us how the experience was empowering for the child as well as for her as a parent. Spreading love and care through music is a core value we uphold at HKICF, and we, too, felt empowered by this feedback.

I am reminded through these accounts that the process of music-making yields wonderful "side effects" and is far more important than the results. I wish to extend my deepest gratitude to every student, teacher, and conductor participating in the Hong Kong Inter-School Choral Festival 2024. My sincere hope is that we continue to witness positive changes in the inter-school choral culture in Hong Kong as we do our small part in nurturing the love and passion for choral music among all our Festival participants. May the HKICF be a blessing to each and every one of you.



CONTENT

目 錄

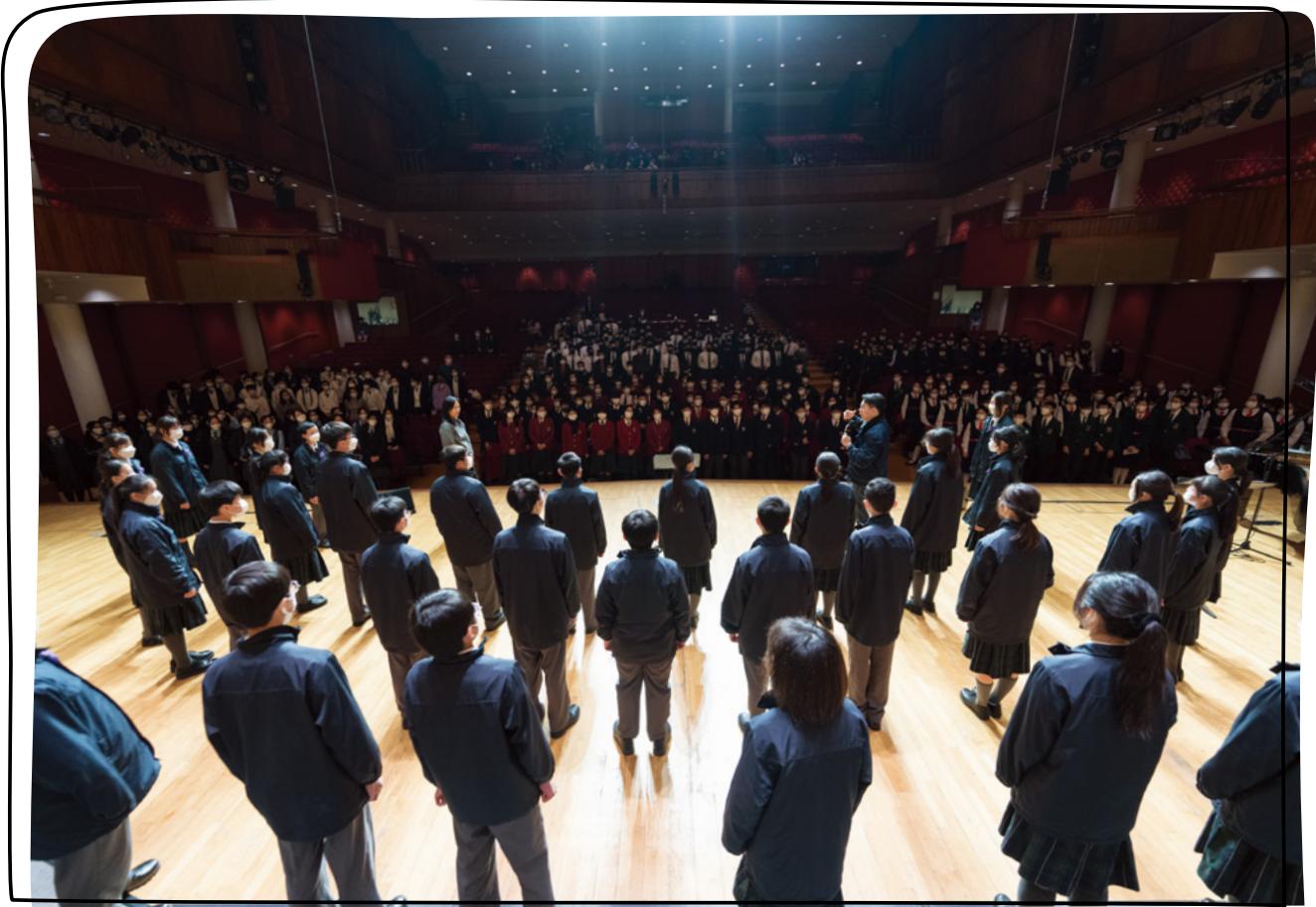
香港校際合唱節簡介		
About the Hong Kong Inter-School Choral Festival	p.1
主辦機構簡介 - 香港合唱新力量有限公司		
About the Organiser - The Hong Kong Virtuoso Chorus Limited	p.7
藝術人員		
Artistic Staff		
• 藝術總監		
Artistic Director	p.9
• 海外評判及工作坊講者		
Overseas Adjudicators & Workshop Presenters	p.10
• 本地評判及工作坊講者		
Local Adjudicators & Workshop Presenters	p.16
• 指導坊導師及學校合唱團培育計劃導師		
Clinicians and Mentors for the School Choir Incubator Programme	p21
比賽暨大師班		
Competition cum Masterclass	p.27
大型學校合唱團大師班		
Mass School Choir Masterclass	p.39
音樂教師及指揮工作坊		
Workshops for Music Teachers and Conductors	p.41
合唱團指導坊及交流		
Choir Clinic and Exchange	p.49
年度客席合唱團交流		
Guest Choir of the Year Programme	p.51
駐校藝術家計劃		
Artist-in-Residence Programme	p.55

老師合唱團 Teachers' Choir	p.57
線上合唱團 2024 Virtual Choir Project 2024	p.59
委約創作本地合唱曲目 Commissioning Local Choral Compositions	p.61
「HKICF Plus」學校合唱團培育計劃 "HKICF Plus" - School Choir Incubator Programme	p.63
「HKICF Plus」香港校際合唱團 "HKICF Plus" - Hong Kong Inter-School Choir	p.65
音樂會 Concerts	p.69
• 開幕禮暨大匯演音樂會 Opening Showcase Concert	p.70
• 年度客席合唱團 Defrost Youth Choir 音樂會 Guest Choir of the Year - Defrost Youth Choir Concert	p.71
• 駐校藝術家計劃音樂會 Artist-in-Residence Programme Finale Concert	p.72
• 香港校際合唱節 x 香港兒童合唱團音樂會 HKICF x HKCC Exchange Concert	p.73
香港校際合唱節 2024 參與學校名單 HKICF2024 Participating Schools	p.74
特別鳴謝 Special Thanks	p.78
合唱節日程表 HKICF2024 Festival Schedule	p.124

ABOUT THE HONG KONG INTER-SCHOOL CHORAL FESTIVAL



香港校際
合唱節簡介



香港校際合唱節是一個專門為香港中小學合唱團而設的互動學習平台。為了致力提供平等合唱教育機會，讓不同資源的學生均可接觸合唱藝術，合唱節涵蓋多場大型合唱大師班、比賽暨大師班、合唱音樂會，以及國際音樂夏令營等豐富內容，並邀請海外國家及地區的合唱專家來港，促進國際合唱交流，讓學生即使身在香港，仍能感受國際合唱節的氣氛及文化。

透過各項活動，我們致力營造「多合作、多學習、多交流」的健康合唱文化，並為學校合唱團提供珍貴的表演機會。合唱節的另一宗旨是為香港音樂老師和指揮提供專業進修機會，同時亦鼓勵本地合唱團指揮及音樂教育工作者之間的合作交流。

承蒙各界鼎力支持，香港校際合唱節過去六屆得以順利舉行，受惠師生人數首次突破二萬人。我們並沒有因此而停下來，第七屆的香港校際合唱節，很榮幸首度獲得「藝能發展資助計劃」的「項目計劃資助」，並繼續獲得香港藝術發展局資助、陳立人基金會主要贊助，以及利希慎基金、香港董氏慈善基金會、邵氏基金會的贊助，擴大各項活動的規模之外，更舉辦多場音樂會，望能惠及更多學生和老師。合唱節期望繼續讓更多香港學生體驗合唱的樂趣，並協助音樂教育工作者從各個互動工作坊中繼續互相學習和進步。

The Hong Kong Inter-School Choral Festival (HKICF) is a unique learning platform specifically designed for primary and secondary school choirs in Hong Kong. Its primary objective is to offer equal opportunities for choral education, catering to students with varying resources and providing them with access to the world of choral art. The festival encompasses a wide range of activities including large-scale choral masterclasses, competitions, choral concerts, and international summer music camps. In order to foster international choral exchanges, esteemed choral experts from overseas countries and the surrounding regions are invited to Hong Kong. Their presence enhances the festival by infusing it with an international atmosphere and cultural diversity, allowing students to experience the richness of an International Choral Festival right here in Hong Kong.

Through its diverse range of events and programs, HKICF strives to create a vibrant choral culture that emphasises collaboration, continuous learning and extensive exchanges. It serves as a valuable platform for school choirs to showcase their talents and provides them with invaluable performance opportunities. In addition, HKICF also aims to enhance the professional development of Hong Kong music teachers and conductors. It offers them the chance to receive professional training, further improving their skills. Moreover, the festival actively promotes collaborative exchange between local choir directors and music educators, enriching the choral education landscape in Hong Kong.

HKICF is grateful to have earned great acclaim from the inter-school choral community over the past six years, benefiting over 20,000 students and teachers. However, we will not rest on our laurels. In its seventh year, HKICF is honoured to receive a project grant from the Arts Capacity Development Funding Scheme for the first time, and we continue to receive support from the Hong Kong Arts Development Council, Calvin Chan Foundation, Lee Hysan Foundation, The Tung Foundation, and The Shaw Foundation, which enable us to expand some of our existing programmes. Through these existing and new programmes, we hope to bring more opportunities for primary and secondary school students to enjoy choral music, while also providing quality training programmes for teachers and conductors to learn and grow.

藝術顧問 ARTISTIC ADVISORS

- Ms. Elise Bradley, MNZM
(紐西蘭 New Zealand)
- 葉詠媛女士 (香港)
Ms. Vivian Ip (Hong Kong)
- 鄭勵齡女士 (香港)
Ms. Louise Kwong (Hong Kong)
- 林健雄博士 (新加坡)
Dr. Darius Lim (Singapore)

- 麥志豪先生 (馬來西亞)
Mr. Chi Hoe Mak (Malaysia)
- 松下耕教授 (日本)
Prof. Ko Matsushita (Japan)
- 蘇珊珊女士 (馬來西亞)
Ms. Susanna Saw (Malaysia)
- 黃卓兒女士 (香港)
Ms. Cheuk Yee Wong (Hong Kong)

觀賞 HKICF2023 精選影片
認識我們更多

To know more about us,
watch the highlight video of
HKICF2023 !

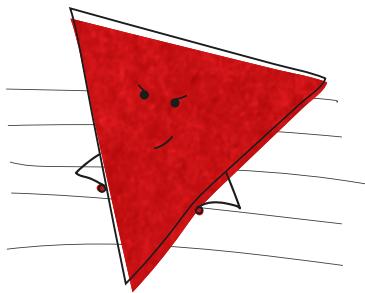


CORE VALUES

核心價值

透過合唱，我們相信學生除了在音樂能力上有提升，也能塑造良好品格。作為一個專門為學生和老師而設的合唱節，我們希望透過不同活動深化合唱的好處。

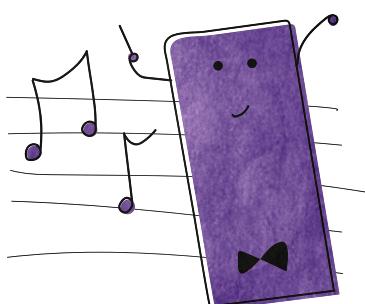
We firmly believe that choral singing not only enhances students' musical abilities but also helps them develop good character. As a choir festival exclusively designed for students and teachers, we hope to instil the following through our programmes.



增強自信 FOSTERING SELF-CONFIDENCE

自信是來自通過克服重重不同挑戰，從而建立和肯定自我的價值。參加合唱團的學生會在訓練和表演的過程中遇到不少困難，通過刻苦和持續的訓練取得進步，並在老師和同學的肯定中得到養分和滋養，因而提升自信。因此，合唱節向來以肯定和欣賞同學進步為核心價值之一，鼓勵同學精益求精。

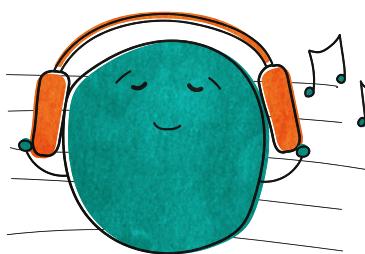
We understand that confidence is nurtured and built up by overcoming difficulties and realising one's own worth. When students participate in a choir, they are always challenged to do better during rehearsals and performances. However, through persistent training and with the support and encouragement of teachers and fellow choristers, they make progress and develop their self-confidence. Recognising and appreciating each singer's improvement is one of HKICF's core values, and it encourages them to strive for excellence.



發揮音樂才能 UNLEASHING MUSICAL TALENTS

參加合唱團的學生有機會接觸不同的音樂，擴闊見識，以音樂認識世界。此外，他們亦可在合唱訓練中提升音準、視譜能力、節奏感、音樂感以及聆聽能力。合唱節特別注重學生在參與活動過程中的得着，並強調在音樂旅程中需要不斷學習、不斷進步。

By participating in a choir, students gain exposure to diverse musical genres, broaden their horizons, and explore the world through music. Additionally, they enhance their abilities in pitch, sight-reading, rhythm, music theory, and aural skills during choral training. HKICF places special emphasis on the personal growth of participants, encouraging continuous learning and progress on their musical journey.

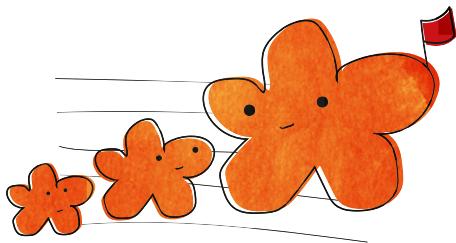


提高藝術欣賞能力 NURTURING AESTHETIC APPRECIATION

音樂是語言，除了要懂得表達，也要懂得聆聽。透過校際合唱節的各項活動，合唱團成員定能提升音樂欣賞能力，懂得以多角度思考和分析樂曲，擴闊接受不同類型音樂的能力。除此以外，合唱節亦在網絡平台上載音樂欣賞、教學片段，增加大眾對合唱音樂的認識。

Music is a language, it is crucial not only to express oneself through it but also be able to listen and understand. Through various activities at HKICF, choir members deepen their music appreciation, learning to critically analyse music from multiple perspectives and embrace a wide range of musical styles. Furthermore, we produce and share music videos on our online platform to encourage the public's appreciation and understanding of choral music.

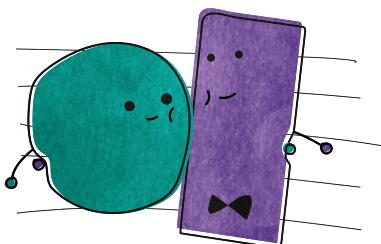
發展領導才能 CULTIVATING LEADERSHIP SKILLS



領導才能包括敏銳的觀察力、判斷能力、思維能力，此三者都需透過不斷實踐才能累積。合唱節希望提供平台予新一代合唱領袖學習和表演，並鼓勵他們將知識和經驗帶回自己的學校合唱團中實踐，發揮他們的領導才能，從而培養出新一代合唱領袖。

Leadership encompasses observation, judgement and critical thinking—skills that are honed through continuous practice. HKICF provides a platform for the next generation of choral leaders to develop their leadership skills by letting them learn and showcase their talents, empowering them to bring their knowledge and experience back to their own school choirs. Ultimately, our goal is to cultivate a new generation of adept choral leaders.

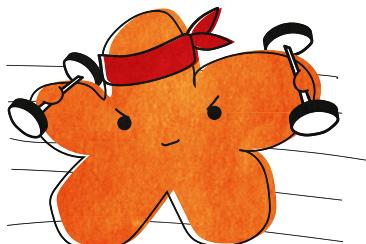
增進友誼 FOSTERING LASTING FRIENDSHIPS



友誼建立在雙方相互瞭解、尊重和共同經歷之上。一個優秀的合唱團能讓團員透過與他人相互協作，並在共同經歷中建立深厚的友誼。合唱節亦安排不同學校合唱團進行聯校活動，在互相學習，互相觀摩，一起為同一演出而努力的機緣下，學校之間不再是競爭關係，而是能夠合作達成共贏的夥伴。

Friendship finds its foundation in understanding, respect and shared experience. A thriving choir fosters collaboration among its members, allowing for profound friendships to develop through shared experience. HKICF arranges exchange activities for choirs from different schools, offering opportunities to learn from one another, observe each other's techniques, and collaborate towards outstanding performances. Instead of fostering competitiveness, our goal is to cultivate partnerships that result in mutually beneficial outcomes.

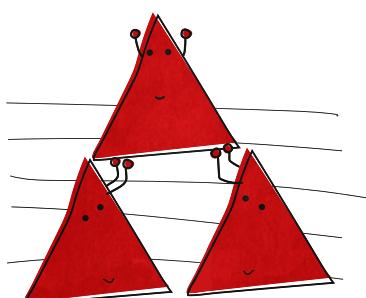
培養毅力 CULTIVATING PERSEVERANCE



毅力是為目標而奮鬥的熱誠，以及能在一段長時間下堅守信念。合唱講求統一性，需要團員同步去做好每一個細節，故此，眾人的毅力必不可少。同學能夠在過程中憑著毅力不斷精益求精，繼而踏上台板出盡全力，將整年所學充分發揮，正好就是合唱最動人之處。

Perseverance is the relentless drive to pursue goals and the capacity to stay committed to one's goals over an extended period. Choirs emphasise unity, requiring each member to synchronise their efforts meticulously. Consequently, each student's perseverance is vital. One of the most inspiring aspects of choral singing is witnessing students' continual improvement through perseverance, culminating in outstanding performances that showcase what they have learned throughout the year.

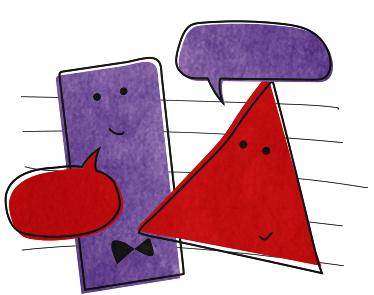
建構團隊精神 FOSTERING TEAM SPIRIT



團隊精神必須透過眾人為同一目標一起奮鬥，齊心協力，共同完成一件事才能建構。合唱團由多個個體組成，通過各人通力協作，使合唱中各個聲部以及和聲發揮其作用，才能突出集體演唱的魅力。由此，在練習期間，大家必然會學習合作的重要，放下己見，建構團隊精神，以達成共同目標：唱好一首歌。

Team spirit thrives when individuals work together towards a common goal, leveraging collective efforts to accomplish shared tasks. Choirs consist of many individual voices, and it is only through the harmonious collaboration of these voices that the true charm of choral singing is unveiled. During rehearsals, participants learn that the key to teamwork is to willingly set aside personal opinions in order to compromise and achieve a common objective together—delivering an exceptional musical performance.

提升溝通能力 ENHANCING COMMUNICATION SKILLS



溝通建立於聆聽和應對。溝通能力講求經驗累積，在合唱團隊伍中，團員除了學習聆聽指揮指示，還有很多機會與不同年級、甚至不同學校的人交流應對，亦藉此增強溝通能力。另外，在合唱節中，國外隊伍有機會到不同學校交流，同學亦能發揮其出眾語言能力，成為香港小代表，接待外賓，提升溝通能力。

Communication is rooted in attentive listening and effective interactions. Within a choir, members not only learn to listen to the conductor's instructions but also have opportunities to communicate and engage with other choir members from different grades and even schools. This fosters the development of their communication skills. Furthermore, HKICF provides opportunities for participants to interact with overseas guest choirs, allowing students to host foreign guests as mini Hong Kong ambassadors, thereby enhancing their communication abilities.



職員 STAFF

藝術總監	劉灝顯	Artistic Director	Kelvin Lau
高級經理	林敏儀	Senior Manager	Mandy Lam
經理 (拓展節目)	李建華	Manager - Extension Programme	Tony Li
經理 (合唱節節目)	廖卓賢	Manager - Festival Programme	Angel Liu
經理 (對外事務)	葉真真	Manager - External Affairs	Chun Chun Yip
副經理 (傳訊及發展)	林道聖	Assistant Manager - Partnership & Development	Ben Lam
助理經理 (藝術發展)	張詠怡	Assistant Manager - Artistic Development	Winnie Cheung
藝術項目統籌／助理指揮	鄭天行 *	Artistic Coordinator / Assistant Conductor	Omarr Cheng*
藝術項目統籌／助理指揮	謝文瀚 *	Artistic Coordinator / Assistant Conductor	Simon Tse#
高級項目統籌	陳曉琳	Senior Programme Coordinator	Priscilla Chan
項目統籌	陳施貝 *	Programme Coordinator	Christy Chan*
傳訊統籌	關寶恩	Communication Coordinator	Tiffany Kwan
幹事	羅晉康	Officer	Borsch Law

* 藝術人才見習配對計劃 2023/24 由香港藝術發展局資助。

2023/24 The Arts Talents Internship Matching Programme is supported by the Hong Kong Arts Development Council.

藝術人才培育計劃由香港藝術發展局資助。

The Artistic Internship Scheme is supported by the Hong Kong Arts Development Council.

協作伙伴 COLLABORATORS

設計	陳嘉杰先生	Designer	Mr. Orange Chan
錄音	許釗榮先生	Audio Engineer	Mr. Mountain Hui
攝影	馮文諾先生	Photographer	Mr. Fung Man Lok
網頁開發	汪文顯先生	Web Developer	Mr. Ivan Oung
影音製作	黃德安先生	Videographer	Mr. Andy Wong

顧問 CONSULTANTS

賴鈞豪先生	Mr. Edward Lai	劉綽麟先生	Mr. Alan Lau
吳清華先生	Mr. Joshua Ng		

實習生 INTERNS

陳妍心	Queenie Chan	吳家頤	Chloé Ng
葉梓欣	Jamie Ip	蘇卓碧	Jade So
江天樂	Cyrus Kong	余沛欣	Amanda Yee
江巧月	Moon Kong	余曉藍	Hilary Yu

義工 VOLUNTEERS

陳靖霖	Bobo Chan	李健城	Lee Jian Zhen
陳妤林	Crystal Chan	李相鈺	Ada Li
陳星琴	Emily Chan	駱胤樺	Lok Yan Wa
陳國俊	Eric Chan	呂韻如	Lily Lu
陳京渝	King Chan	陸嘉寶	Janet Luk
陳詠庭	Wing Chan	馬曉彤	Karen Ma
陳芷晴	Zoie Chan	文淑珍	Louise Man
鄭以靈	Elaine Cheng	文月梅	Joanne Man
鄭鎧澄	Emma Cheng	吳子蕙	Christy Ng
鄭喜兒	Hei Cheng	潘學智	Ray Poon
陳凱棋	Heidi Chan	石一玲	Kalindi Shek
張欣宓	Venia Cheung	司徒明蔚	Jade Szeto
張偉龍	William Cheung	陳智傑	Eric Tan
池培峰	Michael Chi	黃鎂濤	Jerry Wong
周韻怡	Vicky Chow	謝天韻	Tiffany Tse
朱燕鳳	Flora Chu	尹姬雪	Zaida Wan
徐思華	Silvia Chui	王雅贊	Kassia Wang
馮嘉瑩	Karol Fung	黃希諾	Enoch Wong
何思慧	Christy Ho	王敏儀	Fanny Wong
何青燕	Fiona Ho	黃詠宜	Winnie Wong
鄺玉儀	Mable Kwong	邱峙峰	Jack Yau
羅凱穎	Florence Law	楊子澔	Carson Yeung
羅珮明	Janet Law	楊佳平	Samantha Yeung
李穎妍	Alina Lee	楊秀穎	Wing Yeung
李楚翹	Candice Lee	葉凌霜	Claire Yip

ABOUT THE ORGANISER THE HONG KONG VIRTUOSO CHORUS LIMITED

主辦機構簡介 - 香港合唱新力量有限公司



成立背景和使命

「香港合唱新力量」（HKVC）於 2011 年 1 月成立，是一個專注於推廣合唱教育的慈善機構。自成立以來，舉辦及參與不同類型的文化交流活動，積極推廣合唱音樂，令更多年青人可享受合唱，以音樂回饋社會。HKVC 是由一群對合唱音樂充滿熱誠的香港青年組成的合唱團，致力推動年青人接觸合唱音樂，亦透過歌聲關心社會，包括舉辦慈善音樂會，為有需要的群體籌款，後來，我們拓展成慈善機構，推出合唱音樂教育平台「香港校際合唱節」，以非牟利的形式，為全港學校提供優質的合唱教育，包括比賽暨大師班、工作坊及音樂會等。

過往表演

2011 年仲夏，HKVC 於香港文化中心音樂廳舉行了首場音樂會「聲夢」，為中區獅子會的慈善工作籌募經費。

此外，HKVC 於 2012 年年底上演了五場大型原創青年合唱音樂劇「喜歡。然後？」，獲受好評；更得到著名鋼琴家羅乃新女士邀請，在香港電台第四台「自投羅網」節目中接受訪問及錄音。HKVC 於 2013 年開始籌備向政府註冊成為非牟利慈善團體，並舉辦了大型籌款音樂會「心聲」籌募經費，使透過音樂惠澤社群的計劃得以落實發展。

HKVC 除了表演傳統合唱曲目外，更在各流行音樂會中擔任嘉賓獻唱，例如在亞洲國際博覽館舉行的《王國之心》世界巡迴交響樂音樂會香港站、在香港體育館舉行的《生於 C AllStar 演唱會 2017 香港站》和《側田 Justin Chapter Free 演唱會 2017 香港站》等，亦參與電影錄音和廣告音樂製作。

慈善計劃

音樂教育普及計劃

與中區獅子會於 2012 年聯合舉辦了「發展兒童音樂才能計

劃」，為 130 名來自深水埗、梨木樹及天水圍的學生提供免費歌唱及語文課程。2013 年再次舉辦第二屆「發展兒童音樂才能計劃」，繼續為來自基層家庭的學生義務教授歌唱技巧和英語，將愛一代接一代地傳出去。

中學巡迴表演

在 2014 年創作原創音樂劇「聲音奇遇收音機」，並於 5 間中學作巡迴演出。我們致力透過無伴奏合唱、互動劇場及教育講座，推廣不同類型的音樂文化，以及從六十年代至今的粵語流行音樂發展。

為慈善機構義演及籌款

與多間慈善機構合作，為他們義務演出及舉辦活動籌款。合作機構包括國際特赦組織香港分會、兒童發展配對基金、香港紅十字會、中區獅子會、及香港樂施會。

為弱勢社群提供免費門票

在過去的音樂會及音樂劇，透過以下慈善機構為弱勢社群提供免費門票：香港明愛、兒童癌病基金、兒童腎病基金、心光盲人院暨學校、香港遊樂場協會、聖鮑思高慈幼協進會、香港小童群益會、鄰舍輔助會及聯合國兒童基金會。

獎項

自成立以來，HKVC 在各項合唱比賽中屢獲殊榮，包括於 2011 及 2013 年，兩度獲得香港國際青少年合唱節男女混聲組別金獎，表演獲得國際評審一致肯定。而在 2013 年一亦於冬季合唱節（Winter Choral Festival）混聲合唱公開組獲得金獎。

2020 年，HKVC 參加了由著名音樂人 Mr. John Rutter、Mr. Paul Phoenix 以及葉詠媛女士擔任評審的 "Paul Phoenix Academy 1st Anniversary Online Music Festival – A Celebration of John Rutter's Music"，並在 "Ensemble & Choir" 組別榮獲金獎。

HISTORY AND MISSION

The Hong Kong Virtuoso Chorus (HKVC) was established in January 2011 as a charitable organisation dedicated to promoting choral education. Its mission is to offer the finest choral repertoire, to inspire with its passion for and talent in music, and to promote aesthetic appreciation as well as charitable and social responsibility. HKVC is a choir formed by a group of passionate Hong Kong youths who are dedicated to promoting choral music among young people. They use their voices to care for society, including organising charity concerts to raise funds for those in need. Over time, HKVC has expanded into a s88 charitable organisation and launched the "Hong Kong Inter-School Choral Festival", a nonprofit platform for choral music education. The festival provides high-quality choral education to schools across Hong Kong through competitions, masterclasses, workshops and concerts.

PERFORMANCE

In summer of 2011, HKVC held their debut concert "Sing Out a Dream" in the Hong Kong Cultural Centre Concert Hall to raise funds to support the charitable work of the Lions Club of Central. The project entered the final round of Lions Clubs International Service Awards under the "Best Connection to Youth Program" category.

Apart from this, HKVC organised the first original grand-scale youth choral musical "Like. So?" in Hong Kong in December 2012. The five performances at Jockey Club Auditorium highlighted the importance of dream and persistence, and wowed over 3,000 audience members. Many public figures were impressed by "Like. So?" and offered HKVC invaluable interview and performance opportunities. For instance, renowned pianist Ms. Nancy Loo invited HKVC to an interview and live performance session on her radio show Cantilena in early 2013.

In addition to performing traditional choral repertoire, HKVC has also appeared as guest performers in pop concerts such as the "Kingdom Hearts Orchestra World Tour" at AsiaWorld-Expo, "C AllStar in Concert 2017" and Justin Lo's "Justin Chapter Free Concert 2017" at the Hong Kong Coliseum. HKVC has also participated in the recording of commercial jingles and movies.

CHARITY PROJECTS

MUSIC ACCESSIBILITY INITIATIVE

HKVC and Lions Club of Central organised a free eight-week singing and English workshop in 2012 for 130 students from Sham Shui Po, Lei Muk Shue and Tin Shui Wai. In 2013, HKVC continued with the project and served more students.

SECONDARY SCHOOL TOUR

HKVC held a school tour performance titled "Yesterday Once More" in 2014. Through the performance of choral acapella music, interactive activities and talks on specific music topics, we aimed to inspire students to appreciate music of various genres, and to think critically about the interrelation between social issues and Hong Kong pop music from the 1960s to 2000s.

RAISE FUNDS & PERFORM FOR CHARITABLE ORGANISATIONS

We regularly perform and hold campaigns to help other charitable organisations with fundraising and their charitable events. In the past, HKVC has contributed to the following charitable organisations: Amnesty International Hong Kong, Child Development Matching Fund, Hong Kong Red Cross, Lions Club of Central and Oxfam Hong Kong.

FREE CONCERT TICKETS

We believe strongly that music belongs to everyone. We have donated HKVC concert tickets to the underprivileged through the following charitable organisations: Caritas Hong Kong, Children's Cancer Foundation, Children's Kidney Fund, Ebenezer School & Home for the Visually Impaired, Hong Kong Playground Association, Salesian Cooperators (China Province), The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong, The Neighbourhood Advice-Action Council and UNICEF Hong Kong.

AWARDS

HKVC won the Gold Diploma in the category of Youth Choir, SATB voices (age 29 and under) in 2011 Hong Kong International Youth & Children's Choir Festival. In 2013, the chorus won the Gold Award in the Winter Choral Festival.

In 2020, HKVC was awarded the gold award in the "Ensemble & Choir" category of the "Paul Phoenix Academy 1st Anniversary Online Music Festival - A Celebration of John Rutter's Music" which was adjudicated by Mr. Paul Phoenix, Mr. John Rutter and Ms. Vivian Ip.

董事會成員 BOARD OF DIRECTORS

主席	孫承裕先生
副主席	程巧詩女士
董事	區媛婷女士
	范浩賢先生
	孫振航醫生

Chairman	Mr. Suen Shing Yu
Vice Chairman	Ms. Elsie Ching
Board Members	Ms. Wendy Au
	Mr. Neal Fan
	Dr. Calix Suen

ARTISTIC DIRECTOR

藝術總監



劉灝顯先生獲美國波士頓柏克理音樂學院頒發柏克理成就獎學金完成其音樂學位，並以最高榮譽畢業，其後於英國桑德蘭大學取得學位教師教育文憑，以及國際教育碩士學位。

劉氏於 2011 年創辦了非牟利慈善團體「香港合唱新力量」。香港合唱新力量於本地及國際音樂比賽中屢獲殊榮，同時亦與不少慈善團體合作，透過舉辦不同類型的活動向大眾普及音樂教育，力盡社會責任。2018 年，香港合唱新力量在劉氏領導下創辦了深受學屆歡迎的「香港校際合唱節」，他亦出任合唱節的藝術總監至今。

劉氏致力參與音樂教師培訓工作，推動中小學增設合唱團，以及學校音樂課程改革。過去兩年，劉氏分別獲得保良局音樂推廣委員會及東華三院音樂學院的邀請，為他們旗下的 40 間小學的教師舉辦工作坊，惠及超過 100 位現職音樂科老師。劉氏曾擔任拔萃女小學音樂總監，並為其三個合唱團擔任指揮。在他的帶領下，拔萃女小學合唱團先後與多個藝團合作，其中包括：香港兒童合唱團、香港青少年管弦樂團、樂樂國樂團、耕韻合唱團，更在 2019 亞太合唱高峰會開幕音樂會作特別演出，獲得世界各地合唱專家的高度評價。此外，他亦先後帶領學生在 PPA 網上合唱節、亞太合唱高峰會以及馬來西亞合唱節中屢獲佳績。劉氏現獲邀出任多間中小學的音樂科顧問。

劉灝顯先生

Mr. Kelvin Lau

香港 Hong Kong

藝術總監

Artistic Director

劉氏活躍於國際舞台，亦是 **World Choral Conducting Network** 的創會成員之一。他多次以指揮身份獲邀到美國、西班牙、挪威、新加坡、日本、馬來西亞、中國等地交流。2019 年，他獲加拿大多倫多兒童合唱團邀請，擔任夏令營客席指揮。2022 年，他獲馬來西亞青年合唱學院 (Young Choral Academy) 邀請擔任 **Voices in Bloom** 國際歌唱比賽評判。2023 年，他擔任了馬來西亞合唱節 (Malaysian Choral Eisteddfod) 的講者以及擔任挪威 **Defrost Youth Choir** 的客席指揮。

劉氏為香港兒童合唱團舊生，並自 2007 年起擔任指揮至今十數載，多次帶領「香兒」參與演出，其合唱作品《別了校園》亦入選了「香兒」50 周年兒童合唱作品創作選。

Mr. Kelvin Lau graduated, summa cum laude, from Berklee College of Music in Boston, USA, where he was awarded the Berklee Achievement Scholarship to complete his music degree. His passion for education led him to attain a Postgraduate Certificate in Education and a Master's Degree in International Education from the University of Sunderland in the United Kingdom.

In 2011, Mr. Lau founded the Hong Kong Virtuoso Chorus (HKVC), a registered charitable organisation, and has since served as its conductor. In 2018, the Hong Kong Inter-School Choral Festival (HKICF) was established and became the flagship programme of the HKVC; Mr. Lau has served as Artistic Director since its inception.

Mr. Lau's focus in recent years has been on "training the trainers" and helping schools develop choir programmes and enhance their classroom music lessons. In 2022 and 2023, he hosted workshops for 40 primary schools under the Po Leung Kuk Affiliated Primary School - Committee of Promotion of Music Education and Tung Wah Group of Hospitals Music Academy, coaching over 100 frontline music teachers. During Mr. Lau's tenure as the Music Director of Diocesan Girls' Junior School, its three school choirs collaborated with various choirs and western and Chinese orchestras, including the HKCC, Metropolitan Youth Orchestra, Yao Yueh Chinese Music Association, and Ko Chorus, and performed in the Asia Pacific Choral Summit 2019 Opening Concert. Furthermore, the choirs received awards from prestigious international choral festivals such as the PPA Online Music Festival, Asia Pacific Choral Summit and Malaysian Choral Eisteddfod. Mr. Lau is currently serving as a music consultant to various primary and secondary schools.

A founding member of the **World Choral Conducting Network**, Mr. Lau's choral music career extends beyond Hong Kong, as he has conducted in the United States, Spain, Norway, Singapore, Japan, Malaysia, and Mainland China. In 2019, he served as a visiting conductor for the Summer Camp of the Toronto Children's Chorus. In 2023, he served as a clinician in the Malaysian Choral Eisteddfod in Kuala Lumpur in Malaysia and a guest conductor for the **Defrost Youth Choir** in Norway.

Mr. Lau is an alumnus of The Hong Kong Children's Choir (HKCC). He has worked as a HKCC tutor and conductor since 2007. One of his choral compositions, "Till We Meet Again", was selected to form part of the "50th Anniversary Children's Choral Composition Selections" by the HKCC.

OVERSEAS ADJUDICATORS & WORKSHOP PRESENTERS

海外評判及工作坊講者



ELISE BRADLEY 女士，MNZM
Ms. Elise Bradley, MNZM

紐西蘭 New Zealand

多倫多兒童合唱團 榮譽指揮
Conductor Emeritus of
Toronto Children's Chorus

Elise Bradley 女士，MNZM，曾擔任多倫多兒童合唱團 (Toronto Children's Chorus) 藝術總監長達 14 年半。在她任內，該合唱團多次進行專業錄音，並委託加拿大作曲家作曲，與許多國際和國內藝術家合作，亦曾代表多倫多參加九次國際和四次國內巡演。她在 2021 年為 ACDA 全國音樂會議製作了一個線上錄音。多倫多合唱團以其高水準的表演和涵蓋各種文化、語言和傳統的挑戰性曲目而在國際上享有聲譽。由她指揮的 CD 《Sounzscapes: From Our Lands》於 2014 年被 Choral Canada 評為最傑出的合唱錄音。

Bradley 女士亦擔任不同合唱團的指揮、比賽評判，並於全球各地發表演講，包括第 11 屆 World Symposium on Choral Music、Dozan wa Awtar、New Zealand National Children's Choir 成立大會、國際合唱聯盟世界合唱博覽會、Gondwana Voices、新加坡歌韻東方國際合唱節、卡內基音樂廳及 Europa Cantat。此外，她自 2020 年擔任香港校際合唱節評判及主題演講講者後，獲邀擔任藝術顧問。

在 2018 年 1 月，她受頒授紐西蘭功績勳章 (MNZM)，以表彰她對音樂事業的貢獻。Bradley 女士現為紐西蘭兒童合唱學院藝術總監。

Ms. Elise Bradley, MNZM, was the Artistic Director of the Toronto Children's Chorus for 14½ years. During her tenure, the Chorus recorded professionally, commissioned Canadian compositions, collaborated with numerous international and national artists, and represented Toronto on nine international and four national tours. She also produced a virtual recording for the ACDA National Conference in 2021. The Chorus is internationally recognized for the high standard of its performances, and for its challenging repertoire which spans diverse cultures, languages, and traditions. Its CD, "Sounzscapes: From Our Lands", was named the most Outstanding Choral Recording by Choral Canada in 2014.

Ms. Bradley received many invitations to conduct, adjudicate choirs, and present at conferences around the globe, including recently the 11th World Symposium on Choral Music, Dozan wa Awtar, the inaugural New Zealand National Children's Choir, the IFCM World Choral Expo, Gondwana Voices, Orientale Concentus, Carnegie Hall and Europa Cantat. In addition, Ms. Bradley was invited to serve as an Artistic Advisor of the Hong Kong Inter-School Choral Festival after serving as the Festival's adjudicator and keynote speaker in 2020.

In January 2018, Ms. Bradley was named a Member of the New Zealand Order of Merit (MNZM), an honour awarded in recognition of her services to music. Ms. Bradley is now the Artistic Director of the New Zealand Children's Choral Academy.



THOMAS CAPLIN 教授

Prof. Thomas Caplin

挪威 Norway

Defrost Youth Choir 指揮
Conductor of
Defrost Youth Choir

Thomas Caplin 教授在 1960 年出生於瑞典馬爾默，並在斯德哥爾摩及丹麥哥本哈根接受歌唱和合唱教學法教育。他身兼指揮、作曲家、導師及作家，並專注於教學法及心理學的合唱指揮應用研究。

此外，Caplin 教授亦擅長於遊走在古典及現代音樂的風格之間，並經常以客席指揮、合唱指導身份參與音樂活動及擔任比賽評判。他任教於 **Inland University Norway** 音樂系，亦是 **World Choral Conducting Network** 共同創辦人及 **World Choir Council** 前成員。

他帶領的合唱團成績斐然，皆獲國際高度評價，例如挪威奧斯陸大學男聲合唱團及瑞典隆德大學男聲合唱團，分別於 2006 年和 2010 年榮獲世界合唱比賽冠軍。Caplin 教授現為國際知名合唱團 **Defrost Youth Choir** 指揮，及合唱小組 **Nordic Blue** 成員。

2022 年，Caplin 教授獲挪威合唱協會頒發最高榮譽 **The Choir Prize**，以表揚他積極服務挪威合唱界，多年來培育合唱指揮新力軍，對音樂教育及推廣不遺餘力。

Professor Thomas Caplin, was born in 1960 in Malmö, Sweden and received his education as a singer and choir pedagogue in both Copenhagen and Stockholm. He is a conductor, composer, clinician and author, and specialises in the psychological/pedagogical aspects of choral leadership, coupled with the traditional perspectives of choral conducting and the overall running of a choir including all aspects. Another specialty of Prof. Caplin is the cross field between classical and rhythmical singing and conducting.

Prof. Caplin is frequently engaged as guest conductor and clinician, and as adjudicator in competitions. In addition to his employment at Inland University Norway, he is also co-founder of WCCN – World Choral Conducting Network, and former member of the World Choir Council.

Prof. Caplin has received international recognitions for his leadership of the following choirs: The Lund University Male Choir (prominent male choir from University of Lund, Sweden, World Choir Champions, Shaoxing 2010), Oslo University Male Choir (World Choir Champion, Xiamen, China 2006), Chamber Choir Collegium Vocale (Norway). He currently conducts the internationally renowned Defrost Youth Choir, and he is a member of the vocal group Nordic Blue.

In 2022, Prof. Caplin was awarded the prestigious prize "The Choir Prize" by the Norwegian Choir Association for his outstanding and dedicated work developing choir conductor's training and building of Norwegian choir life.



CRISTIAN GRASES 博士
Dr. Cristian Grases

美國 USA

南加州大學桑頓音樂學院 教授
Professor of University of
Southern California
Thornton School of Music

Cristian Grases 博士是委內瑞拉出生的音樂家，他於 2010 年秋季加入南加州大學桑頓音樂學院，擔任院校的合唱音樂教授、音樂會合唱團指揮和古典音樂及作曲系副院長。他先後在委內瑞拉 Simón Bolívar University (MM) 獲得音樂碩士學位，及邁阿密大學 (DMA) 獲得音樂博士學位。他亦曾擔任邁阿密大學女子室內合唱團指揮、邁阿密交響樂團助理指揮，以及青年音樂家管弦樂團的指揮。Grases 博士是一位屢獲殊榮的指揮家和作曲家，曾獲多家知名機構委聘創作委約音樂，例如 Piedmont Children's Chorus、Santa Fe Desert Chorale 等。

Grases 博士過去多次獲邀以客席指揮、導師、評判和指揮教育家的身份，在美洲、歐洲、亞洲和澳洲等各地出席音樂節、研討會和活動，亦在丹麥、阿根廷和韓國的 World Symposium on Choral Music、American Choral Directors Association (ACDA) 的多個地區和全國大會上發表演講及指揮。

Grases 博士於 2008 年至 2020 年獲選為 International Federation for Choral Music (IFCM) 執行委員會成員。此外，Grases 博士曾擔任 ACDA 西部分部的民族音樂曲目和資源委員會主席 (2009-2018)、International Choral Bulletin 編輯委員會成員 (2005-2018) 等，亦是 Esperanza Azteca Los Angeles Orchestra 及 Amazonia Ensemble 的創始藝術總監，並擔任多個國際藝術委員會的成員，包括 Songbridge、World Youth Choir，更出任 World Choral Expo 2019 的藝術委員會主席；此外，他現為 World Symposium on Music 的藝術委員會成員。2013 年，Grases 博士創作了名為《The Choral Music of Latin America and the Caribbean》的合唱系列，向外界展現拉丁美洲合唱曲目的特色。

Dr. Cristian Grases joined the USC Thornton faculty in the Fall 2010 semester and is currently a professor of choral music, conductor of the USC Thornton Concert Choir, and Vice-Dean for the Classical Studies and Composition Division. Born in Venezuela, he earned degrees from the Simón Bolívar University (MM) in Caracas, Venezuela, and the University of Miami (DMA). Dr. Grases also served as conductor for the Women's Chamber Ensemble of the University of Miami, was the assistant conductor of the Miami Symphony Orchestra under Maestro Eduardo Marturet, and the conductor of the Young Musician's Orchestra. Additionally, Dr. Grases is an award-winning conductor and composer, and has been commissioned to write for several prestigious organisations such as the Piedmont Children's Chorus, the Santa Fe Desert Chorale.

Dr. Grases has participated in numerous festivals, workshops, and events as a guest conductor, clinician, adjudicator, and conducting pedagogue in Americas, Europe, Asia, and Australia. He has also presented sessions in the World Choral Symposium on Choral Music in Denmark, Argentina, and South Korea. Additionally, he has presented at several ACDA regional and national conventions and conducted the National Latin American Honor Choir at the Salt Lake City ACDA National Convention.

Dr. Grases was elected into the Board of Directors of the International Federation for Choral Music in 2008 and served as a member of the Executive Board until December of 2020. In addition, Dr. Grases was the chair of the Ethnic Music Repertoire and Resources Committee for the Western Division of the American Choral Directors Association (2009-2018), he was part of the editorial board of the International Choral Bulletin (2005-2018), and the founding Artistic Director for the Esperanza Azteca Los Angeles Orchestra and Amazonia Ensemble. He served in numerous international artistic committees including Songbridge, the World Youth Choir, and chaired the Artistic Committee for the World Choral Expo 2019; additionally, he is currently serving in the Artistic Committee for the World Symposium on Choral Music. In 2013, Dr. Grases started a new Choral Series entitled "The Choral Music of Latin America and the Caribbean" as an editorial outlet for Latin American choral repertoire.



彭孟賢女士

Ms. Meng-Hsien Peng

台灣 Taiwan

木樓合唱團 藝術總監及常任指揮
Artistic Director and
Conductor of the Müller
Chamber Choir

彭孟賢女士是台灣著名指揮家。現任台灣合唱協會常務理事、德國國際文化交流基金會舉辦國際合唱大賽評審、木樓合唱團藝術總監暨指揮及臺北市立交響樂團附設合唱團常任指揮。曾獲頒「特殊優良教師暨教學卓越獎」、「藝術教育貢獻獎」、「台灣國際重唱藝術節—世界查創新合唱比賽最佳指揮獎」殊榮。2020 年獲頒「客家事務專業獎章」，並且入選《2020 臺灣客家名人錄》。

彭氏近年連續接受邀請，參與國際賽事與演出，並且擔任國際評審，足跡遍布西班牙、拉脫維亞、俄羅斯、德國、美國、新加坡、馬來西亞、中國等地，致力為台灣合唱綻放異彩。

自 2013 年起，彭氏擔任木樓合唱團藝術總監暨常任指揮至今，帶領團隊參與許多國際賽事連續獲得首獎殊榮，其中包括：2015 年榮獲第九屆布萊斯國際合唱音樂節暨合唱比賽總冠軍，2016 年榮獲第九屆世界合唱冠軍賽室內男聲合唱團世界金牌總冠軍，並且榮登德國國際文化交流基金會世界千大合唱團排名。彭氏在 2019 年帶領木樓合唱團接受美國合唱指揮協會邀請，在 60 周年全美雙年總會演出兩場專場音樂會，2020 年接受世界合唱大會邀請，演出兩場專場音樂會。

Ms. Meng-Hsien Peng is one of the directors of Taiwan Choral Association, an INTERKULTUR jury member for international choral competitions, the artistic director and conductor of Müller Chamber Choir, Taipei City Teacher Choir, NTU EMBA Chorus and Vox Nativia Taiwan and the music director of Rong Shing Youth Choir & Women's Choir. In 2021, she was invited as the guest conductor of Taipei Symphony Orchestra Chorus and soon took over the chorus as resident conductor for season 2022-23. She has won multiple awards, including Distinguished Teaching Award (2012) and Arts Contribution Award (2016) presented by the Ministry of Education, the Best Conductor in Taiwan International Vocal Festival and Hakka Affairs Medal in 2020. She is also honoured by being included in the list of "Who's who in Hakka World."

In recent years, she was invited as a participant in international competitions and sometimes as a juror. Her international engagements have called for extensive trips to choral events all over the world, such as Spain, Latvia, Russia, Germany, the United States, Singapore, Malaysia, China, etc., bringing honour to Taiwan's choral music.

Ms. Peng has been the artistic director of Müller Chamber Choir since 2013 and the choir led by her has won multiple international competitions. Under her leadership, Müller Chamber Choir participated in the 9th International Johannes Brahms Choir Festival and Competition in 2015 and the 9th World Choir Games 2016: Champions Competition, winning gold medals in various categories with record high scores. In world rankings released by INTERKULTUR as of 2016 to December 2021, Müller Chamber Choir tops the Chamber Choirs & Vocal Ensembles category for five years in a row. Ms. Peng has been highly recognized for her artistry, music talents and overall presentation of pieces of music.

In 2019, Müller Chamber Choir was honoured by the invitation by American Choral Directors Association to hold two dedicated concerts at its 60th anniversary.



Robyn Reeves Lana 女士一直致力以高水平的音樂教育及表演為目標，創作切合年輕人的合唱音樂。

作為 **Cincinnati College-Conservatory of Music** 合唱團 **Cincinnati Youth Choir (CYC)** 的創辦人，Lana 女士以指揮及導師的身分在美國及國際知名場地演出，包括北京故宮音樂廳、世界博覽會、聖彼得大教堂、港未來音樂廳，亦在卡內基音樂廳和肯尼迪藝術中心擔任客席指揮。她亦在馬來西亞、新加坡、意大利、愛爾蘭、中國，以及在美國 30 多個州分擔任合唱導師。

Lana 女士為兒童創作了許多豐富的管弦樂及歌劇曲目，並獲得廣泛好評，她亦定期帶領 CYC 與其他樂團合作，包括辛辛那提交響樂團、辛辛那提流行樂團等。CYC 更與已故指揮家 Erich Kunzel 指揮下的辛辛那提流行樂團共同錄制了兩張唱片。

Lana 女士曾擔任 **American Choral Directors Association (ACDA)** 轄下諮詢委員會主席，涵蓋範疇包括社區青年合唱團曲目、發展及交流等。她現時為 **Chorus America** 理事會董事會成員。她早在辛辛那提大學音樂學院獲得學士及碩士學位，擁有奧福教學法第三級認證，亦曾在巴特勒大學研究兒童合唱。

Interpreting choral music for diverse audiences in a way that is relevant to young people while maintaining the highest standards of music education and performance sums up the work of Mrs. Robyn Reeves Lana.

As founder of Cincinnati Youth Choir (CYC), Ensemble-in-Residence at the University of Cincinnati College-Conservatory of Music, Mrs. Lana has served as conductor and clinician across the United States and at internationally acclaimed venues such as The Forbidden City Concert Hall, The World Expo, St. Peter's Basilica, Minatomirai Hall. Internationally, she has served as a clinician in Malaysia, Singapore, Italy, Ireland and China. She has been a guest conductor at Carnegie Hall and the Kennedy Center. She has served as clinician in over 30 US states.

Achieving an extensive list of orchestral and operatic repertoire for children and praise from collaborating conductors, Mrs. Lana regularly prepares her choirs for collaborations with the Cincinnati Symphony, the Cincinnati Pops, the Cincinnati May Festival, Cincinnati Opera, and CCM choirs and orchestras. CYC is featured on two Telarc label recordings with the Cincinnati Pops Orchestra under the direction of the late Maestro Erich Kunzel.

Mrs. Lana has served ACDA national as Children's Choir and Community Youth Repertoire and Standards Chair and Chair of ACDA Advocacy and Collaboration. She currently serves on the Chorus America Board of Directors.

Mrs. Lana earned her bachelor's and master's degrees from the University of Cincinnati College-Conservatory of Music. She holds Level III Orff-Schulwerk Certification and has done focused study on children's choirs at Butler University.

ROBYN REEVES LANA 女士 Mrs. Robyn Reeves Lana

美國 USA

Cincinnati Youth Choir
創辦人、藝術總監及指揮
Founder, Managing Artistic
Director and Conductor,
Cincinnati Youth Choir



**BEVERLY
SHANGKUAN-CHENG 博士**
Dr. Beverly Shangkuan-Cheng

菲律賓 The Philippines

菲律賓合唱協會 主席
President of the Philippine Choral
Directors Association

Beverly Shangkuan-Cheng 博士現為菲律賓合唱協會主席、Las Piñas International Bamboo Organ Festival 藝術總監，及菲律賓大學音樂系副教授，任教指揮、合唱與音樂史等課程。她是 2023 年世界合唱音樂研討會藝術委員會成員之一，也是亞太合唱理事會和亞洲合唱協會的菲律賓代表。作為國家代表，她亦多次獲邀成為國際合唱比賽評委以及國際合唱理事會成員。在 2018 年，她更出任亞太區青年合唱團指揮。

她曾榮獲多個指揮和學術獎項，包括 American Choral Directors Association (ACDA) National Graduate Conducting Competition 及菲律賓全國青年藝術家音樂比賽 (NAMCYA) A1 鋼琴組一等獎、密歇根大學 Levi Barbour Fellowship、耶魯大學音樂學院 Phyllis Curtin Career Entry Award 等，成就備受肯定。

2023 年樂季，她曾擔任 American Choral Directors Association 全國會議特邀講者、菲律賓愛樂樂團客席指揮，同時為約翰內斯·布拉姆斯國際合唱節及比賽、峇里國際合唱節擔任評判。她曾於南非、德國、斯里蘭卡、香港、馬來西亞、印尼、泰國、中國、西班牙、越南、葡萄牙及新加坡等地演出和擔任評審，足跡遍及全球，亦定期在菲律賓不同地區主持研討會。

Shangkuan-Cheng 博士以最高榮譽畢業於菲律賓大學音樂系學士課程，其後取得耶魯大學音樂學院、耶魯聖樂研究所音樂碩士學位及密歇根大學音樂文學博士學位。

Dr. Beverly Shangkuan-Cheng is the President of the Philippine Choral Directors Association, Artistic Director of the Las Piñas International Bamboo Organ Festival, and Associate Professor of Music at the University of the Philippines, where she teaches graduate and undergraduate conducting, chorus and music history. She is one of the Artistic Directors of the 2023 World Symposium for Choral Music, an event organised by the International Federation for Choral Music. She is also the Philippine representative to the Asia Pacific Choral Council and the Asia Choral Association. She has been an Adjudicator and the Philippine representative to the World Choir Council for the World Choir Games. For its 2018 Season, she was appointed Conductor of the Asia Pacific Youth Choir.

She is a First Prize Winner at the American Choral Directors Association (ACDA) National Graduate Conducting Competition. She also won First Prize for the A1 Piano Category of the Philippines' National Music Competitions for Young Artists (NAMCYA). Her conducting and academic awards include the Levi Barbour Fellowship from the University of Michigan, the Phyllis Curtin Career Entry Award from the Yale School of Music, the Margot Fassler Award and the Hugh Giles Prize from the Yale Institute of Sacred Music.

In 2023, she was one of the featured presenters at the National Conference of the American Choral Directors Association, guest conductor of the Philippine Philharmonic Orchestra and masterclass clinician at the International Conductor's Seminar Wernigerode in Germany. In addition to that, she adjudicated at the International Johannes Brahms Choir Festival and Competition (Germany) and the Bali International Choral Festival (Indonesia).

Performance and adjudication engagements have brought her to South Africa, Germany, Sri Lanka, Hong Kong, Malaysia, Indonesia, Thailand, China, Spain, Vietnam, Portugal and Singapore. She also regularly leads workshops in different parts of the Philippines.

Dr. Shangkuan-Cheng received a Bachelor of Music (summa cum laude) from the University of the Philippines, a Master of Music from the Yale School of Music and the Yale Institute of Sacred Music, and a Doctor of Musical Arts from the University of Michigan.

LOCAL ADJUDICATORS & WORKSHOP PRESENTERS

本地評判及工作坊講者



符潤光先生
Mr. Raymond Fu

香港歌劇社 主席
Chairman of The Opera
Society of Hong Kong

符潤光先生曾就讀於葛量洪教育學院、Stirling University 及 The Royal School of Church Music (英國)。符氏曾為不同的合唱團擔任指揮，包括香港管弦樂團合唱團、香港演藝學院合唱團及香港合唱團。他多年來活躍於超過 38 套歌劇及音樂劇製作。

符氏為其母校聖保羅書院的前音樂科主任，在該校服務長達 32 年。他現為香港聖公會港島教區詩班指揮、聖公會聖約翰座堂榮休指揮及香港藝術發展局評審。他亦是世界最具規模的「世界合唱比賽」理事會成員及評審，在不同國家擔任國際評審，包括中國內地、美國、越南及拉脫維亞。在 2015 年，他創辦了慈善機構－香港美樂歌劇社，集中舉辦音樂活動籌款以支持國際人道組織。符氏曾獲 Royal School of Church Music 的榮譽會員頭銜，是首位獲得此榮譽的華人。

Mr. Raymond Fu studied at Grantham College of Education, Stirling University and The Royal School of Church Music (UK). He was for various periods conductor of many choirs such as the Hong Kong Philharmonic Chorus, the Academy for Performing Arts Choir and the Hong Kong Chorus. Over the years, he has been actively involved in more than 38 operas and musical productions.

Mr. Fu was the music head of his alma mater, St. Paul's College, for 32 years. He is at present the conductor of the Diocesan Choir of Hong Kong Island, Hong Kong Sheng Kung Hui, Choirmaster Emeritus of St John's Cathedral and Assessor to the Hong Kong Arts Development Council. He is also a council member and Jury of the "World Choir Games", the biggest choral festival in the world, and has served among the international jury panel in China, USA, Vietnam and Latvia. In 2015, he founded the Opera Prima Society of HK, a charitable organisation which focuses on organising musical events in support of humanitarian groups globally. His accolade includes the award of Associate of Royal School of Church Music, the first Chinese to have received such honour.



羅保蒼博士現為香港浸會大學音樂學院高級講師，亦是香港浸會大學室樂合唱團及浸會大學女聲合唱團指揮。羅氏常獲邀為客席指揮、評判、指揮大師班導師、管弦樂團及合唱工作坊導師，足跡遍佈美亞等地。她曾擔任奧伯連學院合唱團、三藩市巴洛克古樂團、伊利尼弦樂團、伊利諾大學愛樂樂團、伊利諾室樂團、澳門樂團、澳門演藝學院管弦樂團、亞洲青年管弦樂團合唱團、上海愛樂樂團合唱團及香港泛亞交響樂團的客席指揮。

她亦曾是香港兒童交響樂團的駐團指揮及香港浸會大學女聲合唱團指揮。羅氏於美國伊利諾大學厄本那香檳分校取得合唱指揮博士學位，並因指揮和教學表現優秀，而獲頒發舒埃茲華倫紀念獎學金。在院長傑出人才獎的支持及音樂學院獎學金的慷慨資助下，她於奧伯連音樂學院取得鋼琴演奏音樂學士，並分別取得奧伯連音樂學院合唱指揮碩士、三藩市音樂學院鋼琴演奏碩士、伊利諾大學管弦樂指揮碩士。她曾追隨杜菲爾、麥克雷、阿維斯、富萊特、舒利沙、及史杜茲夫斯等大師學習鋼琴演奏和指揮。

羅保蒼博士
Dr. Po Kwan Law

香港浸會大學音樂學院
高級講師
Senior Lecturer of Hong
Kong Baptist University
Academy of Music

A conductor and pianist, Dr. Po Kwan Law is a senior lecturer at the HKBU Academy of Music, and the conductor of Cantoria HK and Polymnia, a newly formed female chamber choir of the Academy. She has been a sought-after guest conductor, adjudicator, choral and orchestral clinician in Asia and the US. Her guest conducting engagements included Oberlin College Choir, Oberlin Musical Union, San Francisco Conservatory Baroque Ensemble, Illini String Orchestra, University of Illinois Philharmonia, Illinois Chamber Orchestra, Macao Orchestra, Macao Conservatory Orchestra, Asian Youth Orchestra Chorus, Shanghai Philharmonic Orchestra Chorus and Pan Asia Symphony Orchestra. She was the resident conductor of the Hong Kong Children's Symphony Orchestra and conductor of the HKBU Women's Chorus.

Dr. Law received her Doctor of Musical Arts degree in choral conducting from the University of Illinois, Urbana-Champaign, where she was the recipient of the Schuetz H. Warren Memorial Scholarship for conducting and teaching excellence. Under the auspices of the Dean's Talent Award, and the generosity of the Conservatory scholarships, she holds a Bachelor's degree in piano performance from the Oberlin Conservatory of Music; and Master's degrees in choral conducting, piano performance and orchestral conducting, from Oberlin Conservatory of Music, San Francisco Conservatory of Music and the University of Illinois Urbana-Champaign respectively. Her piano and conducting mentors include Monique Duphil, Mack McCray, Chester Alwes, Hugh Floyd, Donald Schleicher and Fred Stoltzfus.



鋼琴家李偉安先生出生於香港，自六歲起首度與香港管弦樂團演出，自此與音樂結下不解之緣，他不管在台上台下，一直走著命定的音樂之路。

李偉安於 1995 年贏得史達拉汶斯基大獎國際鋼琴比賽冠軍及德國普哥利殊音樂節大獎，18 歲時首度於歐洲演出，獲《海峽時報》讚譽為一位擁有「精湛絕倫的鋼琴演奏……及對每顆音符完美無瑕的操控」的鋼琴家。李偉安多次與世界各地的頂尖音樂家及樂團合作，在大大小小的音樂廳和音樂盛事中演出，足跡遍及五大洲。李氏自 2009 年起擔任「施坦威藝術家」，現為聖保羅男女中學及附屬小學的音樂總監，並於世界各地多所院校擔任客席講師和藝術家。

李偉安是一位多才多藝的作曲家，合唱作品在國際舞台嶄露鋒芒，於亞洲、歐洲及北美洲等地演出及出版。李偉安抱著以藝術改善社會的願景，多年來熱心參與不同機構的慈善項目，包括雅禮協會、香港愛樂團、苗圃行動及音樂兒童基金會等。憑著音樂專業上的傑出成就和貢獻，李偉安於 2012 年獲選為香港十大傑出青年，於 2015 年獲選為英國皇家音樂學院名譽成員，並於 2017 年獲耶魯大學音樂學院頒發 Ian Mininberg 傑出校友獎項。

李偉安先生

Mr. Warren Lee

聖保羅男女中學音樂總監
Music Director of St. Paul's
Co-educational College

Hailed by *The Straits Times* as a musician with "a wonderful sense of colour and impeccably controlled articulation" and lauded by critics of his recital-presentation at Carnegie Hall in celebration of Leonard Bernstein's Centennial as "ingenious" and "compelling", Mr. Warren Lee's artistry has brought him to five continents, gracing stages of all sizes and forms and in collaboration with international artists and leading orchestras in Asia and beyond.

Mr. Lee made his televised début with the Hong Kong Philharmonic Orchestra at the age of six and was the first-prize winner of the 1995 Stravinsky Awards International Piano Competition and Grand Prix Ivo Pogorelich. A Steinway Artist since 2009, Mr. Lee's discography includes 10 acclaimed solo and chamber music albums on Naxos. His recent Beethoven recording of the composer's own transcription of the ballet, *The Creatures of Prometheus*, was warmly received by *The BBC Music Magazine* ("...enjoyable enough under the capable hands of Warren Lee"). The *American Record Guide* calls him a "first-rate artist" on his recording of piano music by Tan Dun and Bernstein.

Off the stage, Mr. Lee is an educator and an award-winning composer with over a hundred works in print. In recognition of his contributions to the arts, Mr. Lee received the Ten Outstanding Young Persons Award in Hong Kong in 2012, an Associateship from the Royal Academy of Music in 2015 and the Ian Mininberg Distinguished Alumni Award by the Yale School of Music in 2017.



羅寶欣博士

Dr. Bobo Lo

香港教育大學合唱團 音樂總監
Music Director of
EdUHK Chorus

羅寶欣博士於香港教育大學完成教育博士學位，主力研究香港社區音樂的發展。她於 2014 年成立 WAO!Singers，籌辦一系列外展社區藝術活動及合唱劇場，同年開始擔任音樂兒童基金會合唱總監，致力為基層兒童提供專業及免費的音樂合唱教育，並藉音樂改變兒童的生命，為其整個家庭及社會創造正面價值。

羅博士早年在香港教育大學修讀教育學位課程，主修音樂，並於香港中文大學獲得文學（音樂）碩士學位。其後，羅氏於香港教育大學完成教育博士學位，主力研究香港社區音樂的發展。

羅氏現為 WAO!Singers 藝術總監、音樂兒童基金會合唱總監、香港教育大學合唱團音樂總監，並於多間中、小學擔任合唱團指揮。

Dr. Bobo Lo holds a Doctor of Education degree from The Education University of Hong Kong, specialising in community music development. In 2014, Dr. Lo founded the WAO!Singers and currently serves as their Artistic Director, aiming to redefine the norms of community choirs. Concurrently, she assumed the role of Choral Director at the Music Children Foundation, dedicated to delivering professional and complimentary music programs to underprivileged children.

Earlier in her academic journey, Dr. Lo earned a Bachelor's degree in music from The Education University of Hong Kong and a Master of Arts in Music from The Chinese University of Hong Kong.

Presently, in addition to serving in WAO!Singers and Music Children Foundation, she also serves as the music director of EdUHK Chorus and choir conductor in various secondary and primary schools.



黃卓兒女士
Ms. Cheuk Yee Wong

專業聲樂導師
Professional Voice Teacher

黃卓兒女士畢業於美國以聲樂著名的西敏合唱學院，以優異成績獲頒聲樂教育法及演唱音樂碩士，赴美前先後獲香港浸會大學音樂文學士、英國語言及文學文學士暨職前教育文憑學位，並於 2021 年獲美國哈佛大學 Derek Bok 教學中心專上教育證書。黃氏師承 Margaret Cusack 教授、陳少君女士及胡永正先生。在美進修期間，黃氏的聲樂及歌劇研究論文成果曾於校內及 NATS 東岸地區年度會議上發表，亦獲得美國聲樂教師協會（NATS）東岸會議學生試音比賽高級組別冠軍。

黃氏現為香港浸會大學音樂學院兼職講師、NATS 香港分會內務副主席、以及 Cherir Voice Studio 創辦人。雖本為古典聲樂歌者，近年積極進修音樂劇及流行聲樂教學法，擁有八級音樂劇及流行聲樂證書。黃氏自 2018 年擔任香港校際合唱節評判後，獲邀擔任藝術顧問，近年更多次擔任「學校合唱團培育計劃」的導師，與多間中、小學的音樂老師分享聲樂教學法。

Ms. Cheuk Yee Wong graduated from the notable American vocal studies conservatory Westminster Choir College. She completed her master's degree in Voice Pedagogy & Performance with distinction. Previously, she had been awarded B.A. in Music, B.A. in English Language & Literature with an Education Diploma. In 2021, she also received her Higher Education Teaching Certificate from Harvard's Derek Bok Center for Teaching and Learning (USA). During her time in the United States, Ms. Wong's voice or opera research findings were presented at her school and in the regional National Association of Teachers of Singing (NATS) conference. She was the winner of the Students Audition (Eastern Region) held by the NATS.

Ms. Wong is now an adjunct lecturer of HKBU Music Academy, Internal Vice President of the Hong Kong Chapter of NATS, and the founder of Cherir Voice Studio. Though classically trained, Ms. Wong has expanded her expertise into musical theatre and pop vocals. She possesses grade 8 certificates in musical theatre and in pop vocals. Ms. Wong was invited to serve as an Artistic Advisor of the Hong Kong Inter-School Choral Festival after adjudicating it in 2018. In recent years, she has been invited to serve as instructor and mentor in the Festival's School Choir Incubator Programme, where she shares her expertise in vocal pedagogy with Hong Kong school music teachers.

CLINICIANS AND MENTORS FOR THE SCHOOL CHOIR INCUBATOR PROGRAMME

指導坊導師及學校合唱團培育計劃導師



鍾梓萍女士
Ms. Alice Chung

聖保羅男女中學附屬小學
前音樂科科主任
Former Panel Chairperson
of the Music Department of
St. Paul's Co-educational
College Primary School

鍾梓萍女士為經驗豐富的指揮家及教育家，1993 年起於聖保羅男女中學附屬小學任教，出任音樂科主任，多年來帶領學生參加不同比賽，成就卓越，包括屢次獲得香港學校音樂節「年度市區最傑出小學合唱隊」。在鍾女士的帶領下，合唱團亦於國際合唱比賽屢獲殊榮，包括於 2012 年美國辛辛那提舉行的第 7 屆世界合唱比賽獲得金獎、2015 年參與英國 Llangollen 國際音樂節、以及 2017 年於維也納參加 Summa Cum Laude International Youth Music Festival 以傑出表現奪冠。

鍾女士為朗文音樂課本的聯合作者，曾多年於香港學校音樂節擔任委員。鍾女士畢業於香港浸會大學、英國京士頓大學及香港中文大學。

A sought-after choral conductor, pedagogue and music educator, Ms. Alice Chung joined St. Paul's Co-educational College Primary School (SPCCPS) in 1993 and had served for many years as the Panel Chairperson of the Music Department. Choirs under her guidance have garnered top prizes and awards at the Hong Kong Schools Music Festivals, including the Most Outstanding Primary Choir of the Year on multiple occasions. She has also led SPCCPS choirs to win international awards including Gold Medal in the 7th World Choir Games in 2012; Llangollen International Musical Eisteddfod in 2015; and first place with outstanding success in Summa Cum Laude International Youth Music Festival Vienna in 2017.

Ms. Chung is the co-author of the popular music textbook series, Longman Music, and has served on the Committee of the Hong Kong Schools Music Festival for many years. She graduated with qualifications in music and music education from Hong Kong Baptist University, Kingston University and The Chinese University of Hong Kong.



何佩賢女士
Ms. Tammy Ho

拔萃女小學 前合唱指揮
Former Choral
Conductor of Diocesan
Girls' Junior School

何佩賢女士畢業於香港演藝學院及墨爾本大學。在 2006 年，她更以卓越成績在昆士蘭音樂學院完成聲樂教學和合唱指揮碩士學位。

除了指揮學校合唱團外，她亦會與半職業合唱團和社區合唱團合作，近年她為許多學校合唱團和學生提供寶貴的指導和教學，包括聖若瑟小學、港大同學會學院和拔萃女小學等等。此外，她積極參與癌症基金會下的喉癌復康者組織一新聲會，運用自己的技能幫助會內成員重新發現音樂的樂趣，為他們在康復過程中帶來希望和力量。

Ms. Tammy Ho, a native of Hong Kong, graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts and the University of Melbourne. In 2006, she received a master's degree in Voice Pedagogy and Choral Conducting from the Queensland Conservatorium, with Excellence awards.

Ms. Ho's choral conducting experience extends far beyond the confines of school choirs. She has had the opportunity to work with semi-professional ensembles and community choirs, broadening her horizon and enriching her understanding of the art form. Ms. Ho has coached choirs and students from numerous schools, such as St. Joseph's Primary School, HKUGA College, and Diocesan Girls' Junior School, where she has provided invaluable coaching and guidance to their choirs and students.

In addition to her work with school choirs, she has actively contributed to the New Voice Club, a laryngeal cancer rehabilitation club under the Cancer Fund, where she has utilised her skills to help club members rediscover the joy of making music, offering them a sense of hope and empowerment on their journey to recovery.



韓進豐博士
Dr. Andrew Hon

香港浸會大學附屬學校
王錦輝中小學
音樂及表演藝術總監
Director of Music &
Performing Arts, HKBUAS
Wong Kam Fai Secondary
and Primary School

韓進豐博士師從 Helmuth Rilling、鈴木雅明和 David Hill 等世界著名指揮家，經常受邀在北美、歐洲和香港擔任指揮、講者和合唱指導。他的學術文章可以在同行評審的《Choral Journal》和《Anacrusis》上找到，而他的聲音可以在 Hyperion Records 和 ATMA Classique 出版的幾張專業錄製的專輯中聽到。

韓博士擁有加拿大麥基爾大學合唱指揮博士學位、辛辛那提大學音樂學院和耶魯大學合唱指揮和聖樂碩士學位。他以優異的成績獲得加州大學柏克萊分校音樂學士學位和香港浸會大學音樂教育文憑。韓博士現為香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學音樂及表演藝術總監、香港麥基爾大學校友合唱團首任藝術總監及沙田文化及藝術推廣委員會委員。

Dr. Andrew Hon studied with world-renowned conductors including Helmuth Rilling, Masaaki Suzuki, and David Hill, and has been frequently invited as a conductor, presenter, and clinician in North America, Europe, and Hong Kong. His articles can be found in the peer-reviewed Choral Journal and Anacrusis of Choral Canada, and his voice can be heard on several professionally recorded albums published by Hyperion Records and ATMA Classique.

Dr. Hon holds a doctorate in choral conducting from McGill University and master's degrees in choral conducting and sacred music from the University of Cincinnati and from Yale University. He also holds a B.A. degree in music with distinction from the University of California, Berkeley and PGDE from Hong Kong Baptist University. Dr. Hon is currently Director of Music and Performing Arts at Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai Secondary and Primary School, the inaugural Artistic Director of the Hong Kong McGill Alumni Choir, and a member of the Sha Tin Arts and Culture Promotion Committee.



許加樂女士
Ms. Dorothy Hui

香港校際合唱團 指揮
Conductor of Hong Kong
Inter-School Choir

許加樂女士於大學主修鋼琴，師承 Martha Fischer，並在大學時期學習合唱及管弦樂指揮，師承 Bruce Gladstone, James Smith 及 Beverly Taylor。

許氏曾於其母校任教音樂，帶領學校合唱團及樂團，在香港校際的音樂比賽及青年表演中奪得驕人成績，包括帶領初中合唱團於 2016 年香港校際音樂節中奪得年度最佳合唱團之殊榮；2018 年 7 月，許氏亦帶領合唱團遠赴南非參加第十屆世界合唱比賽，比賽有全球 60 個國家，合共 300 隊合唱團參加，在她的帶領下，合唱團在青年同聲合唱組中奪得世界冠軍。

許氏現擔任香港校際合唱團（初中組）指揮。

Trained as a classical pianist, Ms. Dorothy Hui studied with Martha Fischer as an undergraduate at the University of Wisconsin-Madison. During her time there, she was also trained in choral as well as orchestral conducting in various musical ensembles. Her conducting teachers include Bruce Gladstone, James Smith and Beverly Taylor.

In her previous school, Ms. Hui has led instrumental and choral groups in achieving excellent results in the Hong Kong Schools Music Festivals and the Youth Interflows. Under her direction, the school's Junior Choir was crowned the Best Choir of the Year in 2016. Two years later, the school's choir also captured the World Championship title of the Youth Choirs of Equal Voices at the 10th World Choir Games held in South Africa in 2018, the most competitive choral competition in the world.

Ms. Hui is serving as a conductor in the Hong Kong Inter-School Choir (Junior Secondary Division).



許家臻先生
Mr. Ernest Hui

Paul Phoenix Academy 駐團
作曲家及編曲家
Composer & Arranger
in Residence of the Paul
Phoenix Academy

許家臻先生是香港土生土長的歌唱家、作曲家及合唱指揮。許氏曾指導多個本地合唱團及無伴奏合唱隊伍，並到上海、杭州、廣州等地教學，另外他亦曾為澳門文化中心兒童合唱團的音樂總監。除教學及演出，許氏先後多次參與本地大型製作，包括：《石堅》、《香·天》、《維多利雅講》助理合唱指導；《孤城劫》作曲及音樂總監；《回憶裡的我們》音樂總監；《Assemblages》合唱指導。

許氏是香港中文大學作曲碩士畢業生，獲 CASH 作曲獎學金。他的作品曾於多地上演，包括加拿大、中國、德國、荷蘭、瑞士、臺灣、英國等。許氏亦受委約以廣東話編寫《聖約翰彌撒曲》，慶祝香港聖約翰座堂成立 170 週年。近年疫情期間，許氏為多所學校及機構製作合共 20 多段網上合奏音樂短片，當中影片亦於香港電台及香港網上中樂節亮相。許氏現為 Paul Phoenix Academy 的駐團作曲及編曲家。

Mr. Ernest Hui is an avid singer, composer-arranger and conductor, specialising in choral and contemporary a cappella music. Hui has instructed at numerous schools and institutes, notably: Macao Cultural Centre Children's Choir (music director and conductor), Ying Wa College (vocal coach and choir conductor), The Hong Kong Children's Choir (choir conductor), and Vocal Asia (a cappella coach). He has worked with the Yat Po Singers as an assistant choral director for a cappella-theatre productions "Rock Hard" (2017 re-run), "Requiem HK" (2018 re-run) and "This Victoria Has No Secrets" (2018 premiere).

Mr. Hui read music at The Chinese University of Hong Kong, where he completed his Master of Music (Composition) as a scholarship awardee. He publishes his own music, which received awards and critical acclaim, and has been keenly performed not only locally, but also in Canada, China, Germany, the Netherlands, Switzerland, Taiwan and the United Kingdom. Ernest Hui is now the Composer and Arranger in Residence at the Paul Phoenix Academy.



劉卓熙先生
Mr. Sanders Lau

NOĒMA 藝術總監
Artistic Director of NOĒMA

劉卓熙先生是一名多元合唱音樂家。他創立合唱團 NOĒMA，並擔任藝術總監，旨在薈粹香港合唱菁英，並透過精堪的演出為本地合唱發展帶來新氣象。劉氏亦為 Die Konzertisten 之駐團指揮，專研鑑古演奏的早期音樂，多次與國際知名指揮家合作演出經典鉅作。

另一方面，劉氏致力培育新一代合唱音樂家，多次為香港藝術節等不同藝術機構，擔任大師班、工作坊、講座及音樂會導賞的導師。他曾獲邀指導的合唱團包括 The Illumino Singers、瘋之聲、Tidal 男聲合唱團、洽聲、香港大學合唱團、香港浸會大學基督徒詩班、Aqua Voice、香港兒童合唱團、香港校際合唱節老師合唱團，以及多間中學合唱團的導師。在他的帶領下，學生在海內外的比賽屢獲佳績，包括 2019 歐洲合唱比賽暨世界合唱大獎賽中奪得兩枚金牌。

Mr. Sanders Lau is a multifaceted choral musician. He is the Artistic Director and Founder of NOĒMA, a chamber choir that comprises some of Hong Kong's finest choral musicians. The ensemble is dedicated to advancing the city's choral scene through the pursuit of performing at an unprecedented level of artistic excellence. A much sought-after conductor, Mr. Lau has also worked extensively with Die Konzertisten, cultivating a specialised interest in the historically informed performances of early music, and has collaborated with a constellation of internationally distinguished artists.

Mr. Lau is ardent about nurturing the next generation of choral leaders. He has given masterclasses, workshops, lectures, and pre-concert talks for numerous organisations, such as the Hong Kong Arts Festival. Choirs he has coached include Hong Kong Children's Choir, The Illumino Singers, The Mad Singers, Tidal, Fluente Chorus, Hong Kong University Choir, Hong Kong Baptist University Christian Choir, Aqua Voice, Hong Kong Inter-School Choral Festival Teachers' Choir and many secondary school choirs. Choirs under his leadership have captured top prizes both locally and abroad.



莫彥璁先生

Mr. Francis Mok

香港醫學會合唱團 音樂總監
Music Director of
Hong Kong Medical
Association Choir

莫彥璁先生是一位多元的藝術家，身兼聲樂家、指揮、聲樂老師、比賽評判及指導者，莫氏於第一屆國際聲樂大師班被選為六位「最佳演唱者」之一。他參與多個歌劇演出，包括《唐·喬凡尼》中的唐·喬凡尼、《狡猾的小狐狸》中的 Harašta and Priest、《蝙蝠》中的 Frank、《仲夏夜之夢》中的斯納格等。莫氏對《費加洛的婚禮》中巴托羅一角的詮釋，被劇評人譽為「生動活力、令人過目不忘」。

莫氏所指導的學生獲得多個本地及國際聲樂獎項，包括國際聲樂公開賽、香港國際青少年表演藝術節、國際藝穗音樂節大賽、St. Cecilia International Competition、香港學校音樂節等。他帶領的合唱團於五年間於香港學校音樂節中奪得超過 15 項冠軍殊榮，包括四次區域總冠軍、香港校際合唱節及聯校音樂大賽合唱組別奪得金獎。

莫氏現為多個合唱團的音樂總監，包括香港醫學會合唱團、香港科技大學學生會合唱團、中文大學聯合書院合唱團，亦身兼香港浸會大學音樂系聲樂指導，並創辦聲樂學校聲音樂學院，培育聲樂人才。

Mr. Francis Mok is enjoying his busy life with different roles as a singer, conductor, vocal coach, competition adjudicator and clinician. He was involved in various opera productions including Don Giovanni in Don Giovanni, Harašta and Priest in The Cunning Little Vixen, Peter in Hansel and Gretel, Frank in Die Fledermaus and Snug in The Midsummer Night's Dream. His interpretation of Bartolo in Mozart's The Marriage of Figaro won a high reputation as "a vibrant character in the opera".

Under his coaching and direction, the students of Francis won numerous awards, including International Vocal Competition, Hong Kong International Youth Performing Arts Festival, International Fringe Music Festival & Competition, St. Cecilia International Competition and Hong Kong Schools Music Festival and many more. The Choir led by Francis has won more than 15 championships, including four District Winner Championships in the Hong Kong Schools Music Festival, Gold Medal Award in Hong Kong Inter-school Choral Festival and Joint School Music Competition.

Mr. Mok is currently the Music Director of the Hong Kong Medical Association Choir, The University Choir, Hong Kong University of Science and Technology Student Union, and The Chinese University of Hong Kong United College Choir, and the guest teacher of Hong Kong Baptist University Music Department. He is also the founder of singing school Sing Music Academy.



莫子慧博士

Dr. Athene Mok

著名女高音
Renowned Soprano

香港女高音莫子慧博士在香港演藝學院完成音樂學士（榮譽）學位後，便赴美國伊斯曼音樂學院深造，獲音樂碩士及博士學位。莫氏亦獲得多項獎學金及獎項，包括 Jessie Kneisel Lieder Competition 冠軍、Friends of Eastman Opera Competition 及伊士曼音樂學院 Concerto Competition 銅獎。她曾入圍美國《Classical Singer Magazine》雜誌舉辦的 2017 年古典歌手聲樂比賽準決賽。

莫氏曾在香港、台北、美國、多倫多和特拉維夫等多地演出。演出包括：歌劇《鬼戀》的鬼、《烏龍功夫》、《波佩亞的加冕》的波佩亞和發拉圖、《灰姑娘》的仙子、《阿爾辛娜》的摩根娜等。

此外，獨唱演出包括：巴赫的《尊主頌》、海頓的《創世紀》、巴赫的《B 小調彌撒曲》、海頓的《尼古拉彌撒曲》，以及佛瑞的《安魂曲》。

Soprano Dr. Athene Mok received her Doctor of Musical Arts degree and Master of Music degree in Vocal Performance and Literature from the Eastman School of Music, after completing her Bachelor of Music (Honours) degree at The Hong Kong Academy for Performing Arts. Dr. Mok was a winner of many scholarships and awards, including the first prize at the Jessie Kneisel Lieder Competition, third prize at the Friends of Eastman Opera Competition, and the Concerto Competition at the Eastman School of Music. She was also the semi-finalist of the 2017 Classical Singer Vocal Competition, a national competition held by the Classical Singer Magazine in the United States.

Dr. Mok has performed in Hong Kong, Taipei, the United States, Toronto and Tel Aviv. Her opera appearances included "Ghost" in Ghost Love, Kungfood, "Poppea and Valletto" in L'incoronazione di Poppea, "La Fée" in Cendrillon, and "Morgana" in Alcina. On the concert stage, Dr. Mok has performed Bach's Magnificat with the Rochester Philharmonic Orchestra, Haydn's The Creation and Bach's Mass in B Minor with the Eastman Philharmonia and Eastman Rochester Chorus, Haydn's Nicolaimesse with Bucknell University Choir and Camerata, and Fauré's Requiem with The Chinese University of Hong Kong Chorus.



崔慧儀女士
Ms. Agatha Tsui

拔萃女小學及香港大學附屬學院社區學院合唱團 前指揮
Former Conductor of Diocesan Girls' Junior School and HKU SPACE Community Choir

崔慧儀女士是本地多才多藝的音樂家之一，也是鋼琴家、聲樂家、音樂教育家和合唱指揮。她先後畢業於葛量洪教育學院及香港中文大學，並以優異的成績獲得文學學士（音樂）和文學碩士學位（音樂）。

崔氏在中大主修鋼琴演奏，師從 Teresita Botelho 女士、 Nancy Loo 女士及 David Gwilt 博士，並獲得 LTCL 和 LRSM，並隨傅桂華女士和饒嵐女士學習聲樂，隨劉孝揚先生和趙伯承先生學習指揮。

崔氏曾於拔萃女小學、拔萃女書院及聖士提反女子中學任教，以合唱指揮的身份帶領合唱團在香港學校音樂節中奪得多個獎項。她其後受聘於香港大學附屬學院社區學院擔任合唱團指揮，並獲委任為學院榮譽講師及音樂劇總監。

Ms. Agatha Tsui is a versatile locally-trained musician in Hong Kong. She is particularly a pianist, vocalist, music educator and conductor. Upon completion of the Teachers Certificate course at the Grantham College of Education, she furthered her studies in music at The Chinese University of Hong Kong (CUHK), where she obtained her BA Music and MA Music with honours.

During her studies in CUHK she majored in piano performance under the tutelage of Ms. Teresita Botelho, Ms. Nancy Loo and Professor David Gwilt, obtaining her LTCL and LRSM. Besides piano performance, Ms. Tsui also took vocal lessons from Ms. Fu Gui Hua and Ms. Rao Lan and conducting lessons from Mr. Liu Shiao Yang and Mr. Patrick Chiu.

Ms. Tsui began her professional teaching career as a music teacher and choral conducting in Diocesan Girls' Junior School, Diocesan Girls' School and St. Stephen's Girls' College, leading their school choirs to win numerous prizes in the Hong Kong Schools Music Festival.

She was later employed by the HKU SPACE Community College as the choir conductor and was appointed as Honorary Lecturer and Musical Director for the HKU SPACE Community Choir.



嚴珮詩女士
Ms. Grace Yim

元朗兒童合唱團 音樂總監
Music Director of the Hong Kong Yuen Long Children's Choir

嚴珮詩女士現任聖士提反書院附屬小學音樂科主任、元朗兒童合唱團音樂總監及首席指揮、美國高大宜認證教育家及兒童音樂作曲家。嚴氏帶領的合唱團在世界合唱比賽中屢獲殊榮，包括多屆的世界合唱比賽獲得金獎、**Medzinárodný Mladežnícky Hudbny Festival II**、**新加坡國際合唱節**、**香港一帶一路世界合唱節**等獲得冠軍。

嚴氏在美國波士頓伯克利音樂學院主修爵士樂和當代音樂作曲，並獲得音樂學士學位，隨後在紐約大學深造音樂教育碩士學位及美國高大宜教育文憑。她在 2007 年受邀擔任紐約大學客席講師，就中國傳統民歌及高大宜教學法舉辦講座和示範演出。

Ms. Grace Yim is an advocate of children's music education. She is the Head of Music at St Stephen's College Preparatory School, Music Director of the Hong Kong Yuen Long Children's Choir, a Certified Kodaly educator and a children's music composer. In the past years, Ms. Yim's choirs have accomplished the following achievements in various international choral competitions, including the Gold Medals of World Choir Games, Medzinárodný Mladežnícky Hudbny Festival II, Singapore International Choral Festival and Belt and Road World Choir Festival in Hong Kong.

Ms. Yim pursued her education in Boston, USA and obtained her Bachelor's Degree in Music from Berklee College of Music, majoring in Jazz and Contemporary Composition. Ms. Yim was later awarded a Master's Degree in Music Education by New York University. In 2007, she was invited as a guest instructor by New York University to give a lecture and a music presentation on "Traditional Chinese Folk Songs".



余皓明女士

Ms. Monica Yu

專業兒童音樂導師

Professional Children
Music Teacher

余皓明女士擔任香港學校音樂老師超過 10 年，擁有西安大略大學聲樂專業的音樂學士學位，以及香港浸會大學音樂系碩士學位。她曾在匈牙利的高大宜音樂學院及瑞士的 Institut Jaques-Dalcroze 進修，她其後回港發展，致力推動香港學校的音樂課程發展及推廣幼兒音樂教育。

余女士獲邀請擔任香港校際合唱節 2023 工作坊的講者，講題為「與音樂老師對話：班房與合唱團中的學習活動」，吸引到超過 50 位老師參加。此外，她亦獲邀擔任香港校際合唱節延伸活動「學校合唱團培育計劃」的分享嘉賓。過去，余女士亦曾獲邀到拔萃女小學及博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校分享其教學心得。

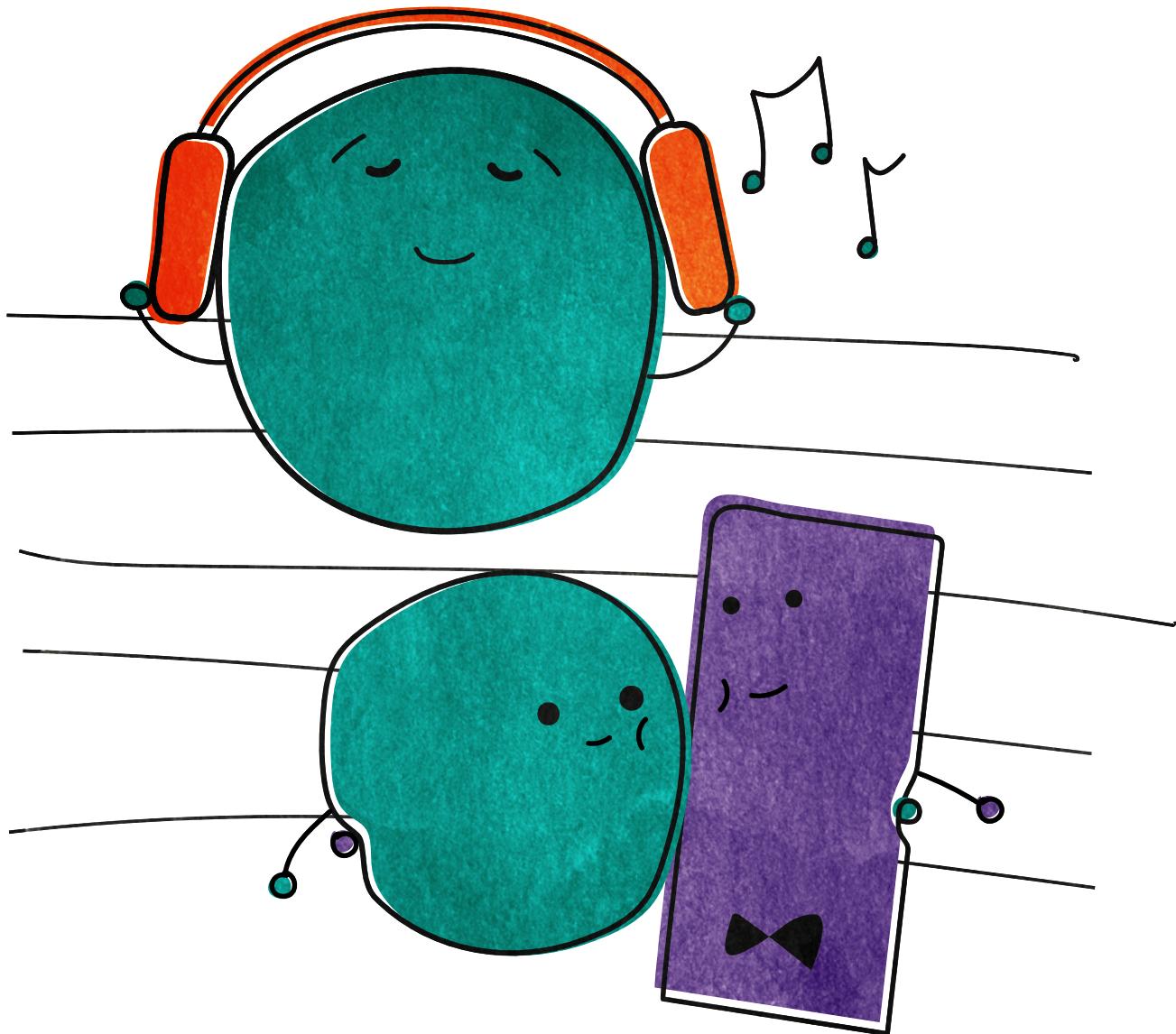
Ms. Monica Yu is a dedicated music educator with over a decade of experience in Hong Kong schools. She earned her Bachelor of Music degree in vocal music from the University of Western Ontario and a Master of Music degree from Hong Kong Baptist University. Her passion for music education led her to further her studies at the Kodály Institute of the Liszt Ferenc Academy of Music in Hungary and the Institut Jaques-Dalcroze in Switzerland.

Upon her return to Hong Kong, Ms. Yu committed herself to advancing music education in local schools, with a particular emphasis on early childhood music education. Her influence extends beyond the classroom, as she was invited to speak at one of the Hong Kong Inter-School Choral Festival 2023 workshops, where her session titled "Dialogue with Music Teachers: Learning Activities for Both Classrooms and Choirs" drew the participation of over 50 teachers. She also served as a guest speaker for the "School Choir Incubator Program", an extension programme of the Hong Kong Inter-School Choral Festival.

Ms. Yu's expertise has been sought after by various educational institutions. She has shared her teaching experience at esteemed institutions such as Diocesan Girls' Junior School and A.D. & F.D. of Pok Oi Hospital Mrs Cheng Yam On School. Her unwavering dedication and impactful contributions continue to shape the landscape of music education in Hong Kong.

COMPETITION CUM MASTERCLASS

比賽暨大師班



日期 DATES

05 / 02 / 2024 -

07 / 02 / 2024

(星期一至三 MONDAY - WEDNESDAY)

19 / 02 / 2024 -

23 / 02 / 2024

(星期一至五 MONDAY - FRIDAY)

地點 VENUES

香港大會堂音樂廳
CONCERT HALL, HONG KONG CITY HALL

香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
THE HONG KONG JOCKEY CLUB AMPHITHEATRE,
THE HONG KONG ACADEMY FOR PERFORMING ARTS

沙田大會堂演奏廳
AUDITORIUM, SHA TIN TOWN HALL

荃灣大會堂演奏廳
AUDITORIUM, TSUEN WAN TOWN HALL

我們認為音樂通過觀摩學習，更具意義，故此在比賽形式上另闢蹊徑，強調參賽隊伍並非競爭對手，而是共同學習的對象和夥伴。比賽以大師班形式進行，每場均有兩位不同評判，其中至少一位是來自外地的專家，以促進國際音樂交流，亦期望讓學界即使身處香港都能夠體驗國際水平合唱規格的比賽。

在每隊演唱後，專家評判會即時上台給予意見及指導該合唱團，並讓合唱團在專業指導後，再次演繹該選段。而在場的其他參賽隊伍都能得知客觀的評審標準，亦能以不同角度賞析合唱音樂，提升藝術鑒賞能力。

選曲方面，為了達到聚焦音樂，共同進步之目的，隊伍可以自由選擇任何曲目參賽，只要表現能夠達到金、銀、銅既定的級別標準，即可獲取該級別獎項。

合唱團除了學習歌唱技巧，亦能培養學生的團體意識和表達能力。每場比賽中，學校均派出成員作司儀，介紹內容可包括練習過程中難忘的事，歌曲特色等等，讓他們去分享所得。

今年我們更增添新元素，為每隊參加合唱團在賽後與安排一節「與評判會面」的網上會談，進行更深入的專業交流。

而在合唱節前，老師和指揮在長達數月的練習中都花盡心思，務求培養及提升學生對音樂的興趣，更廣泛接觸不同的風格，這些的付出都應得到認同及鼓勵，所以每年比賽結束後都有感謝老師的環節，讓合團隊伍藉此機會感謝他們老師和指揮的付出。

最後，為了推廣音樂藝術，合唱節不計成本，歡迎各界人士免費蒞臨現場觀賞各隊伍的精彩演出。

We believe that learning music through mutual learning and appreciation is more meaningful than fierce competition. With an alternative competition model, we emphasise that the participating teams are not competitors, but are actually learning partners. The choral competition is held in a professional concert hall and conducted as a masterclass: in every session of the competition, there are two different adjudicators, with at least one of them from overseas. This is to facilitate music exchange between Hong Kong and the rest of the world.

After each choir's performance, adjudicators will come onstage for mini-coaching sessions, actively engaging with the choir, conductor, and the audience. Each choir is then encouraged to perform their piece again, incorporating the comments and suggestions received from the adjudicators. Through this exchange, both the choir and the audience can benefit from the adjudicators' constructive comments, encouraging attendees to learn from different perspectives and creating a valuable learning experience for all.

In order to focus on the goals of music-making and mutual improvement, participating choirs are free to choose their own pieces to join the competition. As long as a participating choir reaches the standard of a certain level of competence, it will be awarded with the corresponding level of prize (gold, silver, bronze).

Apart from singing techniques, choral singing also nurtures students' teamwork and communication skills. In each competition session, every school sends out one or two of its members to be the MC, introducing their own choir to the audience. This introduction can also include unforgettable memories from their rehearsals, the style of the performing songs and more, providing them an opportunity to share what they have learnt.

We have launched a new initiative in HKICF2024: a "Meet the Jury" session will be arranged for each choir after the competition, where interested conductors will have the chance to meet online with a member of the adjudicating panel to ask for more in-depth comments on their performance and exchange views with each other. This is an optional component participants may select on the application form.

Each year before the choral festival, both teachers and conductors spare no effort during rehearsals, so as to nurture students, spark their interest in music, and expose them to different genres of music. These efforts should not go unnoticed. Therefore, each competition session features a dedicated section at the end where choirs can express their gratitude to their teachers and conductors.

Last but not least, in order to promote choral music, the Festival spares no expense and welcomes members of the public to enjoy the performances of the participating choirs for free.

AUDIENCE CHOICE AWARD

最受歡迎合唱團獎項

「最受歡迎合唱團」獎項是為鼓勵及分享各合唱團的努力成果而設。大會將於香港校際合唱節 2024 比賽暨大師班舉行期間拍攝各隊合唱團的演出，並於 2024 年 3 月上旬將完成剪輯的片段上載至 HKVC 的 YouTube 頻道 (<https://www.youtube.com/@HKVChorus>)。

各位觀眾請於 YouTube 頻道欣賞比賽片段，並讚好和分享 (Like & Share) 喜歡的演出片段（可多於一隊）。我們將於 2024 年 3 月 29 日 23:59 截止並統計，合共獲得最多「Like」的合唱團將獲得「最受歡迎合唱團」獎項。

The Audience Choice Award is established to celebrate and share the success of participating choirs. We will record each choir's performance during the HKICF2024 Competition cum Masterclass sessions. Performance videos will be uploaded in early March 2024 to the HKVC YouTube channel (<https://www.youtube.com/@HKVChorus>).

Please enjoy the videos, and LIKE and SHARE the ones you like on YouTube. The choir that receives the most "Likes" by 23:59 on 29 March 2024 will be awarded the Audience Choice Award!

COMPETITION CUM MASTERCLASS SCHEDULE

比賽暨大師班日程

1. 小學初級 A 組 PRIMARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP A

日期 Date

05 / 02 / 2024 (星期一 Monday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

11:00 - 12:45

1. 聖公會偉倫小學 SKH Wei Lun Primary School
2. 基督教聖約教會堅樂小學 The Mission Covenant Church Holm Glad Primary School
3. 上水宣道小學 Alliance Primary School, Sheung Shui
4. 東華三院鄧肇堅小學 TWGHs Tang Shiu Kin Primary School
5. 閩僑小學 Man Kiu Association Primary School
6. 南元朗官立小學（音樂苗圃）South Yuen Long Government Primary School
7. 保良局香港道教聯合會圓玄小學（初級合唱團）PLK HKTA Yuen Yuen Primary School (Junior Choir)
8. 仁濟醫院何式南小學 YCH Ho Sik Nam Primary School

2. 中學初級 A 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP A

日期 Date

05 / 02 / 2024 (星期一 Monday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

14:45 - 16:15

1. 聖文德書院 St. Bonaventure College & High School
2. 香港中文大學校友會聯會陳震夏中學 CUHKFAA Chan Chun Ha Secondary School
3. 聖公會白約翰會督中學 SKH Bishop Baker Secondary School
4. 馬錦明慈善基金馬可賓紀念中學 Stewards MKMCF Ma Ko Pan Memorial College
5. 天主教母佑會蕭明中學 DMHC Siu Ming Catholic Secondary School
6. 協恩中學（初級合唱團）Heep Yunn School (Junior Choir)

3. 中學初級 B 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP B

日期 Date

05 / 02 / 2024 (星期一 Monday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

16:30 - 18:00

1. 港澳信義會慕德中學 HKMLC Queen Maud Secondary School
2. 保良局董玉娣中學 Po Leung Kuk Tang Yuk Tien College
3. 嘉諾撒聖心書院及華仁書院（九龍）聯隊（初級組合唱團）Sacred Heart Canossian College and Wah Yan College, Kowloon (Junior Mixed Choir)
4. 沙田循道衛理中學（女聲合唱團）Sha Tin Methodist College (Girls Choir)
5. 香港培正中學 Pui Ching Middle School
6. 聖公會林裘謀中學（初級童聲合唱團）SKH Lam Kau Mow Secondary School (Junior Treble Choir)

4. 小學高級 A 組 PRIMARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP A

日期 Date

06 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

09:45 - 11:15

1. 香港培正小學 Pui Ching Primary School
2. 基督教神召會梁省德小學 Assembly of God Leung Sing Tak Primary School
3. 中華基督教會協和小學 (高年級合唱團) CCC Heep Woh Primary School (Senior Choir)
4. 佛教林金殿紀念小學 Buddhist Lim Kim Tian Memorial Primary School
5. 東華三院鄧肇堅小學 Tung Wah Group of Hospitals Tang Shiu Kin Primary School
6. 協恩中學附屬小學 (中級合唱團) Heep Yunn Primary School (Intermediate Choir)

5. 小學高級 B 組 PRIMARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP B

日期 Date

06 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

11:30 - 13:00

1. 靈糧堂秀德小學 (高年級合唱團) Ling Liang Church Sau Tak Primary School (Senior Choir)
2. 中華基督教會基全小學 (基全天籟) CCC Kei Tsun Primary School
3. 博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校 (高級組合唱團) A.D. & F.D. of Pok Oi Hospital Mrs Cheng Yam On School (Senior Choir)
4. 荃灣公立何傳耀紀念小學 Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial Primary School
5. 大角嘴天主教小學 Tai Kok Tsui Catholic Primary School
6. 順德聯誼總會李金小學 STFA Lee Kam Primary School
7. 聖保羅書院小學 (高級歌詠組) St. Paul's College Primary School (Senior Choir)

6. 小學初級 B 組 PRIMARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP B

日期 Date

06 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

14:45 - 16:15

1. 順德聯誼總會梁潔華小學 (初級合唱團) STFA Leung Kit Wah Primary School (Junior Choir)
2. 將軍澳循道衛理小學 Tseung Kwan O Methodist Primary School
3. 聖公會基福小學 SKH Kei Fook Primary School
4. 順德聯誼總會李金小學 STFA Lee Kam Primary School
5. 東華三院姚達之紀念小學 (元朗) TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School (Yuen Long)
6. 聖士提反書院附屬小學 (初級合唱團) St. Stephen's College Preparatory School (Junior Choir)
7. 天神嘉諾撒學校 Holy Angels Canossian School
8. 民生書院小學 Munsang College Primary School

7. 中學高級 A 組 SECONDARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP A

日期 Date

06 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

16:30 - 18:00

1. 沙田循道衛理中學 (混聲合唱團) Sha Tin Methodist College (Mixed Voice Choir)
2. 協恩中學及華仁書院 (九龍) 聯隊 (高級混聲合唱團) Heep Yunn School and Wah Yan College, Kowloon (Senior Mixed Choir)
3. 恩主教書院 Valtorta College
4. 德信中學 Tak Sun Secondary School
5. 嘉諾撒聖家書院 Holy Family Canossian College

8. 小學初級 C 組 PRIMARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP C

日期 Date

07 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

09:45 - 11:20

1. 神召會德萃書院 (小學部) AOG St. Hilary's College (Primary Section) (Elite Choir)
2. 大埔舊墟公立學校 (寶湖道) (初級合唱團) Tai Po Old Market Public School (Plover Cove) (Junior Choir)
3. 荃灣官立小學 Tsuen Wan Government Primary School
4. 保良局林文燦英文小學 Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School (Singing Fantasy)
5. 中華基督教會基灣小學 (愛蝶灣) (低年級詩班) CCC Kei Wan Primary School (Aldrich Bay) (Junior Choir)

9. 小學高級 C 組 PRIMARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP C

日期 Date

07 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

11:35 - 13:00

1. 保良局林文燦英文小學 Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School
2. 大埔舊墟公立學校 (寶湖道) (高年級合唱團) Tai Po Old Market Public School (Plover Cove) (Senior Choir)
3. 東華三院兒童合唱團 Tung Wah Children's Choir
4. 黃埔宣道小學 Alliance Primary School, Whampoa
5. 中華基督教會基華小學 (九龍塘) CCC Kei Wa Primary School (Kowloon Tong)

10. 小學高級 D 組 PRIMARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP D

日期 Date

07 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

14:45 - 16:20

1. 聖公會主愛小學 (梨木樹) SKH Chu Oi Primary School (Lei Muk Shue)
2. 陳瑞祺 (喇沙) 小學 Chan Sui Ki (La Salle) Primary School
3. 中華基督教會基灣小學 (愛蝶灣) (高年級詩班) CCC Kei Wan Primary School (Aldrich Bay)(Senior Choir)
4. 東華三院黃士心小學 TWGHs Wong See Sum Primary School

11. 中學初級 C 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP C

日期 Date

07 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

16:35 - 18:00

1. 香港華仁書院 (童聲合唱團) Wah Yan College, Hong Kong (Treble Choir)
2. 金文泰中學 (女聲合唱團) Clementi Secondary School (Girls' Choir)(Girls' Choir)
3. 德信中學 Tak Sun Secondary School
4. 香港管理專業協會李國寶中學 HKMA David Li Kwok Po College
5. 中華傳道會劉永生中學 CNEC Lau Wing Sang Secondary School
6. 拔萃女書院及拔萃男書院聯隊 (初級混聲合唱團) Diocesan Girls' School and Diocesan Boys' School (Junior Mixed Choir)

12. 中學高級 B 組 SECONDARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP B

日期 Date

07 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

時間 Time

19:45 - 21:45

1. 協恩中學及拔萃男書院聯隊 (中級混聲合唱團) Heep Yunn School and Diocesan Boys' School (Intermediate Mixed Choir)
2. 聖士提反書院 (混聲合唱團) St Stephen's College (Mixed Choir)
3. 真光女書院及英華書院 聯隊 True Light Girls' College and Ying Wa College
4. 香港華仁書院 (男聲合唱團) Wah Yan College, Hong Kong (Men's Chorus)
5. 聖公會林裘謀中學 (高級混聲合唱團) SKH Lam Kau Mow Secondary School (Senior Mixed Voice Choir)

13. 中學初級 D 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP D

日期 Date

19 / 02 / 2024 (星期一 Monday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

16:00 - 18:00

1. 香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學（男聲室樂合唱團） Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai Secondary and Primary School (Chamber Boys' Choir)
2. 中華基督教會協和書院 CCC Heep Woh College
3. 香港聖公會何明華會督中學 HKSCHK Bishop Hall Secondary School
4. 梁式芝書院 Leung Shek Chee College
5. 香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學（中學部合唱團） Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai Secondary and Primary School (Secondary School Choir)
6. 拔萃男書院（童聲合唱團） Diocesan Boys' School (Treble Choir)

14. 中學初級 E 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP E

日期 Date

19 / 02 / 2024 (星期一 Monday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

19:30 - 21:30

1. 王肇枝中學 Wong Shiu Chi Secondary School
2. 東涌天主教學校（東天混聲合唱團） Tung Chung Catholic School (TCCS Mixed Choir)
3. 保良局蔡繼有學校（A隊） Po Leung Kuk Choi Kai Yau School (Team A)
4. 風采中學 Elegantia College
5. 拔萃男書院（中級組合唱團） Diocesan Boys' School (Intermediate Choir)

15. 中學高級 C 組 SECONDARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP C

日期 Date

19 / 02 / 2024 (星期一 Monday)

地點 Venue

荃灣大會堂演奏廳
Auditorium, Tsuen Wan Town Hall

時間 Time

19:15 - 21:30

1. 寶血女子中學 Precious Blood Secondary School
2. 聖母書院及德信中學聯隊（高級混聲合唱團）聯隊 Our Lady's College and Tak Sun Secondary School (Senior Mixed Voice Choir)
3. 拔萃女書院（中級合唱團） Diocesan Girls' School (Intermediate Choir)
4. 聖若瑟書院及嘉諾撒聖瑪利書院聯隊 St. Joseph's College and St. Mary's Canossian College
5. 中華基督教會協和書院 CCC Heep Woh College
6. 英華女學校 Ying Wa Girls' School
7. 何明華會督銀禧中學（混聲合唱團） Bishop Hall Jubilee School (Mixed Voice Choir)

16. 小學初級 D 組 PRIMARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP D

日期 Date

20 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

09:30 - 11:15

1. 馬鞍山靈糧小學 Ma On Shan Ling Liang Primary School
2. 保良局王賜豪（田心谷）小學 PLK Dr. Jimmy Wong Chi-Ho (Tin Sum Valley) Primary School
3. 聖公會聖約翰曾肇添小學 SKH St. John's Tsang Shiu Tim Primary School
4. 激活英文小學 Gigamind English Primary School
5. 基督教培恩小學 Christian Pui Yan Primary School
6. 漢師德萃學校 VNSAA St. Hilary's School
7. 英華小學 Ying Wa Primary School
8. 東華三院曾憲備小學 TWGHs Tseng Hin Pei Primary School

17. 小學高級 E 組 PRIMARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP E

日期 Date

20 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

11:30 - 13:00

1. 天主教總堂區學校 Catholic Mission School
2. 聖公會田灣始南小學 SKH Tin Wan Chi Nam Primary School
3. 五旬節于良發小學 Pentecostal Yu Leung Fat Primary School
4. 東華三院李東海小學 TWGHs Leo Tung-hai LEE Primary School
5. 喇沙小學（高級組合唱團） La Salle Primary School (Senior Choir)
6. 保良局香港道教聯合會圓玄小學（高級組合唱團） PLK HKTA Yuen Yuen Primary School (Senior Choir)

18. 小學初級 E 組 PRIMARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP E

日期 Date

20 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

14:30 - 16:15

1. 香港嘉諾撒學校 Canossa School Hong Kong
2. 油蔴地天主教小學 Yaumati Catholic Primary School
3. 東華三院馬錦燦紀念小學 TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School
4. 農圃道官立小學 Farm Road Government Primary School
5. 保良局蕭漢森小學 PLK Siu Hon Sum Primary School
6. 黃埔宣道小學 Alliance Primary School, Whampoa (Angel Voice)
7. 九龍塘學校（小學部） Kowloon Tong School (Primary Section)

19. 中學初級 F 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP F

日期 Date

20 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

16:30 - 18:00

1. 華仁書院（九龍）（初級組合唱團）Wah Yan College, Kowloon (Junior Choir)
2. 天主教南華中學 Nam Wah Catholic Secondary School
3. 沙田循道衛理中學（童聲合唱團）Sha Tin Methodist College (Treble Voice Choir)
4. 保祿六世書院 Pope Paul VI College
5. 香港教育工作者聯會黃楚標中學 HKFEW Wong Cho Bau Secondary School
6. 底理羅士女子中學 Belilius Public School

20. 中學初級 G 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP G

日期 Date

20 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

19:30 - 21:30

1. 華仁書院（九龍）（中級組合唱團）Wah Yan College, Kowloon (Intermediate Choir)
2. 順利天主教中學（女聲初級合唱團）Shun Lee Catholic Secondary School (Junior Girls' Choir)
3. 中華基督教會基元中學 CCC Kei Yuen College
4. 皇仁書院（童聲合唱團）Queen's College (Treble Choir)
5. 金文泰中學（混聲合唱團）Clementi Secondary School (Mixed Voice Choir)
6. 嘉諾撒聖心書院 Sacred Heart Canossian College

21. 小學初級 F 組 PRIMARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP F

日期 Date

21 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

09:30 - 11:15

1. 太古小學 Tai Koo Primary School
2. 德萃小學 St. Hilary's Primary School
3. 東華三院王余家潔紀念小學 TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School
4. 中華基督教會拔臣小學 The Church of Christ in China But San Primary School
5. 曾梅千禧學校 Tsang Mui Millennium School
6. 嘉諾撒聖心書院 Sacred Heart Canossian College (Intermediate Choir)
7. 循道學校（中級組合唱團）Methodist School (Intermediate Choir)
8. 保良局蔡繼有學校 Po Leung Kuk Choi Kai Yau School

22. 小學高級 F 組 PRIMARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP F

日期 Date

21 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

11:30 - 13:00

1. 仁濟醫院羅陳楚思小學 YCH Law Chan Chor Si Primary School
2. 救恩學校 (高年級合唱團) Kau Yan School (Senior Choir)
3. 育賢學校 Yuk Yin School
4. 英華小學 Ying Wa Primary School
5. 光明學校 Kwong Ming School
6. 保良局蔡繼有學校 Po Leung Kuk Choi Kai Yau School
7. 聖公會九龍灣基樂小學 SKH Kowloon Bay Kei Lok Primary School

23. 小學高級 G 組 PRIMARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP G

日期 Date

21 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

14:30 - 16:15

1. 南元朗官立小學 South Yuen Long Government Primary School
2. 東華三院馬錦燦紀念小學 TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School
3. 天神嘉諾撒學校 Holy Angels Canossian School
4. 馬鞍山靈糧小學 Ma On Shan Ling Liang Primary School
5. 培僑書院 Pui Kiu College
6. 天主教聖母聖心小學 Sacred Heart of Mary Catholic Primary School
7. 九龍塘學校 (小學部) Kowloon Tong School (Primary Section)

24. 中學高級 D 組 SECONDARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP D

日期 Date

21 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

時間 Time

16:30 - 18:00

1. 迦密柏雨中學 (高級女聲歌詠團) Carmel Pak U Secondary School (Senior Girls' Choir)
2. 華仁書院 (九龍) (高級組合唱團) Wah Yan College, Kowloon (Senior Choir)
3. 皇仁書院 (男聲合唱團) Queen's College (Male Voice Choir)
4. 九龍真光中學及聖言中學聯隊 Kowloon True Light School and Sing Yin Secondary School
5. 嘉諾撒聖心書院 Sacred Heart Canossian College

25. 中學初級 H 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP H

日期 Date

21 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
The Hong Kong Jockey Club
Amphitheatre, The Hong Kong
Academy for Performing Arts

時間 Time

11:00 - 13:00

1. 粉嶺禮賢會中學 Fanling Rhenish Church Secondary School
2. 何明華會督銀禧中學 Bishop Hall Jubilee School
3. 香港青年協會李兆基書院 HKFYG Lee Shau Kee College
4. 慕光英文書院 Mu Kuang English School
5. 聖保祿學校 St. Paul's Convent School (Secondary Section)
6. 聖士提反書院 (童聲合唱團) St Stephen's College (Treble Choir)

26. 中學初級 I 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP I

日期 Date

21 / 02 / 2024 (星期三 Wednesday)

地點 Venue

香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
The Hong Kong Jockey Club
Amphitheatre, The Hong Kong
Academy for Performing Arts

時間 Time

14:30 - 16:30

1. 南亞路德會沐恩中學及德信中學 聯隊 (初級混聲合唱團) SALEM-Immanuel Lutheran College and Tak Sun Secondary School (Junior Mixed Voice Choir)
2. 迦密柏雨中學 Carmel Pak U Secondary School
3. 將軍澳官立中學 Tseung Kwan O Government Secondary School
4. 保良局胡忠中學 Po Leung Kuk Wu Chung College
5. 中華傳道會安柱中學 (混聲合唱團) CNEC Christian College(Mixed Voice Choir)
6. 香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學 Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai Secondary and Primary School (A-Singers)

27. 小學高級 H 組 PRIMARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP H

日期 Date

22 / 02 / 2024 (星期四 Thursday)

地點 Venue

香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
The Hong Kong Jockey Club
Amphitheatre, The Hong Kong
Academy for Performing Arts

時間 Time

10:00 - 12:00

1. 循道學校 Methodist School
2. 佛教林炳炎紀念學校 Buddhist Lam Bing Yim Memorial School
3. 聖公會奉基小學 SKH Fung Kei Primary School
4. 東華三院羅裕積小學 TWGHs Lo Yu Chik Primary School
5. 福建中學附屬學校 Fukien Secondary School Affiliated School
6. 聖公會主愛小學 SKH Chu Oi Primary School
7. 保良局王賜豪 (田心谷) 小學 PLK Dr. Jimmy Wong Chi-Ho (Tin Sum Valley) Primary School
8. 賽血會思源學校 Si Yuan School of the Precious Blood

28. 中學初級 J 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP J

日期 Date

22 / 02 / 2024 (星期四 Thursday)

地點 Venue

香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
The Hong Kong Jockey Club
Amphitheatre, The Hong Kong
Academy for Performing Arts

時間 Time

14:15 - 16:15

1. 路德會協同中學 Concordia Lutheran School (Concordia Choir)
2. 香港真光書院 Hong Kong True Light College
3. 中華基督教會燕京書院 CCC Yenching College
4. 華英中學 Wa Ying College
5. 英華書院 Ying Wa College

29. 中學高級 E 組 SECONDARY SCHOOL SENIOR DIVISION GROUP E

日期 Date

23 / 02 / 2024 (星期五 Friday)

地點 Venue

香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
The Hong Kong Jockey Club
Amphitheatre, The Hong Kong
Academy for Performing Arts

時間 Time

10:00 - 12:00

1. 協恩中學 Heep Yunn School
2. 拔萃男書院 Diocesan Boys' School
3. 香港九龍塘基督教中華宣道會陳瑞芝紀念中學 Christian Alliance S C Chan Memorial College
4. 聖若瑟書院 (男聲室樂合唱團) St. Joseph's College (Chamber Boys' Choir)
5. 慈幼英文學校 Salesian English School
6. 底理羅士女子中學及華仁書院 (九龍) 聯隊 (中級混聲合唱團) Belilius Public School and Wah Yan College, Kowloon (Intermediate Mixed Choir)

30. 中學初級 K 組 SECONDARY SCHOOL JUNIOR DIVISION GROUP K

日期 Date

23 / 02 / 2024 (星期五 Friday)

地點 Venue

香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
The Hong Kong Jockey Club
Amphitheatre, The Hong Kong
Academy for Performing Arts

時間 Time

14:15 - 16:00

1. 沙田循道衛理中學 (男聲合唱團) Sha Tin Methodist College (Boys' Choir)
2. 聖公會莫壽增會督中學 SKH Bishop Mok Sau Tseng Secondary School
3. 順德聯誼總會譚伯羽中學 Shun Tak Fraternal Association Tam Pak Yu College
4. 嘉諾撒聖家書院 Holy Family Canossian College
5. 培僑書院 Pui Kiu College
6. 保良局蔡繼有學校 (B 隊) Po Leung Kuk Choi Kai Yau School (Team B)

MASS SCHOOL CHOIR MASTERCLASS

大型學校合唱團大師班



ELISE BRADLEY 女士, MNZM
Ms. Elise Bradley, MNZM

紐西蘭 New Zealand

簡歷可到第 10 頁查閱 Biography see p.10



彭孟賢女士
Ms. Meng-Hsien Peng

台灣 Taiwan

簡歷可到第 13 頁查閱 Biography see p. 13



THOMAS CAPLIN 教授
Prof. Thomas Caplin

挪威 Norway

簡歷可到第 11 頁查閱 Biography see p.11



ROBYN REEVES LANA 女士
Mrs. Robyn Reeves Lana

美國 USA

簡歷可到第 14 頁查閱 Biography see p.14

日期 Date

19 / 02 / 2024 (星期一 Monday)

地點 Venue

荃灣大會堂演奏廳
Auditorium, Tsuen Wan Town Hall

時間 Time

09:30 – 11:00 (初小環節 Junior Primary School Session)

11:30 – 13:00 (高小環節 Senior Primary School Session)

14:30 – 16:30 (中學環節 Secondary School Session)

學習不應只局限在課室，相信音樂老師和指揮都希望為學生帶來更多不同的學習體驗，同時開闊他們的眼光。「大型學校合唱團大師班」首要目的就是希望讓學生在沒有比賽壓力的環境下，透過跟隨台上評判嘉賓的指導，學習新歌唱技巧和樂曲，體驗合唱魅力。學生亦能通過這個活動與來自不同學校的同儕一起學習合唱，初試啼聲，減少上台的壓力並享受合唱樂趣。

今年，我們很榮幸邀請到四位來自世界各地的合唱專家，遠道來港主持 HKICF2024 大型學校合唱團大師班，透過他們豐富的知識及經驗，向台下的觀眾分享針對年輕合唱團聲線及表達能力的練習及技巧，以建立合唱團的音色及造藝。

同時，透過觀摩專家如何帶領合唱團做各種合唱活動，參與老師都能從中借鏡一二，增添教學靈感，在日常音樂堂及排練中加入新元素，促進學生學習。

除了學校合唱團，活動亦歡迎不同兒童、青年合唱團及音樂老師參加。每位參與者都會收到一本印有歌譜的場刊，內容都因應學生的年齡層及能力細心挑選，務求讓大家均有所裨益。此外，本會已購買相關樂譜，參加者可在活動後繼續使用作排練及演出，而無須額外申請。

Learning should not be confined within the classroom. We believe that both music teachers and conductors wish to bring a wider variety of learning experiences to their students, so as to broaden their horizon. This is why the first goal of the Mass School Choir Masterclass is to allow students to experience the charm of choral music without the pressure of competition. Through the guidance of guest adjudicators, students can learn new singing techniques and songs. They can also experience choral music together with their peers from other schools and partake in the joy of choral music.

This year, we are honoured to invite four choral experts from around the world to Hong Kong to host the HKICF2024 Mass School Choir Masterclass. They will share their extensive knowledge and experience with the audience, focusing on vocal exercises and techniques that are appropriate for young choir members. Their guidance aims to help establish choirs' tone and artistic expression.

Those who are leading this activity are all world-renowned choral experts. Therefore, participating teachers can also benefit by observing these experts in action, inspiring them to add new elements into their daily music lessons and rehearsals to facilitate their students' learning.

Besides school choirs, other children choirs, youth choirs, and music teachers are also welcome to join the Mass School Choir Masterclass. Each participant will receive a brochure containing the relevant scores, chosen based on the age and ability of the participating students to ensure that they can get the most out of the activity. Moreover, we have already purchased the chosen scores, so participants can continue to use them in subsequent rehearsals and performances without further permission.

參與學校 PARTICIPATING SCHOOLS

小學 PRIMARY SCHOOLS

博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	A.D. & F.D. of Pok Oi Hospital Mrs. Cheng Yam On School
香港道爾頓學校	Dalton School Hong Kong
優才（楊殷有娣）書院小學部	G.T. (Ellen Yeung) College Primary School
瑪利諾修院學校（小學部）	Maryknoll Convent School (Primary Section)
保良局林文燦英文小學	Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School
順德聯誼總會伍冕端小學	S.T.F.A. Wu Mien Tuen Primary School
天主教聖母聖心小學	Sacred Heart of Mary Catholic Primary School
聖公會置富始南小學	SKH Chi Fu Chi Nam Primary School
聖保羅書院小學	St. Paul's College Primary School
青衣商會小學	Tsing Yi Trade Association Primary School
東華三院周演森小學	TWGHs Chow Yin Sum Primary School
東華三院鶴山學校	TWGHs Hok Shan School
東華三院港九電器商聯會小學	TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School
東華三院高可寧紀念小學	TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School
東華三院李賜豪小學	TWGHs Li Chi Ho Primary School
東華三院馬錦燦紀念小學	TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School
東華三院洗次雲小學	TWGHs Sin Chu Wan Primary School
東華三院蔡榮星小學	TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School
東華三院姚達之紀念小學（元朗）	TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School (Yuen Long)

中學 SECONDARY SCHOOLS

青年會書院	Chinese YMCA College
基督書院	Christ College
香港教育工作者聯會黃楚標中學	HKFEW Wong Cho Bau Secondary School
梁式芝書院	Leung Shek Chee College
廖寶珊紀念書院	Liu Po Shan Memorial College
天主教南華中學	Nam Wah Catholic Secondary School
獻主會聖母院書院	Notre Dame College
保良局朱敬文中學	Po Leung Kuk C. W. Chu College
保良局羅傑承（一九八三）中學	Po Leung Kuk Lo Kit Sing (1983) College
聖公會聖三一堂中學	S.K.H. Holy Trinity Church Secondary School
順利天主教中學	Shun Lee Catholic Secondary School
順德聯誼總會譚伯羽中學	Shun Tak Fraternal Association Tam Pak Yu College
馬錦明慈善基金馬可賓紀念中學	Stewards Ma Kam Ming Charitable Foundation Ma Ko Pan Memorial College
英華書院	Ying Wa College

WORKSHOPS FOR MUSIC TEACHERS AND CONDUCTORS

音樂教師及指揮工作坊

音樂老師及指揮都樂於提升個人的專業能力，精益求精，故此合唱節亦為音樂老師及指揮提供專業進修機會，今年合共舉辦八場工作坊，涵蓋的形式廣泛，包括專題講座、樂理應用、示範合唱團實戰、理論分享及討論等。我們很榮幸邀請到多名來自本地及國際舉足輕重的音樂教育家，在工作坊上傳授指揮技巧、聲樂和合唱教學法，可令參加者獲益良多。參加工作坊的老師可向其任教之學校申請「教師持續專業發展」時數，並可獲發參與證書。

We provide music teachers and conductors with professional development sessions that aim to connect theory and practice in music education. HKICF2024 has organised eight workshops, including lectures, demonstrations and discussions on various topics related to choral music. We are honoured to invite speakers who are renowned music educators from Hong Kong and overseas to lead workshops on practical conducting techniques that are applicable to school choirs, as well as vocal and choir pedagogies that are based on best practices. Teachers who participate in these sessions will receive a Certificate of Participation from HKICF, and may receive Continuing Professional Development (CPD) hours upon approval of their school.

工作坊（一）： 合唱熱身： 肢體及音樂技巧

WORKSHOP (1): CHORAL WARMUP: PHYSICAL AND MUSICAL

合唱熱身在合唱團排練及表演過程都不可或缺，為團員的身體及音樂等各方面都做好準備。部分指揮會傾向用呼吸練習及音階等傳統方法，亦有指揮會選擇將遊戲及活動融入熱身過程。

是次工作坊的講者符潤光先生在合唱界及教會群體中享負盛名，亦擁有 The Royal School of Church Music 榮譽會員頭銜（2016 年 10 月）。憑藉其 38 年的歌劇及音樂劇製作經驗，符氏在 2015 年，創辦了慈善機構—香港美樂歌劇社，致力推廣歌劇藝術。他深明熱身練習對排練及表演的重要，其多年的經驗及專長將為音樂老師及指揮更有效地帶領合唱團發揮潛能。

在工作坊中，符氏將深入講解不同的熱身練習，以幫助合唱團成員了解唱歌不僅與聲帶和呼吸系統有關，還關乎整個身體的運用。合唱熱身除了幫助合唱團培養有效及健康的唱歌習慣外，亦可被視為音準訓練。參與者將更深入地了解這些練習如何促進合唱團成長、發掘合唱團獨特的聲音，以幫助團員充分發揮潛力。

Choral warmup plays an integral role in the rehearsal and performance process for any choir. It not only prepares singers physically but also mentally and musically for the tasks ahead. While some conductors prefer traditional techniques like breathing exercises and scales, others opt for more creative approaches by incorporating games and activities during the warm up session.

Our distinguished speaker, Mr. Raymond Fu, is an Associate of the Royal School of Church Music (October 2016) and a well-respected figure within the choral music and church communities. With over 38 opera and musical productions under his belt, Mr. Fu founded the Opera Prima Society of Hong Kong in 2015, promoting opera appreciation and education in the region. His knowledge and expertise provide valuable insight into various warm up techniques and their significance, enabling music teachers and conductors to better engage with their choirs and unlock their full potential.

During the workshop, Mr. Fu will delve into related exercises that could help the singers understand that singing involves not only the vocal cords and breathing system but also the whole body. In addition to helping singers produce effective and healthy singing, musical warm ups can also be great intonation training to the singers. Participants will gain a deeper understanding of how these exercises can contribute to their choirs' growth and help them reach their full potential by finding their unique choral sound.

講者 Presenter

符潤光先生（香港歌劇社主席）

Mr. Raymond Fu (Chairman of The Opera Society of Hong Kong)

日期 Date

06 / 01 / 2024 (星期六 Saturday)

時間 Time

18:30 – 20:30

地點 Venue

香港兒童合唱團西九龍團址演唱廳
The Hong Kong Children's Choir
West Kowloon Centre Recital Hall

工作坊（二）： 合唱的共鳴及應用

WORKSHOP (2): RESONANCE AND ITS APPLICATION IN CHOIRS

合唱音樂中，美學標準一般講求對聲量、音色、共鳴、融和等方面控制，但這幾項合唱元素往往是最難掌握的訓練範疇。很多老師於訓練時把「大聲唱」等同「有共鳴」，以致學生有機會為了聲量而犧牲了音高或音色；然而，現今科技讓我們透過聲紋將共鳴（或共振峰）現象形象化，我們認識共鳴的條件與應用後，便能鼓勵學生發掘其「共鳴策略」，以改善聲量、音色及融和能力。

這個工作坊不單為參加者深入淺出地講解聲學（Acoustics）中的共鳴（Resonance）現象，配以當代科研成果及科技軟件的幫助，務求讓大家看得見聲音，亦了解到各項聲學知識，包括聲量的控制、咬字、聲區轉換等，怎樣應用於中小學合唱訓練之中。

黃卓兒女士是一位聲樂教育家，畢業於美國以聲樂著名的維斯銘士德合唱學院，以優異成績獲頒聲樂教育法及演唱音樂碩士。她的學生涵蓋初學至專業的程度，不少更成為合唱團活躍成員、專業歌者，甚至聲樂老師。黃氏同時是香港校際合唱節「學校合唱團培育計劃」的聲樂導師，教授音樂老師聲樂教學法知識。

Some common aesthetics of choral singing are the mastery of dynamics, tone colours, resonance, and choral blending. Nevertheless, these are the most abstract topics in choral training. More often than not, teachers regard "singing louder" as the same as singing with "resonance", and students' intonation and tone suffer. Modern-day technology concerning the fields of sound acoustics and spectrograms visualises sounds and tone colours into tangible signals. With knowledge of the acoustical phenomenon of "resonance" and its applications, teachers are able to encourage students to employ resonance strategies in their singing, in time improving their ability to sing more sonorously and with more colours, as well as to blend in with the choir.

This workshop aims to provide participants with a clear, concise concept of "vocal resonance" in the realm of vocal acoustics. Attendees are prepared to "see" sounds and learn to incorporate topics like dynamics, diction and registration in their choral training, facilitated by the latest voice science research and pedagogical tools.

Ms. Cheuk Yee Wong is a voice pedagogue who coaches singing at all levels, ranging from beginners to professionals. She completed her master's degree in Voice Pedagogy and Performance at Westminster Choir College (USA) with Distinction. Through Ms. Wong's guidance, her students went on to become avid choral singers as well as professionals or even voice teachers. Ms. Wong has been a returning guest coach for the School Choir Incubator Programme of the Hong Kong Inter-School Choral Festival, where she teaches voice pedagogy to choir leaders and singers.

講者 Presenter

黃卓兒女士（專業聲樂導師）

Ms. Cheuk Yee Wong

(Professional Voice Teacher)

日期 Date

15 / 01 / 2024 (星期一 Monday)

時間 Time

19:30 – 21:30

地點 Venue

香港兒童合唱團西九龍團址演唱廳

The Hong Kong Children's Choir
West Kowloon Centre Recital Hall

工作坊 (三): 實用指揮大師班

WORKSHOP (3): PRACTICAL CONDUCTING MASTERCLASS

指揮在帶領合唱團扮演重要的角色。除了幫助控制表演時間外，指揮需要透過手勢連繫合唱團團員之間細微的音樂表達方式，故此，他們需要練習左、右手協調、認識不同的提示及其功能、形式、清晰度等。是次工作坊將會協助老師成為一個更具表達能力的指揮，及探討如何釋放指揮潛能。

羅保若博士現為香港浸會大學音樂學院高級講師。憑著其優秀的指揮及教學表現，她以獎學金形式取得伊利尼大學合唱指揮博士學位。除此以外，她亦在奧伯連學院及舊金山音樂學院接受鋼琴及指揮培訓。在此工作坊，羅博士將會分享其合唱指揮的專業知識，特別是如何向合唱團傳達清晰的音樂理念及思想。

香港校際合唱節 2024 老師合唱團將會擔任此工作坊的示範合唱團，其中 5 名示範生將有機會輪流帶領老師合唱團詮釋演唱幾首歌曲，羅博士會即時為其指揮手勢給予評語及指導。

Conductors are essential in leading musical ensembles. In addition to helping keep time, conductors communicate musical nuances and dynamics to choir members with their hand gestures. Oftentimes conductors might mirror their hand gestures, or they could be expressing too much or too little. Conductors regularly need to practise left-right hand coordination, understand different cues and their functions, patterns, clarity and more. This workshop will help teachers become a more expressive conductor and explore what more one can do to unlock their full musical conducting potential.

Dr. Law Po Kwan is a senior lecturer of the Associate of Arts (Music Studies) at Hong Kong Baptist University. She has a Doctor of Musical Arts degree in choral conducting from the University of Illinois, Urbana-Champaign, where she received a scholarship for conducting and teaching excellence. Prior to her doctoral degree, she received training in piano and conducting from Oberlin and San Francisco Conservatory. In this workshop, Dr. Law will share her expertise in choral conducting, with an emphasis on how to convey musical thoughts clearly to the choir.

Dr. Law will discuss important techniques and standards, then collaborate with HKICF2024 Teachers' Choir. Five demonstrators will take turns to conduct the Teachers' Choir through verbal and hand gestures, leading the choir to sing a few songs under their own interpretations. Dr. Law will then comment and provide feedback on whether the conductor is able to communicate effectively with their gestures.

講者 Presenter

羅保若博士 (香港浸會大學音樂學院高級講師)
Dr. Po Kwan Law
(Senior Lecturer of Hong Kong Baptist University Academy of Music)

日期 Date

31 / 01 / 2024 (星期三 Wednesday)

時間 Time

19:30 – 21:30

地點 Venue

香港兒童合唱團西九龍團址演唱廳
The Hong Kong Children's Choir
West Kowloon Centre Recital Hall

示範合唱團 Demonstration Choir

老師合唱團 2024 Teachers' Choir 2024
(介紹可到第 57 頁查閱 Introduction see p.57)

示範生

鄭天行先生
鄭思勤先生
劉智霖先生
潘儉雅女士
黃倩衡女士

DEMONSTRATORS

Mr. Cheng Tin Heng Omarr
Mr. Cheng Sze Kan
Mr. Lau Che Lam Edwin
Ms. Mag Poon
Ms. Vanessa Wong

工作坊 (四): 鋼琴伴奏深造技巧訓練

WORKSHOP (4): SUPPORTING YOUR CHOIR AS THE ACCOMPANIST

大部分指揮都會認同，鋼琴伴奏除了支援合唱團，更能夠為排練帶來活力、為表演帶來靈魂。無論在發聲到平衡、由拍子繪畫出旋律線條、以及由試譜到聲樂指導，合唱伴奏藝術中均有許多細微差別和微妙之處。

李偉安先生是 Steinway 藝術家名冊上的世界知名鋼琴家，亦是 Naxos 唱片藝術家，其唱片包括 11 張廣受好評的獨奏和室內樂專輯，單在 Spotify 上已經有超過 300 萬聽眾。他被 American Record Guide 譽為「first-rate artist」。除了是屢獲殊榮的合唱作曲家，他現為聖保羅男女中學的音樂總監。

在工作坊上，李氏除了會分享數十年來為合唱團伴奏的個人經歷，亦會分享在合唱團創作的經歷。我們亦將邀請香港校際合唱團（小學組）擔任示範合唱團，參加者將會體會到優美的鋼琴伴奏如何影響合唱團的聲音，亦會有 4 名參加者作即場示範。李氏亦會透過其創作及其他不同的曲目，深入討論各種合唱曲目的技巧及音樂詮釋，以及鋼琴伴奏在當中發揮的重要作用。

Most, if not all choral conductors agree that the accompanist not only supports a choir, but is also instrumental in bringing life to any choral rehearsal, and soul to a performance. There are many nuances and subtleties in the art of choral accompaniment, from voicing to balancing, pulse-setting to word-painting, and from multi-part sight-reading to vocal coaching.

Mr. Warren Lee is a world-renowned pianist on the Steinway Artist roster. Also a Naxos Recording Artist, his discography includes 11 acclaimed solo and chamber music albums that has over three million listeners on Spotify alone. The American Record Guide calls him a "first-rate artist". He is also an award-winning choral composer and Music Director of St. Paul's Co-educational College.

In this session, participants will be enlightened by Mr. Lee's personal experience, not only in his decades of accompanying choirs but also in writing for choirs and piano. During this workshop, we will have the Hong Kong Inter-School Choir (Primary School Division) as the demonstration choir, and four demonstrators will take turns to demonstrate during the workshop. Participants will be able to see the impact on the choir's sound with great piano accompaniment. Mr. Lee will delve into discussing the technical aspects and musical interpretation of a variety of choral repertoire, including his own works, and how the piano plays a vital part.

講者 Presenter

李偉安先生（聖保羅男女中學音樂總監）
Mr. Warren Lee (Music Director of St. Paul's Co-educational College)

日期 Date

06 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

時間 Time

19:30 – 21:30

地點 Venue

沙田大會堂演奏廳
Auditorium, Sha Tin Town Hall

示範合唱團 Demonstration Choir

香港校際合唱團（小學組）
Hong Kong Inter-School Choir
(Primary Division)
(介紹可到第 65 頁查閱 Introduction see p.65)

示範生

程巧詩女士
羅可欣女士
謝天韻女士
袁靖熙同學

DEMONSTRATORS

Ms. Elsie Ching
Ms. Law Ho Yan Irene
Ms. Tiffany Tse
Yuen Ching Hei (Student Pianist)

工作坊（五）： 青年與兒童合唱團的聲響 概述及訓練策略

WORKSHOP (5): VOCAL LANDSCAPE AND STRATEGIES FOR YOUTH AND CHILDREN'S CHOIR

參加由國際知名教育家及合唱指揮彭孟賢女士主持的工作坊定必為你帶來啟發。彭氏擁有超過 20 年指導及帶領合唱團表演的經驗，其專業分享及豐富知識，能幫助你解鎖青少年及兒童合唱團的潛能。這個工作坊旨在提供實用的技巧及有效的技術，以發展健康及令人印象深刻的聲線，及創造屬於合唱團的獨特聲音。

合適的聲樂技巧對於年輕的合唱團團員發展其健康及有感染力的聲線十分重要。因此，指揮家需要具備多種技能，包括評估聲音發展及音域的能力、揀選適當的曲目、帶領熱身及練習、以及結合遊戲、活動及工具啟發年輕團員。

作為傑出的木樓合唱團藝術總監，彭氏具備帶領專業及青少年合唱團的專長。她以女指揮的身份，領導男子合唱團—木樓室內合唱團，亦反映了其教學能力及策略的有效性及專業性。

透過參加工作坊，參加者將會有難得的機會，向擁有領導青少年及專業合唱團經驗的指揮學習。彭氏的專業領域及實用教學，讓參加者能夠學習在發展年輕團員的健康聲樂技巧、創造屬於合唱團的獨特聲音的同時，帶動年輕團員的交流及享受合唱。

Join us for an inspiring workshop led by internationally renowned educator and choir conductor, Ms. Meng-Hsien Peng. With over 20 years of experience in coaching and performing with choirs, Ms. Peng brings a wealth of knowledge and expertise to help choral leaders unlock the potential of their youth and children's choir. This workshop aims to provide practical solutions and effective techniques for developing healthy and expressive voices, fostering a sense of community, and creating a cohesive and musical ensemble sound.

Proper vocal technique is essential for young singers to develop their voices in a healthy and expressive manner. To achieve this, a conductor must possess a diverse set of skills, including the ability to assess vocal development and range, select appropriate repertoire, lead engaging warm-ups and exercises, and incorporate games, activities and tools that motivate and inspire young singers.

As the director of the award-winning Müller Chamber Choir, Ms. Peng has successfully coached both professional and youth choirs. Her accomplishments, particularly in leading Müller Chamber Choir, an adult male choir as a female conductor, speak to the effectiveness and professionalism of her teaching techniques and strategies.

By attending this workshop, participants will have a rare opportunity to learn from a conductor accomplished in leading both youth and professional choirs. Ms. Peng's expertise and practical solutions will empower choral leaders to foster a sense of community and enjoyment among their young singers, while helping them develop healthy vocal techniques and create a cohesive and musical ensemble sound.

講者 Presenter

彭孟賢女士（木樓合唱團 藝術總監及常任指揮）
Ms. Meng-Hsien Peng
(Artistic Director and Conductor of
the Müller Chamber Choir)

日期 Date

16 / 02 / 2024 (星期五 Friday)

時間 Time

19:30 – 21:30

地點 Venue

荃灣大會堂演奏廳
Auditorium, Tsuen Wan Town Hall

工作坊 (六): 如何指揮初級合唱團

WORKSHOP (6): NURTURING THE BEGINNING CHOIR

講者 Presenter

Robyn Reeves Lana 女士 (Cincinnati Youth Choir 創辦人、藝術總監及指揮)

Mrs. Robyn Reeves Lana (Founder, Managing Artistic Director and Conductor of the Cincinnati Youth Choir)

日期 Date

20 / 02 / 2024 (星期二 Tuesday)

時間 Time

19:00 – 21:00

地點 Venue

香港兒童合唱團西九龍團址演唱廳
The Hong Kong Children's Choir
West Kowloon Centre Recital Hall

示範合唱團 Demonstration Choir

香港校際合唱團（小學組）
Hong Kong Inter-School Choir
(Primary Division)
(介紹可到第 65 頁查閱 Introduction see p.65)

作為小學合唱團的指揮，你是否正為新成立的合唱團而感到煩惱？新成立的合唱團通常欠缺音準、歌唱技術及唱出中音聲部的技巧。培育新成立的合唱團需要有耐性、技巧及熱情，能夠以理解的心情，能夠以理解的心情聆聽及提供準確的評語。

Robyn Reeves Lana 女士是 Cincinnati Youth Choir 的創辦人、辛辛那提大學音樂學院的駐團音樂家，富有指揮小學合唱團的經驗。在此工作坊，參加者能夠學會如何在配合團員的能力、興趣及多元的情況下，選擇及演繹合適的曲目。參加者同時亦會學到如何幫助團員建立信心、技巧及表達能力，及創造具有凝聚力及音樂感的合唱聲音。透過這些方法，參加者亦能夠為不同年齡群組的初學者建立音色及造詣，並以生動及令人難忘的表演吸引觀眾。

工作坊亦會教導參加者如何為合唱團揀選合適的曲目、如何教授初學者健康又帶有藝術性的聲樂技巧，以及在正面及鼓勵的環境下，如何帶領合唱團團員之間有效溝通及合作。

Are you a conductor of a primary school choir who finds it difficult to help choristers get started? A beginner choir often lacks the ability to sing with good intonation, to have controlled vocal techniques, and to sing the inside-parts with ease. Nurturing a beginner choir is an art that requires patience, skill and passion, and it is crucial to be able to listen and provide accurate feedback with compassion.

Mrs. Robyn Reeves Lana is an experienced junior choir conductor who founded the Cincinnati Youth Choir, an ensemble-in-residence at the University of Cincinnati College-Conservatory of Music. Her large range of experience includes her numerous encounters with different types of choirs, which contributes towards her professionalism and expertise in training beginner choirs.

In this workshop, participants will discover how to choose and present repertoire that suits the abilities, interests and diversity of their singers. They will also learn how to help their singers develop confidence, skill, and expression, as well as create a cohesive and musical ensemble sound. By applying these strategies, they will be able to build tone and artistry in beginning singers across all age groups, and captivate both performers and listeners with their lively and memorable performances.

This workshop will also teach participants how to select repertoire that is appropriate for their choir's level, teach healthy and artistic beginner vocal techniques, and communicate and lead the choir in a democratic, collaborative and flexible way, while maintaining a positive, respectful, and encouraging environment.

工作坊 (七): 重新為合唱指揮角色定位

WORKSHOP (7): CHORAL LEADERSHIP

「合唱領袖」在合唱團扮演著什麼的角色？在 15 世紀，指揮的職責只是單純維持表演者的聲樂節奏，到了 19 世紀，指揮家身兼作曲家全面控制表演的節奏，以單一的創作面向代表合唱團的表演成果。時至今日，指揮參與合唱表演的不同層面，例如音樂詮釋、指揮技巧、排練計劃、聲樂教育學及動機。合唱領袖需負起不同責任，包括塑造屬於合唱團的音樂理念及聲音，同時為團員營造正面及積極的學習環境。

Thomas Caplin 教授是挪威著名的指揮家及作曲家，不單是音樂上的造藝，他在學術上同樣有出色的成就，其著作《The Learning Conductor》集中討論合唱領袖的各種心理及知識上的特質。憑著豐富的知識及對教學的熱情，Caplin 教授能為指揮提出改善合唱團的方法，加以引導及提供意見。

故此，Caplin 教授將會帶領參加者進入具啟發性及全方位的工作坊。參加者有機會了解「IGP learning methods」，IGP 分別代表個人 (Individual)、小組 (Group) 及群體 (Plenary) 學習，是專為合唱團而設的全面有效的學習體驗，不論是小型或大型合唱團團員，均可以透過此學習法有所得著。工作坊參加者同時亦可以學到「合唱團民主」及「創意參與」的概念，當中強調每一把獨特聲音在合唱團發揮的價值及貢獻，同時鼓勵團員主動參與每個創作的過程。透過此工作坊，參加者會發掘到合唱音樂的感染力，同時建立合唱團團員彼此的聯繫及與觀眾的交流。

What type of role does one think of upon hearing the term "choral leadership"? In the 15th century, the role of the conductor was solely to maintain an audible beat for performers. Later on, 19th century composer-conductors assumed full control over performance and brought to their work a single-minded creative viewpoint. But nowadays, the role of the conductor involves many aspects, such as musical interpretation, conducting technique, rehearsal planning, vocal pedagogy and motivation. A choral leader is responsible for shaping the musical vision and sound of the choir, as well as creating a positive and productive learning environment for the singers.

Professor Thomas Caplin, a renowned professor, choral conductor and composer hailing from Norway, is not only recognised for his multiple talents but also for his authorship of the book "The Learning Conductor". The book delves into the psychological and pedagogical dimensions of choral leadership, as well as the intriguing intersection between classical and rhythmic choral leadership. Prof. Caplin passionately supports the idea of conductors continually reassessing their conducting methodologies.

In light of this, Prof. Caplin has been invited to guide our participants in an immensely inspiring and perspective-altering workshop that focuses on the process of building a great choir. Participants will be introduced to the "IGP learning methods", which stand for Individual Learning, Group Learning, and Plenary Learning. These methods are designed to provide a holistic and effective learning experience for choirs, as they allow singers to learn independently, in small groups, and in large ensembles. Participants will also learn about the concepts of "choir democracy" and "creative involvement", which emphasise the value and contribution of every voice in the choir, and encourage singers to participate actively in the creative process. Through this workshop, participants will discover the transformative power of choral music, as they build connections with each other and with the audience.

講者 Presenter

Thomas Caplin 教授
(Defrost Youth Choir 指揮)
Prof. Thomas Caplin
(Conductor of the Defrost Youth Choir)

日期 Date

24 / 02 / 2024 (星期六 Saturday)

時間 Time

19:30 – 21:30

地點 Venue

香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
The Hong Kong Jockey Club
Amphitheatre, The Hong Kong
Academy for Performing Arts

示範合唱團 Demonstration Choir

Defrost Youth Choir
(介紹可到第 51 頁查閱 Introduction see p.51)

工作坊 (八): 拉丁美洲音樂： 曲目及表演練習入門

WORKSHOP (8): AN INTRODUCTION TO LATIN AMERICAN REPERTOIRE AND PERFORMANCE PRACTICES

講者 Presenter

Cristian Grases 博士 (南加州大學桑頓音樂學院教授)

Dr. Cristian Grases
(Professor of University of Southern California Thornton School of Music)

日期 Date

04 / 03 / 2024 (星期一 Monday)

時間 Time

19:30 – 21:30

地點 Venue

香港兒童合唱團西九龍團址演唱廳
The Hong Kong Children's Choir
West Kowloon Centre Recital Hall

拉丁美洲音樂的其中一個迷人之處在於其多樣性不限於國家或地區，能夠透過多元的音樂特色，充滿體現不同地域的文化、種族、背景、樂器及語言。在拉丁美洲，每個國家及地區都有其獨特的音樂特色及風格，同時亦有文化相互影響及交流。而在此土地，合唱是其中一個具有代表性及重要的音樂呈現，透過其歷史發展，承載民族認同及文化交流，為作曲家帶來發揮創意的豐富土壤，他們利用不同的音樂元素，包括和弦、節奏、旋律、音色等，嘗試各種可能。

工作坊的講者 Cristian Grases 博士出生於委內瑞拉，身兼合唱指揮、作曲家及教授。他現時於南加洲大學任教合唱音樂，亦是該大學 Thornton Concert Choir 的指揮，主攻拉丁美洲合唱音樂，其獨特的專長有助參加者深入了解拉丁美洲音樂的豐富文化及多元音樂。

這節工作坊會為參加者介紹拉丁美洲最具影響力及革新的合唱音樂作曲家，討論此類曲目的基本表演概念。參加者同時有機會了解拉丁美洲具有代表性的合唱音樂曲目，探討其音樂特徵及文化、演繹同類曲目的挑戰及得著。

One of the fascinating aspects of Latin American music is its diversity both among and within countries or regions. It is able to reflect the various cultures, ethnicities, backgrounds, instruments and languages of the continent. Each country and region has its own musical identity and style, as well as influences from other sources. Choral music is one of the most prominent and important manifestations of Latin American music, and has been a vehicle for national identity and cultural exchange throughout history. It has also been a creative space for composers to experiment with different musical elements and techniques, such as harmony, rhythm, melody, texture, timbre and language.

Dr. Cristian Grases is a Venezuelan-born choral conductor, composer, and professor who currently teaches at the University of Southern California and conducts the USC Thornton Concert Choir. His expertise and specialty in Latin American choral music helps provide insight into the rich culture and diverse variety of songs and vocal techniques.

In this session, participants will be introduced to some of the most influential and innovative composers of choral music in Latin America, discussing the basic performance practices for this significant repertoire. Participants will also be able to explore the musical characteristics and cultural contexts of some of the most representative works of choral music in Latin America, as well as the challenges and opportunities for interpretation and performance.

CHOIR CLINIC AND EXCHANGE

合唱團指導坊及交流

合唱節按照參加學校合唱團所需，安排富經驗的合唱指揮或聲樂導師到校提供指導。此外，指揮或聲樂導師亦可指導各合唱團之間進行交流，每次交流的名額為兩間學校。學校可自行聯繫交流對象，或由合唱節協助配對。

HKICF arranges for experienced choral conductors or vocal coaches to visit schools and conduct training sessions tailored to the needs of the participating school choirs. Similarly, HKICF arranges conductors or vocal coaches to hold exchange sessions for two school choirs that are matched by HKICF or by the schools themselves.

參與學校 PARTICIPATING SCHOOLS

小學 PRIMARY SCHOOLS

博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	A.D. & F.D. of Pok Oi Hospital Mrs. Cheng Yam On School
神召會德萃書院（小學部）	AOG St. Hilary's College (Primary Section)
陳瑞祺（喇沙）小學	Chan Sui Ki (La Salle) Primary School
拔萃女小學	Diocesan Girls' Junior School
優才（楊殷有娣）書院小學部	G.T. (Ellen Yeung) College Primary School
天神嘉諾撒學校	Holy Angels Canossian School
喇沙小學	La Salle Primary School
閩僑小學	Man Kiu Association Primary School
循道學校	Methodist School
民生書院小學	Munsang College Primary School
保良局雨川小學	PLK Riverain Primary School
保良局王賜豪（田心谷）小學	PLK Dr. Jimmy Wong Chi-Ho (Tin Sum Valley) Primary School
聖公會偉倫小學	S.K.H. Wei Lun Primary School
新會商會港青基信學校	San Wui Commercial Society YMCA of Hong Kong Christian School
德萃小學	St. Hilary's Primary School
聖保祿天主教小學	St. Paul's Primary Catholic School
聖士提反書院附屬小學	St. Stephen's College Preparatory School
大埔舊墟公立學校（寶湖道）	Tai Po Old Market Public School (Plover Cove)
港灣學校	The Harbour School
漢師德萃學校	VNSAA St. Hilary's School
油蔴地天主教小學	Yaumati Catholic Primary School
英華小學	Ying Wa Primary School



中學 SECONDARY SCHOOLS

何明華會督銀禧中學	Bishop Hall Jubilee School
迦密柏雨中學	Carmel Pak U Secondary School
長沙灣天主教英文中學	Cheung Sha Wan Catholic Secondary School
基督書院	Christ College
中華傳道會安柱中學	CNEC Christian College
路德會協同中學	Concordia Lutheran School
香港中文大學校友會聯會陳震夏中學	CUHKFAA Chan Chun Ha Secondary School
天主教母佑會蕭明中學	DMHC Siu Ming Catholic Secondary School
香港管理專業協會李國寶中學	HKMA David Li Kwok Po College
港大同學會書院	HKUGA College
廖寶珊紀念書院	Liu Po Shan Memorial College
保良局董玉娣中學	Po Leung Kuk Tang Yuk Tien College
保良局胡忠中學	Po Leung Kuk Wu Chung College
皇仁書院	Queen's College
沙田循道衛理中學	Sha Tin Methodist College
順利天主教中學	Shun Lee Catholic Secondary School
順德聯誼總會譚伯羽中學	Shun Tak Fraternal Association Tam Pak Yu College
聖公會聖三一堂中學	SKH Holy Trinity Church Secondary School
聖公會聖本德中學	SKH St. Benedict's School
聖文德書院	St. Bonaventure College and High School
聖若瑟書院	St. Joseph's College
德雅中學	Tak Nga Secondary School



團體 ORGANISATIONS

東華三院兒童合唱團	Tung Wah Children's Choir
元朗兒童合唱團	Yuen Long Children's Choir

GUEST CHOIR OF THE YEAR PROGRAMME

年度客席合唱團

DEFROST YOUTH CHOIR



Defrost Youth Choir，原名為 EDTChoir，最初由兩名挪威著名的指揮 Mr. Erland Dalen 與 Prof. Thomas Caplin 共同成立，為一個為期一年半之「項目合唱團」。後來，項目合唱團因發展成熟，漸漸發展為常設合唱團，時至今日依然非常活躍。他們共有 35 名團員，年齡介乎 14 至 27 歲。

合唱團在多個比賽中取得優秀成績，包括在 2012 年夏季舉行的 World Choir Games (美國) 取得兩面金牌。2023 年，Defrost Youth Choir 於挪威國家合唱大賽 'NM for Kor' 中，在聖樂 A 及青年合唱 A 組均獲得優勝，並得到挪威聖樂協會 "Norges Kirkesangforbund" 的特別獎，這是繼合唱團於 2021 年在同一比賽公開 A 組奪冠後再創佳績。除了達到音樂上的成就，合唱團以成員在待人接物、忍耐力和社交技巧都有顯著進步為目標。

Defrost Youth Choir from Hamar, Norway, once called the EDTChoir, originally started out as a project choir in collaboration between two of Norway's most successful and prestigious choir conductors, Erland Dalen and Thomas Caplin. Gradually, the project expanded to be a permanent operation till today. The choir consists of 35 singers aged 14-27.

The choir accomplished formidable success, which includes two gold medals in the World Choir Games in Cincinnati (USA) in the summer of 2012. In 2023, the choir competed in the Norwegian national choral competition "NM for Kor", emerging as champions in both the Sacred A and Youth Choir A categories, together with a special prize from Norges Kirkesangforbund (Norwegian's Church Song Federation). This continued their streak of high achievements following their victory in the Open Class category in 2021. In addition to reaching their goals musically, the choir has a strong desire to showcase great attitude, endurance and social skills.

為了增加合唱節的國際文化交流元素，我們很榮幸邀請來自挪威的青少年合唱團 **Defrost Youth Choir** 遠道來港，帶來具挪威特色的合唱音樂文化。

在港期間，合唱團將到訪不同大學及中小學與多個合唱團交流，並與香港校際合唱團 (HKISC) 團員參與「好友配對交流計劃」，由 HKISC 團員向他們介紹香港文化，同時，在訪港期間，合唱團將與 HKISC 攜手帶來一場精彩的合唱節專場音樂會（詳情請參閱 71 頁）。我們期望這敞開珍貴的旅程可以讓香港、挪威兩地的學生在音樂中建立跨地域、跨文化的友誼，分享學習音樂的樂趣和得著！

We are thrilled to welcome the Defrost Youth Choir from Norway as our guest choir of the year in HKICF2024.

During their stay in Hong Kong, the choir will visit various universities and primary and secondary schools, and engage in exchange activities with multiple choirs. We will launch a Buddy Programme where Defrost choir members will be paired with members of the Hong Kong Inter-School Choir, who will introduce them to Hong Kong culture. The choir will collaborate with HKISC to present an exciting exclusive concert in the choral festival (please refer to p.71 for details). We hope that this invaluable journey will allow students from Hong Kong and Norway to establish cross-regional and cross-cultural friendships through music, sharing the joy and rewards of learning music together!

DEFROST YOUTH CHOIR ITINERARY

Defrost Youth Choir 訪港活動日程表

23/02/2024	抵達香港 Arrival
24/02/2024	<ol style="list-style-type: none">年度客席合唱團 Defrost Youth Choir 音樂會練排 Rehearsal of the Guest Choir of the Year – Defrost Youth Choir Concert擔任「工作坊 (七): 重新為合唱指揮角色定位」示範合唱團 Serve as demonstration choir in workshop (7): Choral Leadership
25/02/2024	年度客席合唱團 Defrost Youth Choir 音樂會 Guest Choir of the Year – Defrost Youth Choir Concert
26/02/2024 - 01/03/2024	<ol style="list-style-type: none">本地文化交流 Cultural Exchange到訪大專院校及不同中、小學交流 University, and secondary and primary school visits <p>學校名單 Participating Schools: 佛教林炳炎紀念學校 Buddhist Lam Bing Yim Memorial School 香港浸會大學 Hong Kong Baptist University 寶血女子中學 Precious Blood Secondary School 協恩中學 Heep Yunn School 香港教育大學 The Education University of Hong Kong 將軍澳循道衛理小學 Tseung Kwan O Methodist Primary School 東華三院馬錦燦紀念小學 TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School</p>
02/03/2024	<ol style="list-style-type: none">觀賞駐校藝術家計劃音樂會 Attend the Artist-in-Residence Programme Finale Concert離港 Departure

THE HONG KONG CHILDREN'S CHOIR

香港兒童合唱團



香港兒童合唱團（香兒）是香港最具代表性、及世界上人數最多的兒童合唱團，多年來為本地培育不少合唱人才，亦具有豐富的本地及海外演出經驗。香兒更一直致力推動粵語作品，並出版不同樂譜及歌集，廣為學界使用，對香港合唱團的發展作出莫大的貢獻。作為年度客席合唱團，香兒將參加合唱節各項活動，其中包括香港校際合唱節 x 香港兒童合唱團音樂會（詳情請參閱 73 頁），更將首次與 HKICF 聯合委聘譚天樂先生創作新歌《新的一天》。除此之外，我們特別鳴謝香兒為老師合唱團提供排練場地，讓一眾老師可以在舒適的場地下學習合唱音樂。

The Hong Kong Children's Choir (HKCC) is the leading children's choir in Hong Kong and the largest children's choir in the world. It has nurtured many choral talents over the years and has performed widely in various local and international events. We are honoured to have HKCC as a guest choir of the year, and to have them take part in different activities during the Festival, including the HKICF x HKCC Exchange Concert (please refer to p.73 for concert's details). Furthermore, HKICF and The Hong Kong Children's Choir have jointly commissioned Mr. Alex Tam to compose a new song "A New Day".

In addition, we extend our heartfelt gratitude to HKCC for providing the rehearsal's venue for the Teachers' Choir, allowing the teachers to enjoy choral music in a comfortable setting.

香港校際合唱節 x 香港兒童合唱團 合作列表 **COLLABORATION OF HKICF X HKCC**

- 聯合委約創作「新的一天」 Jointly Commissioned Piece "A New Day"
- 借出老師合唱團 2024 排練場地 Provides the rehearsal venue for Teachers' Choir 2024
- 香港校際合唱節 x 香港兒童合唱團音樂會 HKICF x HKCC Exchange Concert
- 擔任學校合唱團培育計劃匯演客席合唱團 Guest Performer of the School Choir Incubator Programme Finale Concert
- 參與線上合唱團 2024 One of the featured choirs in the Virtual Choir Project 2024
- 提供場地舉辦音樂老師及指揮工作坊 Provides the venue for Workshops for Music Teachers and Conductors



香港兒童合唱團

音樂總監兼首席指揮
霍嘉敏

香港兒童合唱團（香兒）成立於 1969 年，為香港首隊兒童合唱團，並為註冊非牟利慈善團體。現時香兒已成為世界上人數最多、組織最龐大的兒童合唱團，擁有超過 5,000 名團員，更發展為一個多元兒童藝術團體。

作為本港最具代表性的兒童合唱團，香兒經常在香港的歷史性時刻演出，包括 1997 年香港政權交接儀式、1998 年香港國際機場開幕典禮、2008 年一系列迎接北京奧運活動、2009 年東亞運動會開幕禮，及多場慶祝香港回歸的文藝晚會及活動。

2019 年，香兒為慶祝成立 50 周年舉辦「2019 亞太合唱高峰會」及首個專為本地年青合唱指揮而設的「香港合唱指揮比賽」，積極推動及促進亞太地區合唱藝術交流，並於 2020 年憑此獲第十四屆香港藝術發展獎「藝術推廣獎」。2021 年舉辦的大型原創粵語音樂劇《歌王之王》被獲選為香港電台「2021 十大樂聞」。2023 年舉辦以「虛心向許冠傑致敬」為主題的邁向 55 周年音樂會，致力保育及傳承廣東歌。

The Hong Kong Children's Choir

Music Director / Principal Conductor
Kathy FOK

The Hong Kong Children's Choir (HKCC) was founded in 1969 as the first children's choir in Hong Kong. HKCC is a registered non-profit-making charitable organization and it is now the biggest choir in the world with over 5,000 members and has grown into a diversified arts organization for children.

As the children's choir that best represents Hong Kong, HKCC took part in many historical moments, including the Hong Kong Handover Ceremony in 1997, the Opening Ceremony of the Hong Kong International Airport in 1998, the Hong Kong Disneyland Grand Opening in 2005, and various performances to commemorate the anniversary of Hong Kong's reunification with China.

In 2019, HKCC presented "Asia Pacific Choral Summit 2019 in Hong Kong" and "Hong Kong Choral Conducting Competition" to celebrate the 50th Anniversary of the Choir, and garnered "Award for Arts Promotion" at the 14th Hong Kong Arts Development Awards in 2020. The Grand Original Musical in Cantonese "King of Singers" produced by HKCC in 2021 was selected as one of the Top 10 Music Headlines 2021 by RTHK as well. Concert "HKCC Towards 55th Anniversary - HKCC Pays Tribute to Sam Hui" was held in 2023 to preserve and carry the Cantopop culture forward to the next generations.



NEW INITIATIVE ARTIST-IN-RESIDENCE PROGRAMME

全新企劃——駐校藝術家計劃



學習是無止境的，即使是最優秀的團隊都希望每每有新突破。故此，HKICF2024加入新企劃——駐校藝術家計劃。

我們希望透過此計劃，讓本港的合唱團展開國際交流。我們會先為優秀的學校合唱團配對合適的海外專家；專家會在合唱節期間擔任配對學校的駐校指揮，多次指導同一個學校合唱團。最後，專家將帶領指導的合唱團在大型表演場地舉辦專場音樂會，為本屆合唱節帶來最高合唱水平的音樂會，讓大眾體會到合唱藝術的精粹（詳情請參閱 72 頁）。

另一方面，本港眾多頂尖的學校合唱團一直是傳統比賽的競爭對手，盼藉此難能可貴的機會，讓各隊伍體會到合唱團之間有許多合作和交流切磋的空間，並達到互相欣賞學習的雙贏局面。

The Artist-in-Residence Programme is a new initiative of HKICF2024 that aims to enhance the quality and diversity of choral singing in Hong Kong.

Through this programme, we aim to facilitate international exchanges for choirs in Hong Kong. We will begin by matching outstanding school choirs with suitable overseas experts. These experts will serve as resident conductors for the matched school choirs during the choral festival, providing multiple coaching sessions to the same choir. Ultimately, the experts will lead the coached choirs in the Artist-in-Residence Programme Finale Concert at a large performance venue, showcasing the highest level of choral music in the choral festival. This concert will allow the public to appreciate the essence of choral artistry (please refer to p.72 for details).

The programme also aims to foster a spirit of cooperation and friendship among the top school choirs in Hong Kong, who are often rivals in traditional competitions. HKICF2024 hopes that through this programme, the students will realise that there is much to gain from working together and sharing their experience with each other.

PARTICIPATING SCHOOLS

參與學校

<p>拔萃男書院 Diocesan Boys' School</p>	<p>拔萃男書院高級合唱團成員來自中三至中六的學生，在本地及海外比賽和表演的經驗豐富。在香港校際音樂節比賽多次獲得「全年最佳男子合唱團」及「全年最佳合唱團」等殊榮。合唱團活躍於多個國際級比賽和合唱交流活動，曾到世界各地參加世界合唱比賽及音樂節，如世界合唱比賽和國際布萊姆斯合唱節等，演出均大獲好評。</p> <p>The Diocesan Boys' School (DBS) Choir consists of the school's most outstanding choristers in the senior forms. It is a group that performs and competes frequently in Hong Kong and overseas.</p> <p>In recent years, the DBS Choir has won accolades such as the "Best Boys Choir of the Year" and the "Most Outstanding Choir of the Year" at the annual Hong Kong Schools Music Festival. The Choir has also travelled overseas to various countries to compete in the international choral festivals including the World Choir Games, the International Johannes Brahms Choir Competition (Germany) etc, receiving various awards and critical acclaim.</p>
<p>協恩中學 Heep Yunn School</p>	<p>協恩中學是一所基督教女子中學，自 1950 年代以來一直擁有悠久的合唱傳統。合唱團團員對合唱音樂充滿熱情，表演的曲目多元化，涵蓋中外音樂、古典與流行曲、民間與當代等多種風格。</p> <p>協恩中學合唱團亦積極參與本地和國際音樂節，包括在 2018 及 2019 年的香港學校音樂節中榮獲最佳女子合唱團和最傑出合唱團獎。而在 2023 年 7 月，合唱團參加了第 12 屆世界合唱比賽，並贏得了兩枚金牌。</p> <p>Heep Yunn School is a Christian Girls' High School and has a long tradition in choral singing since the 1950s. The choristers have great passion for choral singing and the repertoire covers a wide range of genre, from Chinese to western, local to international, classical to popular, folk to contemporary.</p> <p>The choir actively participated in local and international music festivals. The choir was chosen as the Best Girls' Choir and the Most Outstanding Choir of the year 2018 and 2019 in the Hong Kong Schools Music Festival. In July 2023, the Choir has recently been to the 12th World Choir Games, Gangneung 2023 and came back with two gold medals in the championship competitions.</p>
<p>嘉諾撒聖心書院 Sacred Heart Canossian College</p>	<p>嘉諾撒聖心書院合唱團現有 87 名成員，分別來自中一至中五，經常參與海內外合唱活動及比賽，屢獲佳績，包括於 2008 年首次踏足國際合唱比賽，在「第二屆香港國際青年及兒童合唱節」中獲得金獎。2019 年 8 月，合唱團聯同聖保羅書院合唱團組成混聲合唱團，參加於瑞典哥德堡舉辦的「第四屆歐洲合唱節」，獲得宗教音樂（附件奏）組別的首名。</p> <p>合唱團除了熱衷參與各種合唱活動及比賽之外，亦多次參與各種公益活動和表演，例如香港青年協會領袖學院開幕典禮、嘉諾撒醫院年度聖誕報佳音活動等。</p> <p>Sacred Heart Canossian College Choir has nurtured 87 girls with the age of 13 to 17. The choir participates in various local and international choral competitions every year and has achieved remarkable results.</p> <p>In 2008, the choir made the first debut in the international choral competition and received the Gold Award in the Hong Kong International Youth and Children's Choral Festival. In the 4th European Choir Games, the choir won the championship in the category Musica Sacra with Accompaniment with St Paul's College Choir, and awarded Gold Medals in the categories of GP2 Youth Choirs & GP6 Musica Sacra with Accompaniment in the Grand Prix of Nations 2019 (Gothenburg, Sweden).</p> <p>Besides actively participating in various choral events and competitions, the choir has participated and given performances at charitable organisations, such as the Opening Ceremony of the Hong Kong Federation of Youth Groups Leadership Institute, Christmas Carolling at Canossa Hospital, etc.</p>
<p>聖保羅男女中學 St. Paul's Co-educational College</p>	<p>聖保羅男女中學高年級混聲合唱團於 1949 年創立，除了屢次在香港合唱比賽獲獎外，亦參與了許多本地及海外的演出，足跡遍佈世界各地，包括世界合唱比賽、歐洲合唱節和耶魯音樂學院諾福克室內音樂節等重要場合，合唱團還與哈佛合唱團、香港管弦樂團和香港小交響樂團等團體合作，獲益良多。</p> <p>合唱團還首演了馬克·海耶斯、陳偉光、陳怡、李偉安和喬納森·拉斯邦等著名作曲家的作品。合唱團是陳偉光的頌歌《你曾經對我這樣做》的受託人，該作品於 2010 年在拿索斯的《信望愛》專輯上委託錄製。</p> <p>The Senior Mixed Voice Choir of St. Paul's Co-educational College was founded in 1949. Aside from the many accolades it has received in the Hong Kong Schools Music Festival, the Choir has also appeared in numerous prominent public performances both locally and internationally, including the World Choir Games, Europa Cantat, and Yale School of Music Norfolk Chamber Music Festival. The Choir has also benefited from its collaboration with groups such as the Harvard Glee Club, Hong Kong Philharmonic Orchestra and Hong Kong Sinfonietta.</p> <p>The Choir has also premiered works by such noted composers as Mark Hayes, Victor Chen, Chen Yi, Warren Lee and Jonathan Rathbone. The Choir was the dedicatee of Victor Chen's anthem, Ye Did It Unto Me, which was commissioned and recorded on the CD album, Faith Hope Love on Naxos in 2010.</p>

TEACHERS' CHOIR

老師合唱團



自 2023 年起，合唱節籌辦老師合唱團，旨在為音樂老師提供合唱交流平台，讓他們在公餘時間通過參與合唱活動，在忙碌的教學工作以外，重拾過往參與合唱團的樂趣，並在音樂教育路上注入新動力及意念；亦通過親身學習，從中汲取經驗，可將所獲得之寶貴體驗帶回學校，啟發學生，長遠提升香港學界合唱教育的水平。

今年的老師合唱團共有來自近 80 間中小學，逾百名現職老師及音樂指揮參與，每名團員接受為期 4 個月的恆常訓練。去年的反應熱烈，HKICF 2024 進一步深化老師合唱團，分別設立老師合唱團及老師室樂合唱團。

我們再次有幸邀請到劉卓熙先生擔任指揮，持續和老師分享合唱團排練技巧及心得。另外，本年度的客席指揮為合唱節其中一位藝術顧問 Elise Bradley 女士，MNZM，讓參加者親身體驗海外合唱文化，擴闊專業知識，提升教導合唱的技巧。在兩位指揮 — Elise Bradley 女士，MNZM 及劉卓熙先生的帶領下，老師合唱團亦會在「駐校藝術家計劃音樂會」擔任演出嘉賓。

The Teachers' Choir was established in 2023 with the aim of providing music teachers from different schools with a platform for musical and idea exchange. It hopes to foster the teachers' passion for singing and to support them in their challenging journey as music educators. Despite their busy teaching schedules, the teachers can find joy and satisfaction in singing together and expressing themselves through music. The Teachers' Choir enables the music teachers to learn from each other, to explore different choral repertoire and techniques, and to gain inspiration and insights for their teaching. The choir also encourages the participating teachers to share their experience and knowledge with their peers and students, and to contribute to the development of choral music education in Hong Kong in the long run.

The Teachers' Choir 2024 comprises over 100 members from around 80 primary and secondary schools. They have gone through a four-month period of choral music training and will perform in the Artist-in-Residence Programme Finale Concert as their graduation performance. Last year's response to the establishment of the Teachers' Choir was overwhelming, and in HKICF2024, we have taken further steps to deepen the programme by offering two groups for music teachers to join according to their preferences and abilities: the Teachers' Choir and the Teachers' Chamber Choir.

We are honoured to have Mr. Sanders Lau as the conductor once again. He will share his choral rehearsal techniques and insights with the choir. The Teachers' Choir will also have the privilege of working with Guest Conductor Ms. Elise Bradley, MNZM, who is one of the artistic advisors of HKICF and a distinguished choral director from New Zealand. She will join the choir for rehearsals in February and March of 2024, and offer her valuable feedback and guidance. The Teachers' Choir will also have the opportunity to perform alongside Ms. Elise Bradley, MNZM and Mr. Sanders Lau, during the "Artist-in-Residence Programme Finale Concert".

指揮 Conductor



劉卓熙先生
Mr. Sanders Lau

簡歷可到第 23 頁查閱 Biography see p.23

客席指揮 Guest Conductor



Elise Bradley 女士, MNZM
Ms. Elise Bradley, MNZM

紐西蘭 New Zealand

簡歷可到第 10 頁查閱 Biography see p.10

鋼琴伴奏 Piano Accompanist



程巧詩女士
Ms. Elsie Ching

程巧詩女士於 1998 年開始習琴及加入香港兒童合唱團，畢業於香港浸會大學音樂系並考獲教育文憑、英國皇家音樂學院鋼琴演奏文憑 LRSM 及 DipABRSM，亦習聲樂、小提琴及長笛。在學期間主修鋼琴及音樂教育，師從鋼琴家楊習禮先生，同時副修聲樂及大鍵琴，且獲香港特別行政區「才藝發展獎學金」。畢業後獲邀擔任香港兒童合唱團合唱組導師。程氏活躍於音樂表演及教育界，屢獲殊榮，自 2011 年起擔任「香港合唱新力量」助理音樂總監兼指揮，曾與各大藝術團體合作及交流，包括香港管弦樂團、香港小交響樂團、香港管弦樂團合唱節合唱團、浸會大學室樂合唱團、耕韻合唱團、香港節慶管弦樂團及香港大都會流行樂團。程氏現於本港一所小學擔任音樂科主任。

Ms. Elsie Ching is a graduate of Hong Kong Baptist University, where she earned her Bachelor of Arts in Music (Hons) degree, majoring in piano and music education. Apart from attaining the LRSM and DipABRSM in Piano Performance, Ms. Ching also acquired professional proficiencies in various instruments including voice, violin and flute. She was awarded the HKSAR Government Talent Development Scholarship in recognition of her academic achievements in music.

Upon graduation, Ms. Ching was invited to join The Hong Kong Children's Choir as a choral instructor. In 2011, she was appointed the assistant conductor of the Hong Kong Virtuoso Chorus. Over the years, she has collaborated with a number of renowned music groups, including the Hong Kong Philharmonic Orchestra, Hong Kong Sinfonietta, Cantoria Hong Kong, Hong Kong Singfest, Ko Chorus, Hong Kong Festival Orchestra and Hong Kong Metropolitan Pop Orchestra. Ms. Ching is currently working as the music head in a local school.

參加老師 Participating Teachers

區熾薇	Au Yanmi	章晨曦	Melody Chiang*	羅可欣	Law Ho Yan Irene*	雷岱寧	Lui Toi Ling
車蘊詩	Chair Wan Sze*	谷瓊昭	Kuk Wai Chiu Daniel*	羅淑羣	Law Suk Kwan Carmen*	曾舒薇	Tsang Shu Mei Gisele*
陳芷晴	Chan Chi Ching Fion	曹麗玲	Cho Lai Ling	羅詠雯	Law Wing Man Regine*	曾詠恩	Tsang Wing Yan
陳智敏	Chan Chi Man	曹詠霞	Cho Wing Ha	李珈琳	Clara Lee	曾玉裕	Tsang Yuk Yue Yuki*
陳慶璋	Chan Hing Cheung	蔡佑杰	Yau Kit Choi	梁銳洮	Leung On To	謝文瀚	Tse Man Hon Simon*
陳美德	Chan Mei Tak May	吳家頤	Chloé Ng*	李穎琳	Li Wing Lam Christina	謝天韻	Tse Tin Wan Tiffany*
陳諾瑤	Chan Nok Yiu*	馮嘉瑩	Fung Ka Ying*	連皓雯	Lin Ho Man*	蔡鑾麗	Tsoi Hing Lai
陳珮琪	Chan Pui Ki*	馮潔玲	Fung Kit Ling Cherry	駱昀萱	Lok Wan Huen	溫穎雯	Wan Wing Man*
陳沛淇	Chan Pui Ki Ivy	何妙芝	Ho Miu Chi*	呂韻如	Lu Yunru Lily*	黃靖華	Wong Ching Wa Jasmine
陳沛欣	Chan Pui Yan	賀子呈	Ho Tsz Ching*	呂慧萍	Lui Wai Ping*	黃希諾	Wong Hey Nok Enoch*
陳樹俊	Chan Shu Chun	韓芷瑩	Hon Tsz Ying*	馬肇谷	Ma Shiu Kuk*	黃康喬	Wong Hong Kiu*
陳施恩	Chan Sze Yan	胡芷康	Andrea Hu*	慕容嘉英	Mo Yung Ka Ying	黃嘉茵	Wong Ka Yan
陳美綸	Chan Tracy May	許沅翹	Hui Yuen Kiu*	江巧月	Moon Kong*	黃君頤	Wong Kwan Yee Amy*
陳芷晴	Chan Tsz Ching*	葉天恩	Eric Ip	吳翠玲	Ng Chui Ling*	黃詠珩	Wong Wing Hang
陳慧然	Chan Wai Yin Cathy	葉慧聲	Ip Wai Hing*	吳嘉敏	Ng Ka Man Karman	黃溢禧	Wong Yat Hei
陳慧妍	Chan Wai Yin Wendy*	Khristyle Joy Tan		吳宇陽	Ng Yu Yeung Sunny	黃鈺程	Wong Yuk Ching*
陳弘舜	Chan Wang Shun*	江家慧	Kong Ka Wai	布英傑	Po Ying Kit Penny	胡愛琴	Wu Oi Kam Riley
陳婉怡	Chan Yuen Yi	顧玉儀	Ku Yuk Yee Serena*	潘守園	Poon Sau Yuen	邱家豪	Yau Ka Ho Eric
周靜怡	Chau Ching Yi	郭穎欣	Kwok Wing Yan	潘芷茵	Pun Tsz Yan Tracy*	黎宥廷	Lai Yau Ting
鄭美華	Cheng Mei Wah	黃麗芬	Wong Lai Fan	錢璐加	Loukas Qian	楊嘉晴	Yeung Ka Ching
鄭思勤	Cheng Sze Kan*	黎美善	Lai Mei Sin*	岑寶欣	Sham Po Yan	楊佳平	Yeung Kai Ping Samantha*
鄭天行	Cheng Tin Heng Omarr*	黎穎茵	Lai Wing Yan*	相倩	Sheung Sin Lydia	葉秋瑩	Yip Chau Ying Cynthia*
卓嘉廷	Cheuk Hei Ting*	林凱穎	Lam Hoi Wing	冼焯庭	Janet Sin	葉梓恩	Jamie Yip
張鍾俊	Cheung Ka Chun	劉浩賢	Lau Ho Yin*	蕭滴芝	Siu Tik Chi Gigi*	余翠儀	Yu Chui Yee Celine*
張敏婷	Cheung Man Ting	劉承鏘	Lau Shing Cheong*	譚頌朗	Tam Chung Long*	余昕鴻	Yu Yan Hung
張穎瑤	Cheung Wing Yiu*	劉思恩	Lau Sze Yan	鄧宇衡	Tang Yu Hang*	阮靜佳	Miki Yuen*

* 同時參與老師室樂合唱團 Also participates in the Teachers' Chamber Choir

VIRTUAL CHOIR PROJECT 2024

年度線上合唱團 2024

合作伙伴 Collaborative Partner



「目養計劃」在剛果共和國致力恢復和保護當地人民的視力。視力這無價之寶改變了成千上萬人的生命，也改變了社區。剛果有 48 萬人失明或視力受損。你知道嗎，90% 的視力損失是可以預防或治療的。許多人因為無法獲得眼科保健服務而遭受不必要的視力損失。在你的支持下，我們可以改變這種狀況。

「目養計劃」也熱衷於兒童教育，與當地 30 多所學校合作，以生動有趣的方式促進識字、算術和健康教育。我們的兒童雜誌在全國擁有超過 20,000 名讀者。

New Sight serves in the Republic of Congo to restore and protect eyesight. The priceless gift of sight changes thousands of lives and transforms communities. In Congo, 480,000 people suffer from blindness or visual impairment. Did you know, 90% of vision loss can be prevented or treated? Many people are suffering needlessly from vision loss because they do not have access to eyecare. With your help, we can change this.

New Sight is also passionate about children's education and is partnering with 30-plus local schools to promote literacy, numeracy and health education in a fun and interesting way. Our children's magazine has a national readership of over 20,000.



設計 Designer Ms. Ambi Matharu

為了讓學生在享受合唱音樂的同時，認識更多社會上有需要的群體，回饋社群，HKICF 自 2023 年起每年均與不同社福機構合作，攜手舉辦線上合唱團活動，盼藉此寶貴機會，以歌聲宣揚愛與關懷。

去年我們與兒童癌病基金合作，讓 60 間中、小學校，超過 2,200 位學生以歌聲與癌病兒童並肩同行。今年，我們將與慈善機構「目養計劃」（New Sight）合作，突破地域界限，讓遠在非洲剛果的學生與香港學生共同唱和，支援港人在非洲建立眼科醫院的慈善工作，恢復和保護非洲人民的視力。

今年的主題曲《Love's Boundless Flight》由香港著名爵士鋼琴家張貝芝女士作曲，曲目以非洲特色的節奏及旋律為主，象徵著我們與非洲的連繫，超越地域界限，以音樂傳遞愛與關懷，盼藉此讓同學關心世界各個角落有需要的人。

活動繼續以合唱團為單位，廣邀全港學校合唱團免費參加。參加合唱團將會收到由合唱節提供的樂譜、純音樂及示範錄音，並有專業的拍攝及錄音教學指導，協助合唱團跟隨教材錄製全新曲目，以音樂連結不同群體，為學生帶來難得體驗及學習機會。

HKICF is committed to promoting choral music as a means of social engagement and empowerment. Starting in 2023, HKICF has collaborated with different social welfare organisations to organise virtual choir activities, hoping to use this opportunity to spread the message of love and care through singing and to raise awareness of the underprivileged in society.

In 2023, we partnered with the Children's Cancer Foundation, with more than 2,200 students from 60 secondary and primary schools singing together to show their support and encouragement for children with cancer.

This year, we will join hands with the charity "New Sight" to break through geographical boundaries and bring students from Congo, Africa and Hong Kong together through choral music to support the charitable work by a Hong Konger serving in Africa to restore and protect sight through building an eye hospital.

The theme song "Love's Boundless Flight" is composed by the renowned jazz pianist, Ms. Joyce Cheung. The lively piece starts with an Afro-rhythmic melody, symbolising the connection with Africa, delivering love and care despite geographical boundaries. Through this project, we aim to convey love and care, hoping to inspire students to be concerned for people in need in the world.

We invite all school choirs in Hong Kong to participate in this meaningful project for free. Participating choirs will receive sheet music, instrumental and voice demonstration recordings provided by the choir festival, as well as professional filming and recording guidance to record the new song. The virtual choir connects different groups in society with music, and enriches the learning experience of the students.

COMMISSIONING LOCAL CHORAL COMPOSITIONS

委約創作本地合唱曲目

為了以行動支持本地合唱音樂界發展，HKICF 自 2022 年起，每年委聘不同本港音樂家創作粵語合唱曲目，藉此建立一個本地合唱歌歌庫，讓本港學校合唱團可以使用這些為他們量身打造的曲目，作排練、表演及參賽之用。過往參與創作的作曲家包括高世章先生、何崇志教授和廖梓丞先生，他們創作的曲目樂譜已上載至網站供學校合唱團使用。

HKICF2024 委約了四名創作人創作曲目，包括許家臻先生、張貝芝女士、劉灝顯先生和譚天樂先生。許家臻先生所創作的曲目《同一抹朗月》將於年度客席合唱團 *Defrost Youth Choir* 音樂會作世界首演；由張貝芝女士所創曲目的《Love's Boundless Flight》將會作為線上合唱團 2024 的主題曲，而此曲目亦將於 HKICF2024 開幕禮暨大匯演音樂會作世界首演。

除此之外，HKICF 更首次與香港兒童合唱團合作，聯合委聘譚天樂先生創作新歌《新的一天》以慶祝及紀念香港兒童合唱團成立 55 周年及香港校際合唱節成立 7 周年之喜。

In order to support the local choral music industry with concrete actions, HKICF has initiated a project to commission different Hong Kong musicians to create local choral repertoires starting in 2022. The aim of this project is to establish a local choral song library, which can be used by school choirs in Hong Kong for rehearsals, performances and competitions. Previous composers commissioned by HKICF include Mr. Leon Ko, Dr. Steve Ho, and Mr. Jason Liu. The musical scores of their compositions have been uploaded to HKICF website for use by school choirs.

This year, we have commissioned Mr. Ernest Hui, Ms. Joyce Cheung, Mr. Kelvin Lau and Mr. Alex Tam to compose local pieces for the Hong Kong Inter-School Choral Festival. The piece composed by Mr. Ernest Hui will make its world premiere in the HKICF2024 Guest Choir of the Year - *Defrost Youth Choir* Concert. The piece composed by Ms. Joyce Cheung will be the theme song of the HKICF Virtual Choir Project 2024. All school choirs in Hong Kong are welcome to join in singing the theme song of the virtual choir and be part of this inspiring choral project.

Furthermore, HKICF will also collaborate with the Hong Kong Children's Choir for the first time, jointly commissioning Mr. Alex Tam to compose a new song "A New Day" to celebrate the 55th anniversary of the Hong Kong Children's Choir and the seventh anniversary of the Hong Kong Inter-School Choral Festival, reflecting the hopes and dreams of the young generation and their love for music.



張貝芝女士
Ms. Joyce Cheung

著名爵士鋼琴家
Renowned Jazz Pianist

張貝芝女士是香港鋼琴演奏家、作曲家及編曲家，活躍於香港爵士和流行音樂圈子，並經常與世界各地的聽眾分享她的音樂。從小接受古典音樂訓練，16歲考獲英國皇家音樂學院的鋼琴文憑以及英國聖三一音樂學院的大提琴文憑。學業以外，她同時於香港演藝學院修讀鋼琴演奏和電子作曲，及後更獲邀與鋼琴大師郎朗於香港時代廣場舉行的大師班同場演出。

在學時期，張氏考獲栢克理音樂學院入學獎學金，主修電影配樂及流行音樂創作和製作，於2014年以一級榮譽成績畢業，並於2017年取得栢克理音樂學院現代演奏碩士學位。她獲音樂學院頒多項獎學金，包括「羅伯特分享獎」，「栢克理音樂製作獎」及「栢克理學院鋼琴系獎學金」等。

張氏於爵士音樂界演出經驗豐富。在2022年自由爵士音樂節「Joyce Cheung & the Latin Experience」，她把耳熟能詳的流行音樂旋律變成拉丁爵士音樂，並由她的11人大樂團演奏。2023年更獲邀請到日本東京Blue Note，與知名歌手Poppy Ajudha一起演出。

張氏分別在2020年及2022年發表了她的純音樂專輯《Set Loose》和《Jazzical Collection》，讓聽眾更了解她的音樂世界。她亦曾與不同香港知名歌手合作和演出，包括李克勤、容祖兒、林家謙、岑寧兒、人氣男團MIRROR等。

Ms. Joyce Cheung is a jazz pianist, performer, arranger and composer based in Hong Kong. She maintains an active presence in Hong Kong's jazz and pop music scene, and has had the pleasure of sharing her music with live audiences across the world. She received an early classical musical training in both piano and cello, obtaining diplomas from ABRSM and Trinity College at a young age. She spent her early years studying piano performance and electronic composition at The Hong Kong Academy for Performing Arts, during which she performed with the world class pianist Lang Lang in Time Square in Hong Kong.

In her formative years at the Berklee College of Music, Ms. Cheung graduated with first honours in Film Scoring as well as Contemporary Writing and Production in 2014 and obtained her Master's degree in Contemporary Performance in 2017. During her time there, she received the Robert Share Award, Berklee Music Preparation Award and the Berklee Piano Department Scholarship. A veteran in the Jazz scene, Ms. Cheung's performances in 2022 included Ms. Cheung & the Latin Experience, where Ms. Cheung and her 11-piece band showcased Latin arrangements of popular tunes. In 2023, Ms. Cheung was invited to feature on piano for British Soul Jazz vocalist Poppy Ajudha at Tokyo Blue Note.

In 2020 and 2022, Ms. Cheung released instrumental albums, 'Set Loose' and "Jazzical Collection", respectively to connect to the international audience.

Ms. Cheung is also a frequent collaborator with Hong Kong musicians, including Hacken Lee, Joey Yung, Terence Lam, Yoyo Sham and the popular dance-pop group Mirror.



譚天樂先生
Mr. Alex Tam

香港歌劇院合唱團 總監
Chorus Director of Opera Hong Kong

譚天樂先生畢業於倫敦皇家音樂學院歌劇課程及香港演藝學院，為本地活躍的歌唱家、合唱指揮及作曲家。

譚氏於2011及2013年以合唱總監的身份帶領香港兒童合唱團與香港管弦樂團合作。在2015年由香港電台，香港歌劇院及香港青年協會合辦的「譜Teen同唱」萬人音樂會中，他被委任為合唱總監，以貝多芬的《第九（合唱）交響樂》打破健力士世界紀錄。2016年被委任為香港青年協會賽馬會－香港國際無伴奏合唱節的藝術總監。

譚氏現為香港歌劇院合唱團總監及香港演藝學院的合唱團指揮外，亦是香港演藝學院及浸會大學的聲樂導師。

Mr. Alex Tam graduated from the Opera Course at the Royal Academy of Music in London and The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA). An opera singer, choral conductor and composer, he has taken leading roles in operas, concerts, and other productions worldwide and has performed over 30 operatic roles.

He has led the Hong Kong Children's Choir as a chorus master in collaboration with the Hong Kong Philharmonic Orchestra to perform "Symphony with Christmas Angels" in 2011 and "Sinfonia Antarctica" by Vaughan Williams in 2013. In 2014, Mr. Tam was appointed Chorus Master of a Guinness World Record-breaking event, "ODE TO JOY – Concert of Ten Thousand", co-presented by RTHK, HKFG and Opera Hong Kong.

Mr. Tam is currently conducting the Opera Hong Kong Chorus, HKAPA Choir and the Hong Kong Children's Choir. He is also a voice teacher at the HKAPA and Hong Kong Baptist University.



劉灝顯先生
Mr. Kelvin Lau

香港校際合唱節 藝術總監
Artistic Director,
Hong Kong Inter-School
Choral Festival

簡歷可到第9頁查閱 Biography see p.9



許家臻先生
Mr. Ernest Hui

The Paul Phoenix Academy
駐團作曲家及編曲家
Composer & Arranger in Residence
of The Paul Phoenix Academy

簡歷可到第23頁查閱 Biography see p.23

"HKICF PLUS" - SCHOOL CHOIR INCUBATOR PROGRAMME

「HKICF Plus」學校合唱團培育計劃

策略發展伙伴 STRATEGIC PARTNER



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals



學校合唱團培育計劃是香港校際合唱節其中一個延伸計劃，旨在擴闊合唱音樂教育的深度，更好照顧音樂老師及指揮在合唱音樂路上的需要。在香港藝術發展局項目資助的支持下，「學校合唱團培育計劃」於 2022-2023 學年起成為恆常計劃，參加對象為音樂老師及指揮；計劃橫跨一個學年，旨在為特定學校提供長期支持，糅合專業課程及支援，培養有利合唱文化持續發展的氛圍，讓老師進修合唱音樂知識。

在今個學年，我們更邀請東華三院成為計劃的策略發展伙伴，使計劃得以擴展至 19 間學校共 54 位老師參加。計劃內容包括：教師持續專業發展、師友配對支援以及公開演出機會。參加老師將會參加一系列聲樂及指揮課程，為帶領合唱團成長打好基礎，小組課堂亦提供一個交流平台，讓音樂老師彼此分享日常教學心得。

計劃另一亮點為師友配對環節，參加者獲安排與專業合唱專家配對，專家會為參加的老師提供全年的專業支援，包括到校指導、專業諮詢服務等。我們的合唱專家陣容頂盛，他們的簡歷可於第 21 頁查閱。

我們深明演出機會對於合唱團的發展非常重要。因此，所有參與學校合唱團培育計劃的合唱團均會有至少兩次演出機會，其中一次是合唱節期間的「比賽暨大師班」，另外一次則是於 5 月 25 及 26 日舉行的「學校合唱團培育計劃匯演」。除此之外，參與計劃的學校合唱團亦能受惠於其他合唱節的機會，並優先參加各項活動，當中包括「線上合唱團」、大型學校合唱團大師班以及合唱團指導坊。

The School Choir Incubator Programme is an extension project of HKICF Plus, which aims to enhance the quality and diversity of choral music education and to better cater for the needs of music teachers and conductors on the journey of choral music. Launching the first School Choir Incubator Programme in 2022-2023, the target participants are music teachers and conductors who lead school choirs. The programme spans one school year and combines professional training courses and mentorship support to cultivate an atmosphere conducive to the sustainable development of choral culture in schools. The programme also allows teachers to learn more about choral music from different perspectives and genres.

With the support of Tung Wah Group of Hospitals as the Programme's Strategic Partner, we have successfully expanded the programme to reach 19 schools and 54 teachers in this academic year. We provide training and support to the participating school representatives, which includes continuing professional development of teachers, mentorship support, and public performance opportunities. Teachers can attend workshops and lectures by local and overseas experts on various topics related to choral music.

Another highlight of the Incubator Programme is its mentorship component: participants are paired with experienced choral conductors or educators to provide them with professional support and guidance throughout the year. For mentors' biographies, see p. 21.

Public performance opportunities are crucial to the development of school choirs. Thus, every participating teacher will have two performance opportunities to showcase their school choirs' achievements and progress in concerts organised by the programme; one is the Competition Cum Masterclass, another is the Finale Concert held on 25 and 26 May 2024. The participants and their school choirs will have priority to participate in other HKICF activities, including Virtual Choir Project, Mass School Choir Masterclass and Choir Clinic.

參加學校及老師 PARTICIPATING SCHOOLS AND TEACHERS

天主教南華中學 Nam Wah Catholic Secondary School	夏逸緯 Dipsy Ha
寶血女子中學 Precious Blood Secondary School	相倩 Lydia Sheung
聖公會聖本德中學 SKH St. Benedict's School	崔銘祐 Tsui Ming Yau
將軍澳循道衛理小學 Tseung Kwan O Methodist School	陳家怡，馮麗雯，余芷嫻 Chan Ka Yi, Fung Lai Man, Chole Yu
東華三院周演森小學 TWGHs Chow Yin Sum Primary School	姜芷琳，郭穎欣，曾詠恩 Angel Keung, Kwok Wing Yan, Tsang Wing Yan
東華三院鶴山學校 TWGHs Hok Shan School	李健雯，沈雪雁，蕭顯銓 Lee Kin Man, Shum Suet Ngan, Siu Hin Chuen
東華三院港九電器商聯會小學 TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School	陳韻儀，龔嘉燕，林文玲 Chan Wan Yee Katherine, Kung Ka Yin, Lin Wen Ling
東華三院高可寧紀念小學 TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School	陳芷欣，陸建欣，鄧慧詩 Chan Tsz Yan, Luk Kin Yan, Tang Wai Sze Carol
東華三院李東海小學 TWGHs Leo Tung-hai LEE Primary School	鍾麗萍，劉思恩，王倩筠 Chung Lai Ping, Lau Sze Yan, Wong Sin Kwan
東華三院李賜豪小學 TWGHs Li Chi Ho Primary School	熊采恩，盧靖儀 Hung Choi Yan, Lo Ching Yi
東華三院羅裕積小學 TWGHs Lo Yu Chik Primary School	謝鳳屏，羅美婷，李德儀，潘潔新 Chey Fung Ping Eliza, Law Mei Ting Catherine, Lee Tak Yee, Poon Kit Sun
東華三院馬錦燦紀念小學 TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School	何雪瑩，許舜欣，吳栢齡，徐穎明 Ho Suet Ying, Andrea Hui, Ng Pak Ling, Tsui Wing Ming
東華三院冼次雲小學 TWGHs Sin Chu Wan Primary School	張雯，鍾婉瑩，藍兆暉，余兆欣 Chang Wen Vonny, Chung Yuen Ying Christina, Lam Siu Fai, Yu Shiu Yan
東華三院鄧肇堅小學 TWGHs Tang Shiu Kin Primary School	陳筠頤，陳素蕾，鄭美華，馮朗婷 Queenie Chan, Chan So Lui, Cheng Mei Wah, Fung Long Ting
東華三院曾憲備小學 TWGHs Tseng Hin Pei Primary School	陳沛欣，曾玉裕，余翠儀 Chan Pui Yan, Tsang Yuk Yue, Yu Chui Yee Celine
東華三院蔡榮星小學 TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School	陳芷晴，江巧蓮，曾逸雪 Chan Chi Ching, Kong Hau Lin, Tsang Yat Suet
東華三院黃士心小學 TWGHs Wong See Sum Primary School	劉悅琪，梁芷慧 Lau Yuet Ki Vicky, Leung Tsz Wai Joyce
東華三院王余家潔紀念小學 TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School	陳智敏，張翰翹，葉泳珊，岑寶欣 Chan Chi Man, Cheung Hon Kiu, Ip Wing Shan, Sham Po Yan
東華三院姚達之紀念小學（元朗） TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School (Yuen Long)	陳錦，何美慧，岑佩珊 Chan Kam, Ho Mei Vai Vanti, Shum Pui Shan

"HKICF PLUS" - HONG KONG INTER- SCHOOL CHOIR

「HKICF Plus」香港校際合唱團



香港校際合唱團（下稱「合唱團」）是香港校際合唱節其中一個延伸計劃，旨在培訓新一代合唱領袖，建立學生的自信心、領導才能以及培養團體合作精神，並給予年輕人回饋社會、服務社區的機會。主辦機構每年均會選拔新團員，有意參加者須經由學校提名，經過遴選後方可加入成為團員，他們均代表其學校參與合唱團，並獲全額合唱獎學金作為鼓勵，接受一個學年的培訓。

此計劃已踏入第三年，而在今年，我們很榮幸得到社會的支持，除了原有的高小及高中組外，更開設初中組，讓具有音樂才能的學生，從高小開始就無間斷接觸合唱音樂，直至完成中學課程，建立成長的重要回憶。

今屆香港校際合唱團共有來自 57 間中、小學校，超過 110 位學生參加。除了每周一次的恆常排練外，我們亦致力為合唱團提供不同的表演機會，包括在聖誕節期間，分別在香港兒童醫院參與「Music in Hospital 同夢童真聖誕音樂表演」，以歌聲與病童同行，以及在西九文化區為「香港繽紛冬日巡禮－聖誕小鎮」作公開演出，他們亦會參與 HKICF2024 的一系列活動，包括參與年度客席合唱團 Defrost Youth Choir 的交流配對活動，以及參與其專場音樂會、線上合唱團 2024，以及在一系列的工作坊擔任示範合唱團等。最後，團員將於 2024 年 5 月 12 日參與香港校際合唱團 2024 專場音樂會，作為計劃的結業禮，在台上發揮他們的音樂才能，一展所學。

The Hong Kong Inter-School Choir (HKISC) is an extension project of the HKICF Plus, which aims to nurture the next generation of choral leaders, build students' self-confidence, leadership skills and team spirit, and provide students with the opportunity to give back to and serve the community through music. The choir consists of talented and passionate students from different schools in Hong Kong who represent their schools in the choir and receive full choral scholarships as encouragement.

This programme has entered its third year, and this year, we are grateful for the support from the community. In addition to the existing primary and secondary school divisions, we have opened a junior secondary school division. This allows students with musical talent to have continuous exposure to choral music from primary school and throughout their secondary school curriculum, creating significant memories as they grow and develop.

The current choir is composed of 110 students from 57 different primary and secondary schools, participating in weekly training sessions for a year. In addition to the weekly rehearsals, we are committed to providing various performance opportunities for the choral group. During the Christmas holiday last year, HKISC participated in the "Dream & Children Christmas Music Performance" at the Hong Kong Children's Hospital, singing alongside the young patients. They had another public performance at the "Hong Kong WinterFest 2023 - Christmas Town" in the West Kowloon Cultural District. Moreover, they will be participating in a series of HKICF2024 activities, including the Guest Choir of the Year - Defrost Youth Choir Exchange Programme and the Defrost Youth Choir Concert, Virtual Choir Project, and serving as a demonstration choir in various workshops. Last but not least, they will participate in the Hong Kong Inter-School Choir 2024 Concert on 12 May 2024, allowing members to showcase their musical talents and what they have learned on stage.



指揮 CONDUCTORS

小學組 Primary Division



劉灝顯先生
Mr. Kelvin Lau

簡歷可到第 9 頁查閱
Biography see p.9

初中組 Junior Secondary Division



許加樂女士
Ms. Dorothy Hui

簡歷可到第 22 頁查閱
Biography see p.22



廖梓丞先生
Mr. Jason Liu

廖梓丞先生生於香港，自幼習鋼琴、大提琴及作曲，分別考獲倫敦聖三一學院鋼琴院士文憑 (FTCL) 及大提琴專業文憑 (LTCL)。廖氏修畢香港演藝學院碩士，師隨徐惟恩副教授，主修鋼琴合作。現為學院伴奏及青少年音樂課程音樂常識講師。

廖氏為學士合唱團助理指揮，並隨黃日珩先生習指揮。另為 Ponte Orchestra and Singers 合唱指導。其作品曾於世界各地獲獎及演出，最近獲獎包括 2022 日本國際合唱作曲大賽榮譽獎，德國萊比錫歌劇院 "Wahrheiten" 作曲比賽三首入圍作品之一。

Born in Hong Kong, Mr. Jason Tsz-Shing Liu studied the piano, the cello and composition since a young age. He attained the FTCL Diploma for piano and the LTCL Diploma for cello. A Master graduate at the Hong Kong Academy for Performing Arts, Mr. Liu majored in Collaborative Piano under the tutelage of Associate Professor Mr. Hsu Wei-En. He is currently an Academy Accompanist and lecturer in Junior Musicianship.

Mr. Liu is currently Assistant Conductor of The Learners Chorus under the tutelage of Mr. Apollo Wong. He is also Chorus Master of Ponte Orchestra and Singers. Mr. Liu's compositions were awarded and performed locally and abroad. Recent recognitions include Honourable Mention of Japan International Choral Composition Competition 2022, and one of the three finalists in Oper Leipzig composition competition "Wahrheiten".



孫子承先生
Mr. Felix Shuen

孫子承先生自 2000 年起活躍於多個合唱團，並屢次擔任獨唱，他於 2003 年的香港學校音樂節獲頒費明儀女士音樂獎學金，於 2006 年起學習聲樂，曾師隨陳晃相先生、高德麗教授、格拉士東博士及麥基弗教授。他參與領唱的作品包括：巴赫清唱劇第 147 號、契爾科特《聖約翰受難曲》、韓德爾《彌賽亞》、杜呂弗雷《安魂曲》、豪威爾斯《安魂曲》、莫札特《證聖者莊嚴晚禱》及佛漢威廉士《G 大調彌撒》。

孫氏於 2007 年在威斯康辛大學取得化學工程學士學位，並於 2012 年在伊士曼音樂學院取得指揮碩士學位。他現為拔萃男書院音樂總監，亦於香港青唱擔任指揮及於香港聲薈合唱節擔任合唱指導。

Since 2000, Mr. Felix Shuen has been performing regularly as a soloist and chorister in many choirs. In 2003, he received the Ms. Barbara Fei Vocal Scholarship at the Hong Kong Schools Music Festival. He started his vocal training in 2006, and has studied under renowned vocalists including Mr. Jimmy Chan, Prof. Katherine Cowdrick, Dr. Bruce Gladstone, and Dr. Robert McIver. His solo performances include performing Bach's *Wachet auf, ruft uns die Stimme*, BWV 140, Chilcott's *St. John Passion*, Handel's *Messiah*, Durufle's *Requiem*, Howells' *Requiem*, Mozart's *Vesperae Solennes de Confessore*, and Vaughan Williams' *Mass in G Minor*.

Mr. Shuen also serves as the chorus master of HK Singfest, and the conductor of Hong Kong Young People's Chorus and the internationally acclaimed Diocesan Boys' School Choir. He is currently working as the Head of Diocesan Boys' School's Music Department. He obtained his Master of Music degree in conducting at the Eastman School of Music. He also holds a Bachelor of Science degree in Chemical and Biological Engineering from University of Wisconsin – Madison.

助理指揮 ASSISTANT CONDUCTORS



鄭天行先生
Mr. Omarr Cheng*

鄭天行先生畢業於香港浸會大學音樂文學士（榮譽），主修聲樂，自 2015 年起師從陳晃相老師學習聲樂。鄭氏對合唱指揮充滿熱誠，曾擔任香港浸會大學基督徒詩班副指揮和香港浸會大學教職員詠團的指揮。

Mr. Omarr Cheng is a graduate who studied music at Hong Kong Baptist University, majoring in Voice. Since 2015, he has studied voice under the guidance of Mr. Jimmy Chan. During his university studies, he served as the associate conductor of the HKBU Christian Choir and the conductor of the HKBU Staff Choir.



謝文瀚先生
Mr. Simon Tse#

謝文瀚先生畢業於香港演藝學院並獲得音樂（榮譽）學士學位（主修聲樂）。謝氏先後師隨胡永正及黃華豐，隨後隨柯大衛學習聲樂。謝氏亦醉心合唱音樂，曾參與多個合唱團體演出，包括 Die Konzertisten、香港新青年合唱團、無伴奏爵士合唱團 Lacov。

Mr. Simon Tse received his Bachelor of Music (Honours) Degree (Major in Vocal Studies) at the Hong Kong Academy for Performing Arts under the tutelage of David Quah. Prior to that, he received instruction from Caleb Woo and Owen Wong. Simon is deeply passionate about choral music and has participated in performances with several renowned choral groups, such as Die Konzertisten, Hong Kong Youth Choir, and Acapella jazz choir Lacov.

* 藝術人才見習配對計劃 2023/24 由香港藝術發展局資助。

2023/24 The Arts Talents Internship Matching Programme is supported by the Hong Kong Arts Development Council.

藝術人才培育計劃由香港藝術發展局資助。

The Artistic Internship Scheme is supported by the Hong Kong Arts Development Council.

鋼琴伴奏 PIANO ACCOMPANISTS



馮珮珊女士
Ms. Patience Fung

馮珮珊女士畢業於香港大學，並取得英國倫敦聖三一音樂學院鋼琴演奏文憑及南澳大學藝術管理碩士學位。馮氏是香港歌劇院兒童合唱團創辦人及香港兒童合唱團舊生會創會會長，亦曾任香港兒童合唱團及香港歌劇院的行政主管。馮氏擔任多個本地合唱團的指揮或伴奏，現時活躍於音樂演奏、教育及藝術活動策劃工作。

Ms. Patience Fung graduated from The University of Hong Kong and obtained her master's degree in Arts and Cultural Management at the University of South Australia. She passed all graded piano examinations with distinction and has obtained the Licentiate Performer Pianoforte (LTCL). Ms. Fung has been a singer and pianist for Opera Hong Kong and Opera Society of Hong Kong. Ms. Fung is the Founder of Opera Hong Kong Children Chorus and the Founding Chairperson of the HKCC Alumni Chapter. She was head of administration of The Hong Kong Children's Choir and Opera Hong Kong.



袁美忻女士
Ms. Burnett Yuen

袁美忻女士畢業於香港大學音樂及應用兒童發展課程。袁氏自幼習琴，師隨黃懿倫及陳莉華等香港演藝學院老師。早年憑優異成績考獲英國倫敦聖三一音樂學院鋼琴文憑 (FTCL) 及英國皇家音樂學院鋼琴文憑 (LRSM)，近年開始接受專業弦樂及聲樂訓練。袁氏自大學時期開始教授小朋友音樂，至今已累積多年教學經驗。

Ms. Burnett Yuen is a graduate of The University of Hong Kong where she studied music and applied child development. She studied piano with Ms. Eleanor Wong and Ms Chan Li-wah Amelia. She obtained the diploma of FTCL in piano from Trinity College London and LRSM in piano from ABRSM. She is now receiving professional string and vocal training. Ms. Yuen has many years of experience teaching children music, starting when she was in university.

香港校際合唱團 2024 團員 HKISC 2024 MEMBERS

小學組 PRIMARY DIVISION

Aiesha Anwar
Chan On Yee
Chan Siu Po
Chan Tsz Yu
Chan Yuet Yee Gladys
Chau Man Chun
Chen Kei Tung
Cheng Hau Chi
Cheng Wing Yin
Cheung Hiu Yau
Cheung Sheung Kiu
Cheung Sum Kiu
Cheung Tsam Yuet
Cheung Yui Yan Edith
Ching Wan Chi
Choi Yan Hei Avelyn
Chow Enna Levina
Chow Fey
Hilary Chow
Chow Lok Yi
Gan Xiao Jing
Ho Yee Lok
Ho Yik Hei
Hong Suet Ki
Kwok Hiu Huen Charmaine
Lai Sum Yau
Lam Hing Nok
Lam Tsz Ying
Lau Chun Hei
Lee Yin Ting
Lee Yu Yeung
Leung Hei Hei
Leung Lai Shun
Leung Yin Iris
Li Hao Lin
Li Lok Yi
Liu Sum Wing Rainie
Luk Chi Ching
Luk Zin Ji Hazel

馬子晴
吳椿堃
魏愷臻
彭晞童
彭瑞恩
Devarsi Ramachandran
蘇芋嶠
蘇依嵐
施玥婷
鄧雅
田偉維
曾晴山
曾裕婷
謝烈正
謝心怡
蔡以澄
徐楓雅
溫柏翹
黃浩智
黃昕妍
胡竣軒
甄雅妍
邱天和
姚凱澄
余思澄
余紫瀟

Ma Samantha Tsz Ching
Ng Chun Kwan Jimmy
Ngai Prisca Joy
Pang Hei Tung
Peng Ruien
Devarsi Ramachandran
So Tsz Kiu
So Yee Laam
Sze Yuet Ting
Tang Nga Tanya
Tin Cheuk Wai
Tsang Ching Shan
Tsang Yu Ting
Tse Lit Jing
Tse Sum Yi
Tsoi Yee Ching
Tsui Ying Nga
Wan Pak Kiu
Wong Ho Chi Ethan
Wong Yan Yin
Wu Chun Hin
Yan Nga Yin
Yau Tin Wo
Yiu Hoi Ching Chloe
Yu Sze Ching
Yu Tsz Ling

賴心言
林浠榆
林穎儀
林彥彤
劉咏詩
李凱甄
凌嘉儀
吳雪喬
歐燕瑤
鄧靖弘
曾卓藍
黃柏彥
楊卓浠

Lai Sum Yin
Lam Hei Yu
Lam Wing Yee
Lam Yin Tung Sophia
Lau Wing Sze
Lee Hoi Yan
Ling Ka Yee
Ng Suet Kiu
Ou Yin Yiu Yoyo
Tang Ching Wang
Tsang Cheuk Lam
Wong Pak Yin
Yang Cheuk Hei

高中組 SENIOR SECONDARY DIVISION

歐陽正男
張鈞皓
曹卓泓
周白倫
何嘉雯
許焯悠
簡穎心
黎梓瑩
羅敏晴
李曉好
李憫禧
林定警
盤嘉詠
黃浩翹
黃鎧瑩
黃芷睿
吳海斐
薛銘楠
楊光
易穎昕
葉駿
葉正
葉梓彤
鍾婉晴

Au Yeung Isaac
Cheung Kwan Ho Donovan
Cho Cheuk Wang
Chow Baylon Philip
Ho Ka Man Carman
Hui Wai Yau
Kan Wing Sum Kelly
Lai Tsz Ying
Law Man Ching
Lee Hiu Yu
Lee Man Hei
Lin Ding Qing
Pun Ka Wing
Wong Ho Kiu Daniel
Wong Hoi Ying
Wong Tsz Yui
Wu Hoi Man
Xue Ming Nam
Yeung Kwong Daniel
Constance Yick
Cedric Yip
Darius Yip
Yip Tsz Tung
Emily Zhong

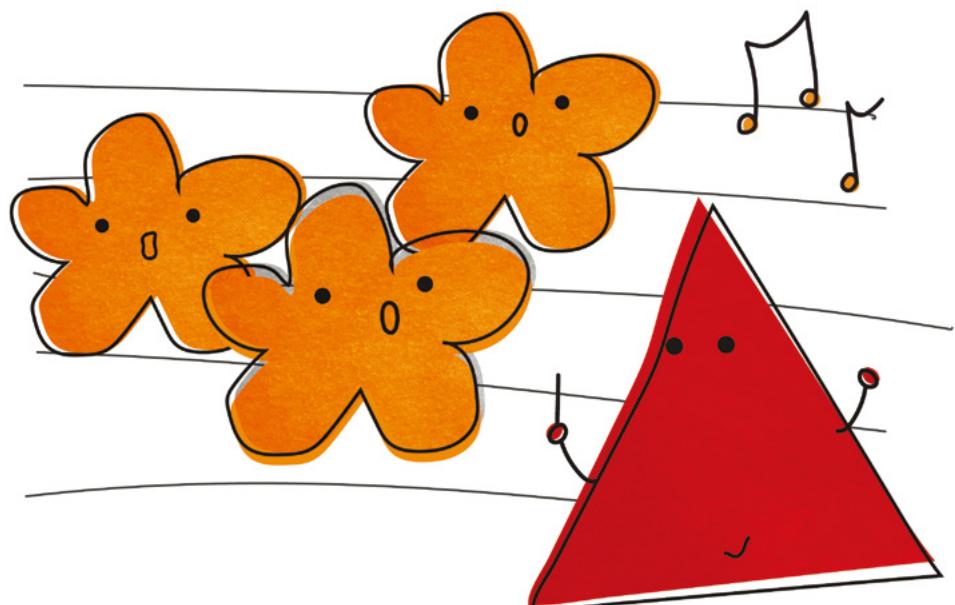
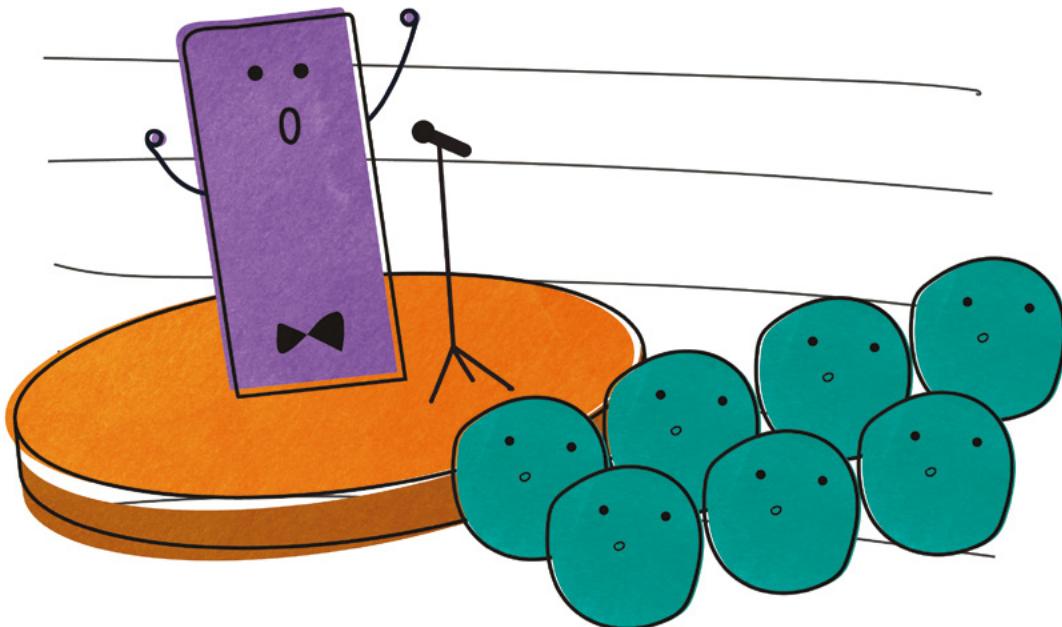
初中組 JUNIOR SECONDARY DIVISION

蔡櫻梓
趙心悅
蔡曼希
蔡安晴
范雅喬
馮可瑤
馮梓淇
何尉詩
洪培曦
許紫澄
郭星語

Cai Ying Zi
Chiu Sum Yuet
Choi Man Hei
Choi On Ching
Fan Nga Kiu
Fung Ho Yiu
Fung Tsz Ki
Ho Wai Sze
Hong Pei Xi
Hui Tsz Ching
Kwok Sing Yu

CONCERTS

音樂會



HKICF2024 將舉行四場音樂會，邀請 16 隊表現優秀的中、小學合唱團演出，為學校合唱團帶來更多演出機會，增強學生的自信，豐富表演經驗；香港校際合唱團及老師合唱團亦會參與其中，由師生攜手為社會帶來高水準的合唱音樂會，並以拓展觀眾為目標。

HKICF2024 will present four special concerts featuring performances by 16 outstanding choirs from primary and secondary schools. These concerts are opportunities for members of the choirs to accumulate more performance experience, boost their confidence and showcase their musical achievements and diversity. The HKISC and Teachers' Choir will also take part in the concerts—a joint effort by teachers and students to offer quality music performances to audience in Hong Kong.

OPENING SHOWCASE CONCERT

開幕禮暨
大匯演
音樂會

日期 DATE: 17 / 02 / 2024 (星期六 Saturday)

時間 TIME: 15:00 – 17:30

地點 VENUE: 荃灣大會堂演奏廳 Auditorium, Tsuen Wan Town Hall

主禮嘉賓 Officiating Guests

霍啟剛先生, JP
立法會議員 (體育、演藝、文化及出版界)
香港藝術發展局主席

The Hon Kenneth FOK Kai-kong, JP
Member of the Legislative Council
(Sports, Performing Arts, Culture and Publication)
Chairman,
Hong Kong Arts Development Council

郭黃穎琦女士, JP
文化體育及旅遊局副秘書長

Mrs. KWOK WONG Wing-ki, Vicki, JP
Deputy Secretary for Culture, Sports and Tourism

香港校際合唱節首度以音樂會形式舉行開幕禮，大匯演將由八間表現優秀的中、小學合唱團擔任主角。在開幕禮中，在藝術總監劉灝顯先生的指揮下，所有小學合唱團會共同演唱由著名爵士鋼琴家張貝芝女士所創作的委約合唱曲目 — 《Love's Boundless Flight》。我們更邀得張女士在開幕禮親自彈奏曲目，與合唱團為大家帶來精彩的世界首演。中學合唱團則會共同演唱由香港歌劇院合唱團總監譚天樂先生所創作的委約合唱曲目《新的一天》。

For a first in the festival's history, HKICF will open with a showcase concert featuring outstanding choirs from eight primary and secondary schools. In this opening showcase concert, Mr. Kelvin Lau will serve as the conductor and lead primary school choirs to perform a commissioned song, "Love's Boundless Flight", composed by renowned jazz pianist Ms. Joyce Cheung. It is our pleasure to have Ms. Cheung herself to perform with the choir at this exciting world premiere of the song. The secondary school choirs will perform another commissioned piece, "A New Day", composed by the Chorus Director of Opera Hong Kong, Mr. Alex Tam.

同時，我們亦很榮幸邀請到霍啟剛議員，JP，以及郭黃穎琦女士，JP 擔任開幕禮暨大匯演音樂會的主禮嘉賓，並在開幕禮致辭，勉勵莘莘學子繼續發展合唱音樂藝術才能，為香港的藝術文化出一份力，同時見證學生的學習成果。

We are also honoured to invite The Hon Kenneth FOK Kai-kong, JP, and Mrs. KWOK WONG Wing-ki, Vicki, JP to be the officiating guests at the event. They will give a speech at the festival opening to encourage our students to continue developing their talent in choral music, celebrating their contributions to the art and culture scene in the city and bearing witness to the students' learning journey during HKICF.

大會司儀 Masters of Ceremony

張詠怡女士 Ms. Winnie Cheung

范浩賢先生 Mr. Neal Fan

參與學校 Participating Schools

中華基督教會基灣小學 (愛蝶灣)
中華傳道會劉永生中學
拔萃女書院
協恩中學及九龍華仁書院
九龍塘學校 (小學部)
香港培正小學
天主教聖母聖心小學
華英中學

CCC Kei Wan Primary School (Aldrich Bay)
CNEC Lau Wing Sang Secondary School
Diocesan Girls' School
Heep Yunn School & Wah Yan College, Kowloon
Kowloon Tong School (Primary Section)
Pui Ching Primary School
Sacred Heart of Mary Catholic Primary School
Wa Ying College

GUEST CHOIR OF THE YEAR DEFROST YOUTH CHOIR CONCERT

年度客席
合唱團
defrost
youth choir
音樂會

演出合唱團 / 2024 年度客席合唱團 PERFORMER / 2024 GUEST CHOIR OF THE YEAR

Defrost Youth Choir



THOMAS CAPLIN 教授 (挪威)
Prof. Thomas Caplin (Norway)

Defrost Youth Choir 指揮
Conductor of the Defrost Youth Choir

簡歷可到第 11 頁查閱 Biography see p.11

日期 DATE: 25 / 02 / 2024 (星期日 Sunday)

時間 TIME: 15:00 - 17:30

地點 VENUE: 香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
The Hong Kong Jockey Club Amphitheatre, The
Hong Kong Academy for Performing Arts

大會司儀 Masters of Ceremony

許加樂女士 Ms. Dorothy Hui
劉灝穎先生 Mr. Bronson Lau

由挪威指揮家 Thomas Caplin 教授帶領下，在北歐炙手可熱的 Defrost Youth Choir 將首次來港演出，為香港觀眾演唱不同風格的歌曲，展現北歐合唱音樂的魅力。

在音樂會上，香港校際合唱團將擔任演出嘉賓，除了演唱不同中外名曲外，並會為許家臻先生創作的委約曲目《同一抹朗月》作世界首演。我們希望藉此機會，為香港觀眾呈現不同的北歐及香港風格的合唱曲目，促進國際合唱音樂交流及音樂藝術發展。

Led by Professor Thomas Caplin, Defrost Youth Choir will be sharing a diverse repertoire of choral pieces with the audience in Hong Kong for the first time, and give them a taste of authentic choral music from Scandinavia.

The Hong Kong Inter-School Choir (HKISC) will serve as the guest performer. In addition to performing various renowned Chinese and foreign songs, the HKISC will also be performing the world premiere of the commissioned piece "Beneath the Same Moonlight" composed by Mr. Ernest Hui.

Through this event, we hope to showcase a fusion of Nordic and Hong Kong styles of choral music, and promote the exchange of choral music and the development of musical arts internationally.

演出嘉賓 GUEST PERFORMER

香港校際合唱團 Hong Kong Inter-School Choir
(介紹可到第 65 頁查閱 Introduction see p.65)

指揮 CONDUCTORS

許加樂女士
Ms. Dorothy Hui
簡歷可到第 22 頁查閱 Biography see p.22

劉灝穎先生
Mr. Kelvin Lau
簡歷可到第 9 頁查閱 Biography see p.9

廖梓丞先生
Mr. Jason Liu
簡歷可到第 66 頁查閱 Biography see p.66

孫子承先生
Mr. Felix Shuen
簡歷可到第 67 頁查閱 Biography see p.67

ARTIST-IN-RESIDENCE PROGRAMME FINALE CONCERT

駐校藝術家
計劃音樂會

四間學校在參與駐校藝術家計劃後，將在四名海外專家的指揮下演出，讓社會各界一同見證他們的學習成果及進步。音樂會除了有四隊合唱團分別的精彩演出外，亦會在大合唱環節，唱出由譚天樂先生創作的委約曲目《新的一天》，而他更會親自擔任此曲目的指揮。

另外，音樂會很榮幸邀請到老師合唱團擔任演出嘉賓，由指揮劉卓熙先生及客席指揮 Elise Bradley 女士，MNZM 帶領下，展示四個月的排練成果。

在此，感謝香港浸會大學音樂學院成為計劃的支持機構，為音樂會提供珍貴的表演場地。浸大的協助突顯大專院校的支持，對本港中、小學合唱教育發展尤為重要，我們深信，今次的合作定必能促進學界之間的交流。

Four participating schools of the Artist-in-Residence programme will perform in this finale concert under the guidance of four overseas experts, in a showcase of their progress and learning outcomes. Apart from outstanding performances by four choirs, the concert will feature a session of mass choral singing where the commissioned piece "A New Day" composed by Mr. Alex Tam will be performed; he will also personally serve as the conductor for the song.

Furthermore, we are honoured to have the Teachers' Choir as guest performer in this concert. The performance is a culmination of four months of rehearsals, and the choir will be led by conductor Mr. Sanders Lau, and guest conductor Ms. Elise Bradley, MNZM.

Here, we would like to give thanks to Hong Kong Baptist University Academy of Music for supporting the project and providing a venue for the concert. HKBU's support highlights the importance of tertiary institutions' contributions towards the development of choral music education in primary and secondary schools. It is our belief that this cooperation will strengthen the exchange between education institutions in Hong Kong.

演出合唱團 PERFORMERS

學校合唱團 School Choirs

協恩中學
Heep Yunn School
(介紹可到第 56 頁查閱 *Introduction see p.56*)

聖保羅男女中學
St. Paul's Co-educational College
(介紹可到第 56 頁查閱 *Introduction see p.56*)

嘉諾撒聖心書院
Sacred Heart Canossian College
(介紹可到第 56 頁查閱 *Introduction see p.56*)

拔萃男書院
Diocesan Boys' School
(介紹可到第 56 頁查閱 *Introduction see p.56*)

指揮 Conductors

Thomas Caplin 教授 **Prof. Thomas Caplin**
挪威 Norway
簡歷可到第 11 頁查閱 *Biography see p.11*

Cristian Grases 博士 **Dr. Cristian Grases**
美國 USA
簡歷可到第 12 頁查閱 *Biography see p.12*

Robyn Reeves Lana 女士 **Mrs. Robyn Reeves Lana**
美國 USA
簡歷可到第 14 頁查閱 *Biography see p.14*

彭孟賢女士 **Ms. Meng-Hsien Peng**
台灣 Taiwan
簡歷可到第 13 頁查閱 *Biography see p.13*

演出嘉賓 GUEST PERFORMER

老師合唱團 **Teachers' Choir**
(介紹可到第 57 頁查閱 *Introduction see p.57*)

指揮 **Conductor**
劉卓熙先生 **Mr. Sanders Lau**
簡歷可到第 23 頁查閱 *Biography see p.23*

客席指揮 **Guest Conductor**
Elise Bradley 女士, MNZM
Ms. Elise Bradley, MNZM
紐西蘭 New Zealand
簡歷可到第 10 頁查閱 *Biography see p. 10*

大合唱指揮 **Conductor of Joint Performance**

譚天樂先生
Mr. Alex Tam
香港歌劇院合唱團 總監
Chorus Director of Opera Hong Kong
簡歷可到第 62 頁查閱 *Biography see p.62*

大會司儀 **Masters of Ceremony**
許加樂女士 **Ms. Dorothy Hui** 范浩賢先生 **Mr. Neal Fan**

日期 **DATE:** 02 / 03 / 2024 (星期六 **Saturday**)

時間 **TIME:** 20:00 - 22:00

地點 **VENUE:** 香港浸會大學大學會堂

Academic Community Hall, Hong Kong Baptist University

HKICF X HKCC EXCHANGE CONCERT

香港校際合唱節 ✕ 香港兒童合唱團音樂會



演出合唱團 / 2024 年度客席合唱團 PERFORMER / 2024 GUEST CHOIR OF THE YEAR

香港兒童合唱團

The Hong Kong Children's Choir

我們很榮幸邀請到香港兒童合唱團（香兒）與本港四間優秀的學校合唱團參與音樂會。香兒聞名世界，多年來孕育不少本港的合唱人才，亦為學界創作不少原創曲目及歌書，為合唱教育界作出莫大貢獻。適逢香兒 55 周年，是次音樂會成為一個難得的機會，與學校合唱團同台演出，亦讓學界以歌聲向香兒表達謝意。

同時，音樂會設有大合唱環節，香兒與各校合唱團將在香兒音樂總監兼首席指揮霍嘉敏女士和香港校際合唱節藝術總監劉灝顯先生帶領下同台演出。

It is our great honour to invite The Hong Kong Children's Choir (HKCC) to perform with four excellent school choirs in HKICF in this exchange concert. Renowned over the world, HKCC has nurtured many of Hong Kong's top choral talents over the years, as well as composed a number of original songs and books of music scores, just to name a few of their contributions towards the choral education sector. Coinciding with the 55th anniversary of the choir, the concert is a rare occasion where HKCC will share the stage with school choirs, who will offer their thanks to HKCC through choral singing.

The concert will also feature a session of mass choral singing, whereby HKCC and choirs from the various schools will perform under the guidance of HKCC Music Director & Principal Conductor Ms. Kathy Fok and HKICF Artistic Director Mr. Kelvin Lau.

參與學校 PARTICIPATING SCHOOLS

迦密柏雨中學

拔萃女小學

保良局香港道教聯合會圓玄小學

聖士提反書院

Carmel Pak U Secondary School

Diocesan Girls' Junior School

PLK HKTA Yuen Yuen Primary School

St Stephen's College

大會司儀 Masters of Ceremony

陳語翹小姐 Ms. Zita Chan

范浩賢先生 Mr. Neal Fan

日期 DATE:

06 / 04 / 2024 (星期六 Saturday)

時間 TIME:

19:30 - 22:00

地點 VENUE:

沙田大會堂演奏廳

Auditorium, Sha Tin Town Hall

大合唱指揮

Conductors of Joint Performance

霍嘉敏女士

Ms. Kathy Fok

劉灝顯先生

Mr. Kelvin Lau

簡歷可到第 9 頁查閱 Biography see p.9



香港校際合唱節 2024 參與學校 HKICF2024 PARTICIPATING SCHOOLS

其合唱團、學生或老師參與香港校際合唱節 2024 活動的學校 Schools (Choirs, or their students/music teachers) participating in HKICF2024 Events

小學 Primary Schools

博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	A.D. & F.D. of Pok Oi Hospital Mrs Cheng Yam On School	光明學校	Kwong Ming School
上水宣道小學	Alliance Primary School, Sheung Shui	喇沙小學	La Salle Primary School
黃埔宣道小學	Alliance Primary School, Whampoa	靈糧堂秀德小學	Ling Liang Church Sau Tak Primary School
神召會德萃書院（小學部）	AOG St. Hilary's College (Primary Section)	天主教領島學校	Ling To Catholic Primary School
基督教神召會梁省德小學	Assembly of God Leung Sing Tak Primary School	獅子會何德心小學	Lions Clubs International Ho Tak Sum Primary School
佛教林炳炎紀念學校	Buddhist Lam Bing Yim Memorial School	樂華天主教小學	Lok Wah Catholic Primary School
佛教林金殿紀念小學	Buddhist Lim Kim Tian Memorial Primary School	馬鞍山靈糧小學	Ma On Shan Ling Liang Primary School
香港嘉諾撒學校	Canossa School Hong Kong	閏僑小學	Man Kiu Association Primary School
迦密梁省德學校	Carmel Leung Sing Tak School	瑪利諾修院學校（小學部）	Maryknoll Convent School (Primary Section)
天主教總堂區學校	Catholic Mission School	天主教明德學校	Meng Tak Catholic School
中華基督教會全完第二小學	CCC Chuen Yuen Second Primary School	循道學校	Methodist School
中華基督教會協和小學	CCC Heep Woh Primary School	民生書院小學	Munsang College Primary School
中華基督教會何福堂小學	CCC Hoh Fuk Tong Primary School	北角衛理小學	North Point Methodist Primary School
中華基督教會基真小學	CCC Kei Chun Primary School	五旬節于良發小學	Pentecostal Yu Leung Fat Primary School
中華基督教會基全小學	CCC Kei Tsun Primary School	保良局世德小學	PLK Castar Primary School
中華基督教會基華小學（九龍塘）	CCC Kei Wa Primary School (Kowloon Tong)	保良局陳溢小學	PLK Chan Yat Primary School
中華基督教會基灣小學（愛蝶灣）	CCC Kei Wan Primary School (Aldrich Bay)	保良局王賜豪（田心谷）小學	PLK Dr. Jimmy Wong Chi-Ho (Tin Sum Valley) Primary School
陳瑞祺（喇沙）小學	Chan Sui Ki (La Salle) Primary School	保良局香港道教聯合會圓玄小學	PLK HKTA Yuen Yuen Primary School
祖堯天主教小學	Cho Yiu Catholic Primary School	保良局雨川小學	PLK Riverain Primary School
宣道國際學校	Christian Alliance International School of Hong Kong	保良局蕭漢森小學	PLK Siu Hon Sum Primary School
基督教培恩小學	Christian Pui Yan Primary School	保良局莊啟程第二小學	PLK Vicwood K.T. Chong No.2 Primary School
孔教學院大成小學	Confucian Tai Shing Primary School	保良局陳守仁小學	Po Leung Kuk Camões Tan Siu Lin Primary School
香港道爾頓國際學校	Dalton School Hong Kong	保良局林文燦英文小學	Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School
拔萃女小學	Diocesan Girls' Junior School	保良局陸慶濤小學	Po Leung Kuk Luk Hing Too Primary School
拔萃小學	Diocesan Preparatory School	保良局田家炳千禧小學	Po Leung Kuk Tin Ka Ping Millennium Primary School
五邑鄒振猷學校	F.D.B.W.A. Chow Chin Yau School	海怡寶血小學	Precious Blood Primary School (South Horizons)
農圃道官立小學	Farm Road Government Primary School	天主教博智小學	Price Memorial Catholic Primary School
福建中學附屬學校	Fukien Secondary School Affiliated School	香港培正小學	Pui Ching Primary School
優才（楊殷有娣）書院小學部	G.T. (Ellen Yeung) College Primary School	培僑小學	Pui Kiu Primary School
東莞工商總會張煌偉小學	GCCITKD Cheong Wong Wai Primary School	柏立基教育學院校友會盧光輝紀念學校	S.R.B.C.E.P.S.A. Lu Kwong Fai Memorial School
激活英文小學	Gigamind English Primary School	順德聯誼總會何日東小學	S.T.F.A. Ho Yat Tung Primary School
協恩中學附屬小學	Heep Yunn Primary School	順德聯誼總會伍冕端小學	S.T.F.A. Wu Mien Tuen Primary School
香港華人基督教聯合會真道書院	HKCCCU Logos Academy	天主教聖母聖心小學	Sacred Heart of Mary Catholic Primary School
天神嘉諾撒學校	Holy Angels Canossian School	新會商會港青基信學校	San Wui Commercial Society YMCA of Hong Kong Christian School
香港國際學校	Hong Kong International School	秀明小學	Sau Ming Primary School
伊斯蘭鮑伯濤紀念小學	Islamic Dharwood Pau Memorial Primary School	天主教石鐘山紀念小學	Shak Chung Shan Memorial Catholic Primary School
救恩學校	Kau Yan School	寶血會思源學校	Si Yuan School of the Precious Blood
九龍禮賢學校	Kowloon Rhenish School		
九龍塘學校（小學部）	Kowloon Tong School (Primary Section)		

香港校際合唱節 2024 參與學校 HKICF2024 PARTICIPATING SCHOOLS

其合唱團、學生或老師參與香港校際合唱節 2024 活動的學校 Schools (Choirs, or their students/music teachers) participating in HKICF2024 Events

小學 Primary Schools

聖公會柴灣聖米迦勒小學	SKH Chai Wan St. Michael's Primary School	東華三院周演森小學	TWGHS Chow Yin Sum Primary School
聖公會置富始南小學	SKH Chi Fu Chi Nam Primary School	東華三院鶴山學校	TWGHS Hok Shan School
聖公會主愛小學	SKH Chu Oi Primary School	東華三院港九電器商聯會小學	TWGHS Hong Kong and Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Limited School
聖公會主愛小學 (梨木樹)	SKH Chu Oi Primary School (Lei Muk Shue)		
聖公會奉基小學	SKH Fung Kei Primary School	東華三院高可寧紀念小學	TWGHS Ko Ho Ning Memorial Primary School
聖公會基福小學	SKH Kei Fook Primary School	東華三院李東海小學	TWGHS Leo Tung-hai Lee Primary School
聖公會九龍灣基樂小學	SKH Kowloon Bay Kei Lok Primary School	東華三院李賜豪小學	TWGHS Li Chi Ho Primary School
聖公會聖約翰曾肇添小學	SKH St. John's Tsang Shiu Tim Primary School	東華三院羅裕積小學	TWGHS Lo Yu Chik Primary School
聖公會田灣始南小學	SKH Tin Wan Chi Nam Primary School	東華三院馬錦燦紀念小學	TWGHS Ma Kam Chan Memorial Primary School
聖公會偉倫小學	SKH Wei Lun Primary School	東華三院冼次雲小學	TWGHS Sin Chu Wan Primary School
聖公會阮鄭夢芹銀禧小學	SKH Yuen Chen Maun Chen Jubilee Primary School	東華三院鄧肇堅小學	TWGHS Tang Shiu Kin Primary School
南元朗官立小學	South Yuen Long Government Primary School	東華三院曾憲備小學	TWGHS Tseng Hin Pei Primary School
三水同鄉會劉本章學校	SSNA Lau Pun Cheung School	東華三院蔡榮星小學	TWGHS Tsoi Wing Sing Primary School
聖安當小學	St. Antonius Primary School	東華三院黃士心小學	TWGHS Wong See Sum Primary School
德萃小學	St. Hilary's Primary School	東華三院王余家潔紀念小學	TWGHS Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School
聖類斯中學 (小學部)	St. Louis School (Primary Section)	東華三院姚達之紀念小學 (元朗)	TWGHS Yiu Dak Chi Memorial Primary School (Yuen Long)
嘉諾撒聖瑪利學校	St. Mary's Canossian School	慈雲山聖文德天主教小學	TWS ST. Bonaventure Catholic Primary School
路德會聖馬太學校 (秀茂坪)	St. Matthew's Lutheran School (Sau Mau Ping)	漢師德萃學校	VNSAA St. Hilary's School
聖保羅書院小學	St. Paul's College Primary School	上水惠州公立學校	Wai Chow Public School (Sheung Shui)
聖保祿天主教小學	St. Paul's Primary Catholic School	仁濟醫院蔡衍清小學	CH Choi Hin To Primary School
聖士提反書院附屬小學	St. Stephen's College Preparatory School	油蔴地天主教小學	Yaumati Catholic Primary School
順德聯誼總會李金小學	STFA Lee Kam Primary School	仁濟醫院何式南小學	YCH Ho Sik Nam Primary School
順德聯誼總會梁潔華小學	STFA Leung Kit Wah Primary School	仁濟醫院羅陳楚思小學	YCH Law Chan Chor Si Primary School
大角嘴天主教小學	Tai Kok Tsui Catholic Primary School	英華小學	Ying Wa Primary School
太古小學	Tai Koo Primary School	元朗朗屏邨東莞學校	Yuen Long Long Ping Estate Tung Koon Primary School
大埔循道衛理小學	Tai Po Methodist School	育賢學校	Yuk Yin School
大埔舊墟公立學校 (寶湖道)	Tai Po Old Market Public School (Plover Cove)		
道教青松小學 (湖景邨)	Taoist Ching Chung Primary School (Wu King Estate)		
中華基督教會拔臣小學	The Church of Christ in China But San Primary School		
香港中國婦女會丘佐榮學校	The H.K.C.W.C. Hioe Tjo Yoeng Primary School		
港灣學校	The Harbour School		
基督教聖約教會堅樂小學	The Mission Covenant Church Holm Glad Primary School		
曾梅千禧學校	Tsang Mui Millennium School		
將軍澳循道衛理小學	Tseung Kwan O Methodist Primary School		
青衣商會小學	Tsing Yi Trade Association Primary School		
荃灣天主教小學	Tsuen Wan Catholic Primary School		
荃灣官立小學	Tsuen Wan Government Primary School		
荃灣公立何傳耀紀念小學	Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial Primary School		

香港校際合唱節 2024 參與學校 HKICF2024 PARTICIPATING SCHOOLS

其合唱團、學生或老師參與香港校際合唱節 2024 活動的學校 Schools (Choirs, or their students/music teachers) participating in HKICF2024 Events

中學 Secondary Schools

浸信會永隆中學	Baptist Wing Lung Secondary School	廖寶珊紀念書院	Liu Po Shan Memorial College
庇理羅士女子中學	Bellios Public School	路德會呂明才中學	Lui Ming Choi Lutheran College
何明華會督銀禧中學	Bishop Hall Jubilee School	瑪利諾修院學校 (中學部)	Maryknoll Convent School (Secondary Section)
迦密柏雨中學	Carmel Pak U Secondary School	循道中學	Methodist College
中華基督教會協和書院	CCC Heep Woh College	慕光英文書院	Mu Kuang English School
中華基督教會基元中學	CCC Kei Yuen College	天主教南華中學	Nam Wah Catholic Secondary School
中華基督教會燕京書院	CCC Yenching College	新亞中學	New Asia Middle School
長沙灣天主教英文中學	Cheung Sha Wan Catholic Secondary School	獻主會聖母院書院	Notre Dame College
中聖書院	China Holiness College	聖母書院	Our Lady's College
青年會書院	Chinese YMCA College	保良局羅傑承 (一九八三) 中學	PLK Lo Kit Sing (1983) College
基督書院	Christ College	保良局蔡繼有學校	Po Leung Kuk Choi Kai Yau School
香港九龍塘基督教中華宣道會陳瑞芝紀念中學	Christian Alliance S C Chan Memorial College	保良局顏寶鈴書院	Po Leung Kuk Ngan Po Ling College
金文泰中學	Clementi Secondary School	保良局董玉端中學	Po Leung Kuk Tang Yuk Tien College
中華傳道會安柱中學	CNEC Christian College	保良局胡忠中學	Po Leung Kuk Wu Chung College
中華傳道會劉永生中學	CNEC Lau Wing Sang Secondary School	保祿六世書院	Pope Paul VI College
路德會協同中學	Concordia Lutheran School	寶血女子中學	Precious Blood Secondary School
香港中文大學校友會聯會陳震夏中學	CUHKFAA Chan Chun Ha Secondary School	香港培正中學	Pui Ching Middle School
拔萃男書院	Diocesan Boys' School	培僑書院	Pui Kiu College
拔萃女書院	Diocesan Girls' School	皇仁書院	Queen's College
天主教母佑會蕭明中學	DMHC Siu Ming Catholic Secondary School	禮賢會彭學高紀念中學	Rhenish Church Pang Hok Ko Memorial College
風采中學	Elegantia College	順德聯誼總會李兆基中學	S.T.F.A. Lee Shau Kee College
粉嶺禮賢會中學	Fanling Rhenish Church Secondary School	嘉諾撒聖心書院	Sacred Heart Canossian College
優才 (楊殷有娣) 書院	G.T. (Ellen Yeung) College	南亞路德會沐恩中學	SALEM-Immanuel Lutheran College
協恩中學	Heep Yunn School	慈幼英文學校	Salesian English School
梁文燕紀念中學 (沙田)	Helen Liang Memorial Secondary School (Shatin)	沙田循道衛理中學	Sha Tin Methodist College
天水圍香島中學	Heung To Middle School (Tin Shui Wai)	順利天主教中學	Shun Lee Catholic Secondary School
香港教育工作者聯會黃楚標中學	HKFEW Wong Cho Bau Secondary School	順德聯誼總會譚伯羽中學	Shun Tak Fraternal Association Tam Pak Yu College
香港青年協會李兆基書院	HKFYG Lee Shau Kee College	聖言中學	Sing Yin Secondary School
香港管理專業協會李國寶中學	HKMA David Li Kwok Po College	聖公會白約翰會督中學	SKH Bishop Baker Secondary School
港澳信義會慕德中學	HKMLC Queen Maud Secondary School	聖公會莫壽增會督中學	SKH Bishop Mok Sau Tseng Secondary School
香港聖公會何明華會督中學	HKSKH Bishop Hall Secondary School	聖公會聖三一堂中學	SKH Holy Trinity Church Secondary School
港大同學會書院	HKUGA College	聖公會林裘謀中學	SKH Lam Kau Mow Secondary School
嘉諾撒聖家書院	Holy Family Canossian College	聖公會聖本德中學	SKH St. Benedict's School
香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學	Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai Secondary and Primary School	聖士提反書院	St Stephen's College
香港真光書院	Hong Kong True Light College	聖文德書院	St. Bonaventure College & High School
賽馬會體藝中學	Jockey Club Ti-I College	聖若瑟書院	St. Joseph's College
救恩書院	Kau Yan College	嘉諾撒聖瑪利書院	St. Mary's Canossian College
景嶺書院	King Ling College	聖保羅男女中學	St. Paul's Co-Educational College
高雷中學	Ko Lui Secondary School	聖保祿學校	St. Paul's Convent School (Secondary Section)
九龍真光中學	Kowloon True Light School	馬錦明慈善基金馬可賓紀念中學	Stewards MKMCF Ma Ko Pan Memorial College
林大輝中學	Lam Tai Fai College	德雅中學	Tak Nga Secondary School
梁式芝書院	Leung Shek Chee College	德信中學	Tak Sun Secondary School
		中華基金中學	The Chinese Foundation Secondary School

香港校際合唱節 2024 參與學校 HKICF2024 PARTICIPATING SCHOOLS

其合唱團、學生或老師參與香港校際合唱節 2024 活動的學校 Schools (Choirs, or their students/music teachers) participating in HKICF2024 Events

中學 Secondary Schools

圓玄學院妙法寺內明陳呂重德 紀念中學	The Yuen Yuen Institute MFBM Nei Ming Chan Lui Chung Tak Memorial College
真光女書院	True Light Girls' College
將軍澳官立中學	Tseung Kwan O Government Secondary School
荃灣公立何傳耀紀念中學	Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College
東涌天主教學校	Tung Chung Catholic School
東華三院伍若瑜夫人紀念中學	Tung Wah Group of Hospitals Mrs. Wu York Yu Memorial College
東華三院甲寅年總理中學	TWGHs Kap Yan Directors' College
東華三院黃笏南中學	TWGHs Wong Fut Nam College
滙基書院	United Christian College
滙基書院 (東九龍)	United Christian College (Kowloon East)
恩主教書院	Valtorta College
華英中學	Wa Ying College
香港華仁書院	Wah Yan College, Hong Kong
華仁書院 (九龍)	Wah Yan College, Kowloon
王肇枝中學	Wong Shiu Chi Secondary School
仁愛堂田家炳中學	Yan Oi Tong Tin Ka Ping Secondary School
英華書院	Ying Wa College
英華女學校	Ying Wa Girls' School
余振強紀念第二中學	Yu Chun Keung Memorial College No.2

其他 Others

香港浸會大學	Hong Kong Baptist University
音樂事務處	Music Office
香港教育大學	The Education University of Hong Kong
香港兒童合唱團	The Hong Kong Children's Choir
香港大學	The University of Hong Kong
東華三院兒童合唱團	Tung Wah Children's Choir
東華三院小學聯校合唱團	TWGHs Joint Primary Schools Choir
元朗兒童合唱團	Yuen Long Children's Choir

SPECIAL THANKS

特別鳴謝

陳雅琪女士	Ms. Angie Chan	李冠輝先生	Mr. Kenneth Lee
陳美思女士	Ms. Joanne Chan	梁詩聰先生	Mr. Stanley Leung
陳牽寧先生	Mr. Joshua Chan	梁淑儀女士	Ms. Stella Leung
陳志雲先生	Mr. Stephen Chan	陸愷堯先生	Mr. Flavian Luk
陳佩施女士	Ms. Susanna Chan	孖士打律師行	Mayer Brown
陳永華教授	Prof. Chan Wing Wah	梅維瀚先生	Mr. Horace Mui
陳語翹小姐	Ms. Zita Chan	吳詩琪女士	Ms. Amanda Ng
鄭鈞祺先生	Mr. Kean Cheng	彭欣怡女士	Ms. Joey Pang
張瑩女士	Ms. Celia Cheung	宋黃凱欣醫生	Dr. Joyce Samoutou-Wong
張貝芝女士	Ms. Joyce Cheung	蕭栢茵女士	Ms. Sana Siu
張嘉倫女士	Ms. Karen Cheung	孫明慧女士	Ms. Vivian Suen
張秀慧女士	Ms. Mon Cheung	施玉妹女士	Ms. Alanis Sze
張貝琦女士	Ms. Rachel Cheung	杜偉智先生	Mr. Edwin Toh
金弘毅先生	Mr. David Chin	蔡咏恩小姐	Miss Tsoi Wing Yan
曹文軒先生	Mr. Jerry Cho	曾昭珍女士	Ms. Jennifer Tsang
朱麗清女士	Ms. Nina Chu	黃妙娟女士	Ms. Christie Wong
霍嘉敏女士	Ms. Kathy Fok	黃希諾先生	Mr. Enoch Wong
方健輝先生	Mr. Kevin Fong	黃忻女士	Ms. Grace Wong
許瑞方女士	Ms. Amita Haylock	黃洛恒先生	Mr. Lawrence Wong
孔慧如女士	Ms. Joanna Hui	黃慧英博士	Dr. Paulina Wong
鄺凱文女士	Ms. Moon Hung	王立賢先生	Mr. Ricky Wong
鄺偉勝先生	Ms. Gabriela Kennedy	吳宗懇先生	Mr. Joshua Woo
郭韻堯女士	Ms. Irma Kong	吳奇壠先生	Mr. Kenneth Wu
	Mr. Victor Kong	楊立仁先生	Mr. Alvin Yeung
	Ms. Justyna Kwok	余健欣先生	Mr. Dion Yu

WITH COMPLIMENTS OF
MR. SUEN SHING YU
AND THE
SUEN FAMILY





WITH COMPLIMENTS OF **DAVID & IRMA CHIN**

GIVING

**Giving is a virtuous act, but one should never expect anything in return,
For otherwise, you can easily get disappointed.**

**Giving is a selfless act, but one should never expect your generosity to be rightly accepted,
For otherwise, you can easily get frustrated.**

**Giving is a dialogue, as organic as we humans,
And it is in giving that one also receives.
For whatever emotion you reap upon it,
Let it be, let it go and move on whilst it is still sweet.
We all have the freedom to choose what we do, how we act and react.**

-Irma





WITH COMPLIMENTS OF
MS. EVELYN CHAN



WITH COMPLIMENTS OF
MS. JULITA CHAN



WITH COMPLIMENTS OF
DR. & MRS. STANLEY CHI



WITH COMPLIMENTS OF
MR. FELIX CHIU



WITH COMPLIMENTS OF
MS. ELSIE CHING



WITH COMPLIMENTS OF
MR. & MRS. KENNETH CHING



WITH COMPLIMENTS OF
DR. CALIX SUEN



WITH COMPLIMENTS OF
**MS. ANGELINA TONG &
MS. ALIVIA TONG**



WITH COMPLIMENTS OF
MR. & MRS. JULIAN WONG



WITH COMPLIMENTS OF
陳光榮先生
MR. CHAN KWONG WING



WITH COMPLIMENTS OF
MS. SHARON CHAN



WITH COMPLIMENTS OF
MS. SHERLYNN GAYE CHAN



WITH COMPLIMENTS OF
趙增熹先生 MR. CHIU TSANG HEI



WITH COMPLIMENTS OF MR. EDWARD LAI



WITH COMPLIMENTS OF
賴映彤女士 MS. EDWINA LAI



WITH COMPLIMENTS OF
PROF. DIANA LEE



WITH COMPLIMENTS OF
MR. STAN NG



WITH COMPLIMENTS OF
MS. RITA PANG



WITH COMPLIMENTS OF **MR. RAY POON**



WITH COMPLIMENTS OF
MS. AGATHA TSUI



WITH COMPLIMENTS OF
**MR. JOHNNY TAM,
MS. BURNETT YUEN & KIT KAT**





the hongkong
children's choir
香港兒童合唱團

音樂總監 / 首席指揮: 霍嘉敏
Music Director / Principal Conductor: Kathy FOK



香港校際合唱節合作伙伴
Collaborative Partner of HKICF
2024

香港兒童合唱團

The Hong Kong Children's Choir



香港兒童合唱團成立於1969年。匯聚優秀、有愛心及相同教育理念的導師，在良好的學習環境下，透過合唱及其他訓練，啟發兒童的藝術天份及創意，培養他們的合群精神、對藝術的興趣，及對真、善、美的欣賞和追求。

The Hong Kong Children's Choir (HKCC) was founded in 1969. By providing a team of distinguished and caring instructors who share the same vision, and through choral and other training in a conducive environment, HKCC strives to develop children's artistic talents, their creativity and interests in arts, as well as to develop their interpersonal skills and cultivate their sensitivity to appreciate culture and the virtues of excellence.



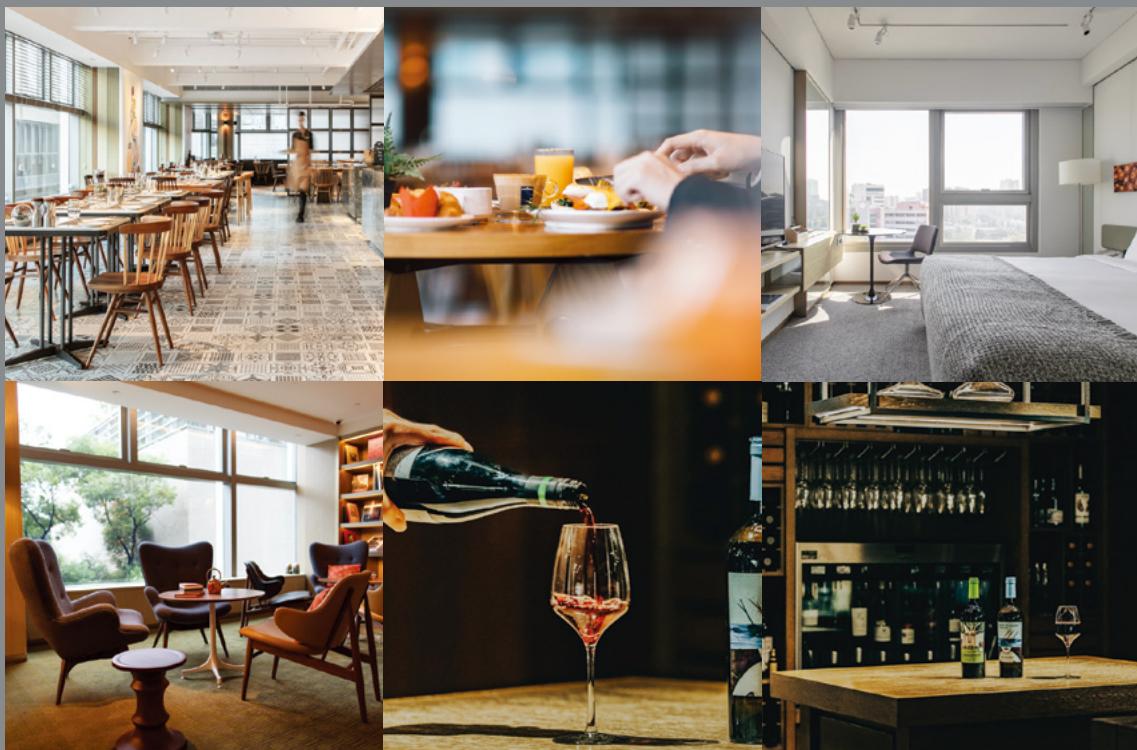
認識香兒
Learn More



hkcchoir

Hotel
Stage 登臺

YOUR URBAN LIFESTYLE BOUTIQUE HOTEL



Each of our 97 rooms is meticulously designed with a smart and practical aesthetic, ensuring your utmost comfort during your stay. Delight in a European-inspired culinary journey at Kitchen Savvy, our all-day dining restaurant. Wine enthusiasts can indulge in a curated selection of exquisite blends from around the world at Muse Wine Bar.

To learn more about our offerings or book your stay, please visit our website www.hotelstage.com.



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals
SINCE 1870

胡李名靜
音樂及藝術發展中心
Kitty Woo Music and Art
Development Centre

位處灣仔中心地段，佔地2,700尺，距離港鐵站僅五分鐘步程。中心樂器齊備，採用良好的隔音設計，可靈活組合成五間不同大小的教室，部份亦可合併使用，適合舉辦講座、排練、小型演奏會等。此外，中心亦提供點到點音樂培訓服務，包括器樂課程、樂團/合唱團訓練、演出安排、海外交流等。



2997-1393



5933-5963



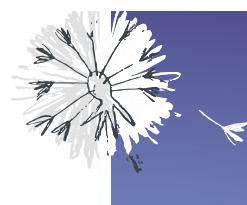
www.kwmadc.org.hk



灣仔駱克道193號東超商業中心2樓全層



香港耆康老人福利會
The Hong Kong Society for the Aged



理 Vision 想



我們致力使
安老服務臻於
完善，積極回應
社會的需要及轉變，
成為卓越的安老服務機構。

We dedicate ourselves to the improvement and development of elderly services and strive to become an outstanding elderly service organisation. We will respond promptly and effectively to changes in society to meet the needs of our clients.



Ritzylive

YOUR RITZY CHOICE OF LIVE MUSIC, MASTER OF CEREMONY



Ritzylive String Quartet



Ritzylive Pop Quintet



Ritzylive Jazz Trio



Ritzylive Pop Quartet



LIVE MUSIC TAILED FOR YOUR EVENT

info@ritzylive.com

2152-2821

<https://www.facebook.com/ritzylive>

KAWAI

國際舞台 專業之選

國際鋼琴大賽專用



體驗KAWAI專業音色



Kawai Grand Piano | Kawai Upright Piano



Exclusive at Parsons Music
柏斯音樂
PARSONS MUSIC

Inspiring Choral Leadership

WORLD CHORAL CONDUCTING NETWORK

Singing together is a universal right and a joy that should be open to all people. The role of choral conducting is crucial: it creates artistic spaces in which people can overcome both inner and outer boundaries. Choir leaders promote interpersonal harmony and encourage peacemaking interaction between different life experiences.

The newly established organization WCCN aims to preserve the choral tradition while simultaneously enhancing the diversity of choral creation in all its facets by connecting, challenging, and nurturing choral conductor colleagues in a spirit of unity, with a focus on tradition and innovation. This is done based on an ethical code and with the help of a steadily growing array of resources and opportunities. Get to know us...

<https://wccn.online>



LIVE LIKE *a Movie*

舉辦別具特色的活動

Located in the heart of Kowloon, Eaton HK's Kino is a 50-seat theatre and lounge for film enthusiasts.

位於九龍區黃金地段，香港逸東酒店設有50座位的放映廳，為電影愛好者提供聚會的地方。

- AV support including 4K digital cinema projection system
配備4K數碼電影投影系統
- Perfect venue for official screening, panel discussion, presentations, cocktail party etc...
可用作電影首映、私人戲院、研討會、發佈會及雞尾酒會等活動
- Catering service available
附有餐飲服務

CONTACT US TODAY 聯絡我們
Tel: 2710 1858 | househk@eatonworkshop.com

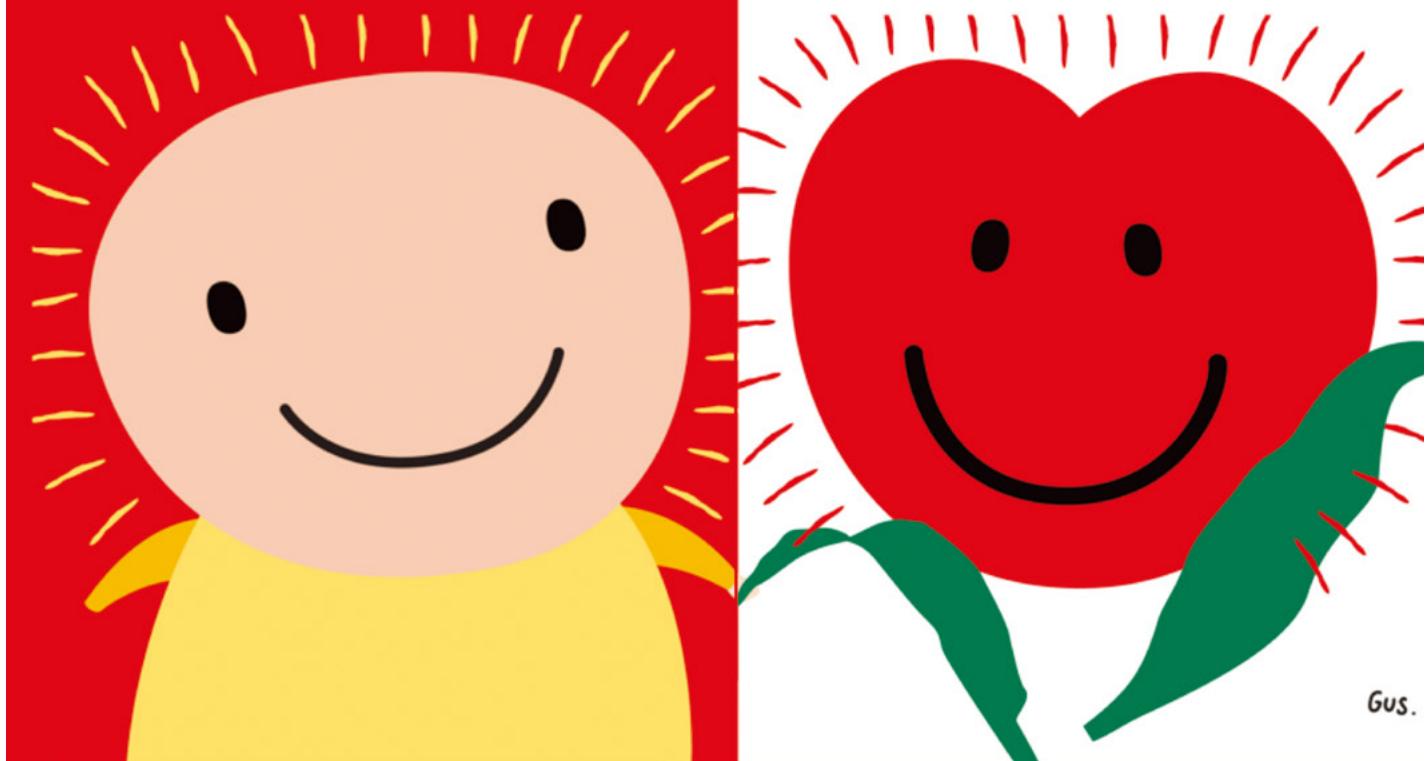


1/F, EATON HK, 380 NATHAN ROAD, JORDAN
香港九龍彌敦道380號香港逸東酒店1樓

Eaton HOUSE

WHATSAPP US





Gus.

攜手對抗兒童癌病



香港每年約有180名兒童確診患上癌症。

自1989年起，兒童癌病基金一直致力為癌病以至危重病兒童及其家庭，於醫院、社區以至家居提供專業、全面的身、心、社、靈支援服務。有您的支持，基金便可以發展多元化的服務，提高病童及其家庭的生活質素，協助醫生提升治癒率，資助醫院添置先進儀器，改善治療兒童疾病的設施及服務。

兒童癌病基金很榮幸於去年與香港校際合唱節合作，攜手舉辦線上合唱團2023，集合CCF陽光小子同來自六十間中小學的2200位學生，演出原創曲目《聽不到的愛》，一起唱出悅耳聲，一起推動社區共融文化。

請支持兒童癌病基金，給予患病兒童和其家庭一個希望。





MUZIKSEA

expand
your **performance repertoire**
with the **largest collection** of
Southeast Asian choral works

Get your score in just a few clicks and start singing instantly
www.muziksea.com



Garden of Repose

憩園

Immerse yourself in a transformative experience
and enjoy a moment of peace, hope and reflection

浸沉聲光幻影，
探索心靈淨土，感受平靜與希望

A Multimedia Choral Concert
多媒體合唱音樂會

Choir
合唱團
NOĒMA

Music Director and Conductor
音樂總監及指揮
Sanders Lau 劉卓熙

Director and Choreographer
導演及編舞
Ivanhoe Lam 林俊浩

Scenographer and Multimedia Designer
空間及多媒體設計
Oliver Shing 成博民

Scenographer and Set Installation Designer
空間及佈景裝置設計
Ruby Law @ RULA (UK)

MAR 三月 3-4, 6-10 | The Box, Freespace, West Kowloon Cultural District 西九文化區自由空間大盒 | **\$320** Student 學生 \$160

香港藝術節的資助來自
The Hong Kong Arts Festival is made possible with the funding support of

**立即購票
BOOK NOW**
URBTIX 城市售票網 | 3166 1288



www.hk.artsfestival.org

主辦者有權更改節目資料或表演者，請參閱藝術節網站及瀏覽購票條款。
Programme details and artists are subject to change.
Please refer to the HKAF website for details and conditions of sales.



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department

THE FULLERTON

OCEAN PARK HOTEL

Wake Up to The Stunning Views of The South China Sea

讓晨光與南海壯麗景致煥活身心



Both signature Pool Suites come with a private pool
and an expansive terrace

兩間特色泳池套房均設有獨立的私人室外泳池



Panoramic ocean views from each
of the 425 rooms and suites

425 間客房和套房均可眺望南中國海的怡人美景

Lighthouse

CAFÉ • 星耀廳



Riveria culinary journey
around the globe
環球海岸美食之旅

Lighthouse

LOUNGE • 星耀廳



Contemporary and relaxing social place
connecting with nature
綠意盎然的悠閒社交熱點

JAD



Celebration of exquisite Cantonese
culinary excellence
精緻粵菜盛宴

satay inn 沙嗲軒

A TASTE OF SINGAPORE



An authentic
taste of Singapore
正宗新加坡風味

For enquiries and reservations, please contact us on

+852 2166 7388 or email at fop.info@fullertonhotels.com.

如欲查詢或預訂，歡迎致電**+852 2166 7388**或電郵至fop.info@fullertonhotels.com與我們聯絡

3 Ocean Drive, Aberdeen, Hong Kong 香港香港仔海洋徑3號

EXPLORE MORE
繼續探尋





Nature. Leisure. Pleasure. 自然·悠然·欣然



Discover the perfect blend of nature, leisure and
culinary delights at our beachfront hotel

細味自然與美食 享受悠然海濱假期

goldcoasthotel

+852 2452 8888

info@goldcoasthotel.com.hk



1 Castle Peak Road, Hong Kong
香港青山公路一號





香港浸會大學
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

HKBU 香港浸會大學音樂學院

ACADEMY OF MUSIC



Dr. Po-Kwan Law
Conductor,
Cantoría HK & Polymnia



Mr. Eric Monson
Conductor,
Choral Union



Find out more!
了解更多



Cantoría Hong Kong
浸會大學室樂合唱團

CHOIRS @HKBU

浸大合唱團



Polymnia
浸會大學女聲合唱團



HKBU Choral Union
浸會大學合唱團



hkbamus

Restoring Sight Changing Lives In the Republic of Congo



**90% of vision loss can be treated or prevented.
Since 2012, New Sight has been**

- 🕒 giving new sight, new life through our clinics, screening and community outreach programs,
- 🕒 promoting literacy and health education through our partnership with over 30 local schools,
- 🕒 as well as our children's magazines with a national readership of over 20,000.

Will you give the priceless gift of sight today?



DEPARTMENT OF CULTURAL AND CREATIVE ARTS

PROGRAMME ENQUIRIES

Doctor/Master of Philosophy [PhD/MPhil]

E-mail: rpg@eduhk.hk

Doctor of Education - Creative Arts Education [EdD(CAE)]

E-mail: edd@eduhk.hk / eddchi@eduhk.hk

Master of Arts in Music Education [MA(ME)]

Tel : (852) 2948 8410 / (852) 2948 8050

E-mail: mame@eduhk.hk

Master of Arts in Visual Arts Education and Creative Practice [MA(VAEC)]

Tel : (852) 2948 7139 / (852) 2948 7225

E-mail: mavaecp@eduhk.hk

Certificate in Professional Development Programme in Visual Arts Teaching in Primary Schools [PDP(VAT)]

Tel : (852) 2948 8750 / (852) 2948 7098

Certificate in Professional Development Programme in Music Education [PDP(MU)]

Tel : (852) 2948 7168 / (852) 2948 7739

Postgraduate Diploma in Education [PGDE]

Primary

Tel : (852) 2948 8036

E-mail: pgdep@eduhk.hk

Secondary

Tel : (852) 2948 7684

E-mail: flass@eduhk.hk

Bachelor of Arts (Honours) in Creative Arts and Culture and Bachelor of Education (Honours) (Music) [DD-BA(CAC) & BEd(MU)]

Tel : (852) 2948 7547

E-mail: cwchen@eduhk.hk

Bachelor of Arts (Honours) in Creative Arts and Culture and Bachelor of Education (Honours) (Visual Arts) [DD-BA(CAC) & BEd (VA)]

Tel : (852) 2948 7593

E-mail: zpoposki@eduhk.hk

Bachelor of Arts (Honours) in Creative Arts and Culture [BA(CAC)]

Tel : (852) 2948 7169

E-mail: ehllam@eduhk.hk

ADMISSION ENQUIRIES

Tel: (852) 2948 6886

Email: admission@eduhk.hk

Webpage: <http://www.eduhk.hk/acadprog/>

  [eduhkcca](#)

 (852) 2948 7975  cca@eduhk.hk

 <http://www.eduhk.hk/cca>

[Facebook](#)



[Instagram](#)





HONG KONG YOUTH CHOIR
香港新青年合唱團

Music Director & Conductor: Christopher Cheng
音樂總監及指揮：鄭智山

SING with US

Established in 1998, Hong Kong Youth Choir is one of the leading choirs in Hong Kong of vibrancy and innovations. We are now looking for singers to join our 2024 projects.

Requirements:

- aged 16 or above
- experiences in choral singing
- basic sight-singing skill
- interested and passionate in choral music

APPLY NOW



Rehearsals:
Wednesdays 7:30-9:30pm
Central / Wanchai

Annual Membership Fee:
\$750 (regular)
\$400 (full-time students)





Support Us!

支持我們!

一起譜出全新的
合唱音樂教育體驗

有賴您的支持，我們可以在香港合唱音樂教育方面繼續作出貢獻，同時為學校合唱團、音樂老師及指揮提供表演和發展機會。請繼續支持我們！

**BUILD TOGETHER A BRAND NEW
CHORAL MUSIC EDUCATION
EXPERIENCE**

With your support, we can continue to contribute to the inter-school choral music scene in Hong Kong while providing school choirs and conductors with opportunities to perform and thrive. Thank you for giving our burgeoning choirs a brighter future!



Support us by scanning the QR code to visit the HKVC website.

掃描二維碼，即可透過香港合唱新力量網頁支持我們。

<https://www.hkvchorus.org/donation/>

香港合唱新力量對以下今年度的個人捐款者
致以衷心謝意。

Our thanks go to the following individuals who have supported us with a donation in the past year.

合唱大使 CHORAL AMBASSADOR

(HK\$50,000 或以上)

金弘毅先生伉儷
孫承裕先生
無名氏

合唱伙伴 CHORAL PARTNER

(HK\$10,000 - HK\$49,999)

陳德勳女士
池中齊醫生伉儷
陳玉坤女士
趙國良先生

合唱先鋒 CHORAL ACTIVIST

(HK\$5,000 - HK\$9,999)

區媛婷女士
程巧詩女士
程偉強先生伉儷
孫振航醫生
唐翊小姐和唐蜜小姐
黃君量先生伉儷

合唱盟友 CHORAL ALLY

(HK\$1,000 - HK\$4,999)

區詩婷女士
陳光榮先生
陳潔懿女士
陳連基女士
趙增熹先生
周羨頤女士
江氏伉儷
張蕙筠女士
賴鈞豪先生
賴映彤女士
李子芬教授
伍耀輝先生
彭一心女士
潘學智先生
崔慧儀女士
袁美忻女士
多個無名氏

Our flagship programme, Hong Kong Inter-School Choral Festival (HKICF), has grown into a highly-anticipated event in Hong Kong's music and education scene. Started in 2018, the festival has evolved to become an international choir festival, bringing participants exciting and unprecedented opportunities. With its increased scale and diverse components, HKICF is poised to further enrich Hong Kong's vibrant arts and cultural landscape.

50+

Competition cum Masterclass /
Music Events Every Year
每年比賽暨大師班及音樂活動數目

50,000+

Cumulative Online Views
累計網上觀看次數

我們的旗艦項目香港校際合唱節

自 2018 年成立後一直是香港合唱音樂教育界期待的年度盛事，近年更發展成具有國際視野的合唱節，為參加的學生、音樂老師及指揮帶來令人興奮及難能可貴的國際交流機會。隨著合唱節的規模日益擴大及漸見多元化，更能進一步豐富香港作為充滿活力的藝術和文化之都的地位。

20,000+

Participants Every Year
每年參加人次

680+

Cumulative Number of Participating Schools
累計參與學校數目

As a token of our gratitude, the following privileges will be offered to our donors.
為表謝意，我們將提供星級禮遇予捐款人。



PRIORITY
APPLICATION
早鳥報名



DISCOUNTS
專屬折扣



LATEST NEWS
最新消息



COMPLIMENTARY
CONCERT TICKETS
免費音樂會門票



UNIQUE
EXPERIENCE
難忘體驗





為香港學校合唱團度身訂造

2024/25 學年

海外交流體驗計劃

您想為同學們設計一個既合適又具啟發性的合唱旅程嗎？

繼香港校際合唱節後，香港合唱新力量再為大家精心策劃合唱學習新體驗

計劃包括



量身定制的行程



由著名合唱專家
指導的合唱工作坊



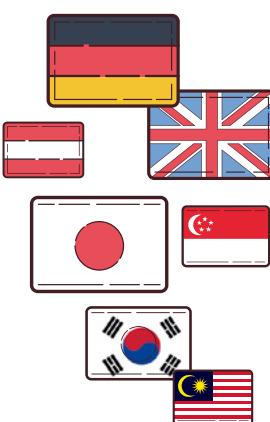
與學校或其他當地
合唱團進行交流



參觀學校

涵蓋國家

亞洲 - 日本、韓國、新加坡、馬來西亞
歐洲 - 英國、德國、奧地利 (維也納)



服務流程

溝通

了解需要

設計

合適行程

當地執行

提供隨團職員

我們明白到很多學校合唱團都想要擁有到外地演出和學習的機會，但是礙於經驗和資源，未必每個合唱團都適合參加國際合唱節或合唱比賽。參加合唱海外交流體驗計劃的學校可以透過我們安排以交流和學習為目標的外地音樂體驗，行程將度身訂造，務求使學生和老師有最多的得着！

瀏覽香港合唱新力量網頁，
掃描二維碼，即可了解更多。



查詢 : 5742 4721 (Whatsapp) hkicf@hkvchorus.org

HKICF2024 FESTIVAL SCHEDULE

香港校際合唱節 2024 日程表

NOVEMBER 2023 - MARCH 2024	<p>老師合唱團 TEACHERS' CHOIR</p> <p>指揮 Conductor: 劉卓熙先生 Mr. Sanders Lau</p> <p>客席指揮 Guest Conductor: Ms. Elise Bradley, MNZM</p> <p>HKCC</p>
6 JANUARY 2024	<p>音樂教師及指揮工作坊 WORKSHOPS FOR MUSIC TEACHERS AND CONDUCTORS</p> <p>合唱熱身：肢體及音樂技巧 Choral Warmup: Physical and Musical</p> <p>講者 Presenter: 符潤光先生 Mr. Raymond Fu</p> <p>18:30 – 20:30</p> <p>HKCC</p>
15 JANUARY 2024	<p>音樂教師及指揮工作坊 WORKSHOPS FOR MUSIC TEACHERS AND CONDUCTORS</p> <p>合唱的共鳴及應用 Resonance and its Application in Choirs</p> <p>講者 Presenter: 黃卓兒女士 Ms. Cheuk Yee Wong</p> <p>19:30 – 21:30</p> <p>HKCC</p>
31 JANUARY 2023	<p>音樂教師及指揮工作坊 WORKSHOPS FOR MUSIC TEACHERS AND CONDUCTORS</p> <p>實用指揮大師班 Practical Conducting Masterclass</p> <p>講者 Presenter: 羅保蒼博士 Dr. Po Kwan Law</p> <p>19:30 – 21:30</p> <p>HKCC</p>

**5 - 7 FEBRUARY,
19 - 23 FEBRUARY
2024**

**比賽暨大師班
COMPETITION CUM MASTERCLASS**

評判 Adjudicators:

Ms. Elise Bradley, MNZM
Prof. Thomas Caplin
符潤光先生 Mr. Raymond Fu
Mrs. Robyn Reeves Lana
羅保君博士 Dr. Po Kwan Law
李偉安先生 Mr. Warren Lee
羅寶欣博士 Dr. Bobo Lo
彭孟賢女士 Ms. Meng-Hsien Peng
Dr. Beverly Shangkuan-Cheng
黃卓兒女士 Ms. Cheuk Yee Wong

APA, HKCH, STTH, TWTH

6 FEBRUARY 2024

**音樂教師及指揮工作坊
WORKSHOPS FOR
MUSIC TEACHERS AND CONDUCTORS**

鋼琴伴奏深造技巧訓練
Supporting Your Choir as the Accompanist

講者 Presenter:

李偉安先生 Mr. Warren Lee

19:30 - 21:30

STTH

16 FEBRUARY 2024

**音樂教師及指揮工作坊
WORKSHOPS FOR
MUSIC TEACHERS AND CONDUCTORS**

青年與兒童合唱團的聲響概述及訓練策略
Vocal Landscape and Strategies for Youth and Children's Choir

講者 Presenter:

彭孟賢女士 Ms. Meng-Hsien Peng

19:30 - 21:30

TWTH

開幕禮暨大匯演音樂會 OPENING SHOWCASE CONCERT

主禮嘉賓 Officiating Guests:

霍啟剛先生, JP
立法會議員 (體育、演藝、文化及出版界)
香港藝術發展局主席

The Hon Kenneth FOK Kai-kong, JP
Member of the Legislative Council
(Sports, Performing Arts, Culture and Publication)
Chairman, Hong Kong Arts Development Council

郭黃穎琦女士, JP
文化體育及旅遊局副秘書長
Mrs. KWOK WONG Wing-ki, Vicki, JP
Deputy Secretary for Culture, Sports and Tourism

大會司儀 Masters of Ceremony:

張詠怡女士 Ms. Winnie Cheung
范浩賢先生 Mr. Neal Fan

15:00 – 17:30

TWTH

大型學校合唱團大師班 MASS SCHOOL CHOIR MASTERCLASS

講者 Presenters:

Ms. Elise Bradley, MNZM
Prof. Thomas Caplin
Mrs. Robyn Reeves Lana
彭孟賢女士 Ms. Meng-Hsien Peng

09:30 – 11:00 (初小環節 Junior Primary School Session)

11:30 – 13:00 (高小環節 Senior Primary School Session)

14:30 – 16:30 (中學環節 Secondary School Session)

TWTH

音樂教師及指揮工作坊 WORKSHOPS FOR MUSIC TEACHERS AND CONDUCTORS

如何指揮初級合唱團
Nurturing the Beginning Choir

講者 Presenter:

Mrs. Robyn Reeves Lana

19:00 – 21:00

HKCC

17 FEBRUARY 2024

19 FEBRUARY 2024

20 FEBRUARY 2024

24 FEBRUARY 2024

**音樂教師及指揮工作坊
WORKSHOPS FOR MUSIC TEACHERS AND
CONDUCTORS**

重新為合唱指揮角色定位
Choral Leadership

講者 Presenter:
Prof. Thomas Caplin

19:30 – 21:30

APA

25 FEBRUARY 2024

**年度客席合唱團 DEFROST YOUTH CHOIR 音樂會
GUEST CHOIR OF THE YEAR – DEFROST
YOUTH CHOIR CONCERT**

客席合唱團 Guest Choir:
Defrost Youth Choir

演出嘉賓 Guest Performer:
香港校際合唱團 Hong Kong Inter-School Choir

大會司儀 Masters of Ceremony:
許加樂女士 Ms. Dorothy Hui
劉霧璁先生 Mr. Bronson Lau

15:00 – 17:30

APA

2 MARCH 2024

**駐校藝術家計劃音樂會
ARTIST-IN-RESIDENCE PROGRAMME FINALE
CONCERT**

大會司儀 Masters of Ceremony:
許加樂女士 Ms. Dorothy Hui
范浩賢先生 Mr. Neal Fan

20:00 – 22:30

HKBU

4 MARCH 2024

**音樂教師及指揮工作坊
WORKSHOPS FOR MUSIC TEACHERS AND
CONDUCTORS**

拉丁美洲音樂：曲目及表演練習入門
An introduction to Latin American Repertoire and Performance
Practices

講者 Presenter:
Dr. Cristian Grases

19:30 – 21:30

HKCC

<p>6 APRIL 2024</p>	<p>香港校際合唱節 X 香港兒童合唱團音樂會 HKICF X HKCC EXCHANGE CONCERT</p> <p>客席合唱團 Guest Choir: 香港兒童合唱團 The Hong Kong Children's Choir</p> <p>大會司儀 Masters of Ceremony: 陳語翹小姐 Ms. Zita Chan 范浩賢先生 Mr. Neal Fan</p> <p>19:30 – 22:00</p> <p>STTH</p>
<p>JANUARY - AUGUST 2024</p>	<p>線上合唱團 2024 VIRTUAL CHOIR PROJECT 2024</p> <p>主題曲目 Theme Song: Love's Boundless Flight</p> <p>合作伙伴 Collaborative Partner: 目養計劃 New Sight Congo</p>
<p>12 MAY 2024</p>	<p>香港校際合唱團 2024 音樂會 HONG KONG INTER-SCHOOL CHOIR 2024 CONCERT</p> <p>POLYU</p>
<p>25 - 26 MAY 2024</p>	<p>學校合唱團培育計劃音樂會 SCHOOL CHOIR INCUBATOR PROGRAMME FINALE CONCERT</p> <p>STTH</p>

APA - 香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院 The Hong Kong Jockey Club Amphitheatre, The Hong Kong Academy for Performing Arts
灣仔告士打道 1 號 1 Gloucester Rd, Hong Kong

HKBU - 香港浸會大學大學會堂 Academic Community Hall, Hong Kong Baptist University
九龍塘窩打老道 224 號 224 Waterloo Road, Kowloon Tong, Kowloon

HKCC - 香港兒童合唱團西九龍團址 The Hong Kong Children's Choir, West Kowloon Centre
九龍大角咀洋松街 1 號 1 及 2 樓 1/F & 2/F, 1 Larch Street, Tai Kok Tsui, Kowloon

HKCH - 香港大會堂音樂廳 Concert Hall, Hong Kong City Hall
中環愛丁堡廣場五號 5 Edinburgh Place, Central

POLYU - 香港理工大學賽馬會綜藝館 Jockey Club Auditorium, The Hong Kong Polytechnic University
紅磡育才道 11 號 11 Yuk Choi Road, Hung Hom, Kowloon

SAGE - 耆康會陳登匯駿天地 SAGE Chan Dang Centre for Active Ageing
油麻地東莞街 16 號駿發花園 1 號地舖 Shop No. 1, G/F, Prosperous Garden, 16 Tung Kun Street, Yau Ma Tei, Kowloon

STTH - 沙田大會堂演奏廳 Auditorium, Sha Tin Town Hall

沙田源禾路 1 號 1 Yuen Wo Road, Sha Tin, New Territories

TWTH - 荃灣大會堂演奏廳 Auditorium, Tsuen Wan Town Hall

荃灣大河道 72 號 72 Tai Ho Road, Tsuen Wan, New Territories

主辦 ORGANISED BY



項目計劃資助 PROJECT GRANT

藝能發展資助計劃

Arts Capacity Development Funding Scheme
HKSAR Government 香港特別行政區政府

資助 SUPPORTED BY



首席贊助 PRINCIPAL SPONSOR



贊助 SPONSORS



合作伙伴 COLLABORATIVE PARTNERS



支持機構 SUPPORTING ORGANISATIONS



場地贊助 VENUE SPONSOR



酒店贊助 HOTEL SPONSORS



媒體伙伴 MEDIA PARTNER



活動內容並不反映香港特別行政區政府的意見
The content of these programmes do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

香港藝術發展局全力支持藝術表達自由，本計劃內容並不反映本局意見
Hong Kong Arts Development Council fully supports freedom of artistic expression. The views and opinions expressed in this project do not represent the stand of the Council.

了解更多 HKICF 的資訊 FIND OUT MORE ABOUT HKICF

鋼琴贊助 PIANO SPONSOR



樂譜贊助 MUSIC SCORE SPONSOR



錄音、攝影及錄影

AUDIOGRAPHY, PHOTOGRAPHY AND VIDEOGRAPHY



